

fegl official amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ official da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit



**Ihr Elektro-Partner
vor Ort**

Elektro Derungs AG
7130 Ilanz, +41 81 920 00 00
www.elektro-derungs.ch

Nr. 49, 8. Dezember 2023
32. annada / 32. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

www.kuechen-center-surselva.ch

Via S. Clau Sura 9
7130 Ilanz/Glion
+41 81 936 07 02
info@kcs-surselva.ch

bracherhaushaltsgeräte

Tel. 081 933 18 51
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

Top Auswahl!
Langlauf Skis,
Bohle etc.....

**SPORT
BEAT**
Brigels/Flims

Der Winter steht vor der Tür!

- ✓ Winterreifen zu TOP Preisen
- ✓ Reifeneinlagerung
- ✓ Schneefräsen
- ✓ WINTER CHECK

**Garage-Carosserie
Autospritzwerk**

pino
Tavanasa
www.pino.ch info@pino.ch 081 941 14 48

**Moda
Decurtins**
Ilanz | Disentis

Noch kein Weihnachtsgeschenk?

**Bei uns finden Sie alles, was Ihren Liebsten
an Weihnachten Freude bereitet!**

Ein schöner Pullover, ein Hemd? Modischer Schmuck,
eine Bluse oder eine Handtasche?
Ein Geschenkgutschein?

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Adventsfenster vom 9.12.23
10% Rabatt auf CALIDA

**GROSSER
SKI- UND
SNOWBOARD-
TEST**
16./17.12.2023

Im Skigebiet
Obersaxen Mundaun
an der Talstation Vella

MENZLI SPORT

**24H FÜR SIE DA.
KANALREINIGUNG
KANALUNTERHALT**

081 936 01 65

Montalta Kanalservice AG

CUNTEGN/INHALT

■ PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –
Regiun Surselva **3**
Formaziun/Bildung Surselva **3**
Surselva **4**

■ VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 12	Obersaxen /
Disentis/	Mundaun 34
Mustér 14	Safiental –
Falera 18	Sagogn 37
Ilanz/Glion 18	Schluein 38
Laax 28	Sumvitg 39
Lumnezia 28	Trun 39
Medel/	Vals 41
Lucmagn 32	

Occurrenz/Veranstaltungen **42**

Pleivs/Pfarreimteilungen **43**

CONCERT
Musica giuvenila Surselva

15-12-2023 allas 20:00
sala da cultura Trun

16-12-2023 allas 20:00
halla polivalenta Uors (Lumnezia)

mgsurselva.ch

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 8.12.2023, 20.15 WEITER SCHREIBEN
SCHWEIZ: SCHREIBEN,
EXIL UND POESIE
Sa, 9.12.2023, 20.15 THE OLD OAK
So, 10.12.2023, 13.30 ILANZER MÄRLISTADT
Mi, 13.12.2023, 20.15 LA CHIMERA
Do, 14.12.2023, 13.45 EIN HIMMLISCHER FREUND
Do, 14.12.2023, 20.15 THE OLD OAK
Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

Kunst- & Auktionshaus Spindler kauft:

- Möbel • Gemälde • Zinn • Silberbestecke
- Porzellan • Teppiche • Wand-Tischuren
- Schmuck, Münzen und Armbanduhren
- Kaufe auch ganze Sammlungen.

Kunst- & Auktionshaus Spindler
Hauptstrasse 48 9400 Rorschach
Hr. Spindler Tel 079 226 95 84
spindler.fritz@gmail.com

FESTTAGSAKTION

gültig bis Samstag, 30. Dezember 2023



Unsere
hausgemachten
Saucen gibt's
gratis dazu!

Chinoise 100g nur CHF 3.99

Rufen Sie gleich an oder kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

Tel. 081 925 15 64 | info@stadt-metzg.ch | Like us on:         

Advents markt

Flims Waldhaus

**SONNTAG
17. DEZEMBER
11 - 17 UHR**

ÜBER 60 MARKTSTÄNDE
ATTRAKTIVES RAHMENPROGRAMM

RUND UM DAS EHEMALIGE
POSTGEBÄUDE FLIMS WALDHAUS




CONCERT DA NADAL

SOCIETAD DA MUSICA SUMVITG/CUMPADIALS
CHOR MISCHEDAU SUMVITG/CUMPADIALS

VENDERDIS,
ILS 15-12-2023
ALLAS 20:00

DUMENGIA,
ILS 17-12-2023
ALLAS 17:00

BASELZIA PAROCHIALA SUMVITG

DIRECZIUN
BENJAMIN MOSER, SOCIETAD DA MUSICA
REST G. TUOR, CHOR MISCHEDAU

CLAVAZIN
FLURIN MONN

COLLECTA

RAIFFEISEN



kammerphilharmonie
graubünden
grischun grigioni

**05
01
24**

«Je ne regrette rien!» Winterkonzert

Freitag, 5. Januar 2024
19.00 Uhr in der Klosterkirche
der Dominikanerinnen, Ilanz

Samuel Niederhauser, Cello
Philippe Bach, Dirigent
Kammerphilharmonie Graubünden

Werke von Wolfgang A. Mozart,
Camille Saint-Saëns, Émile Waldteufel
und Jacques Offenbach

Tickets und Vorverkauf
Erwachsene: CHF 40.- | Kinder: CHF 30.-
Gemeinde Ilanz/Glion, Sekretariat Kanzlei,
4. OG im Rathaus in Ilanz
www.ilanz-glion.ch | 081 920 15 15

Neujahrsapéro
18.00 Uhr Apéro im Kloster, offeriert von
der Gemeinde Ilanz/Glion

kammerphilharmonie.ch

ILANZER MÄRLISTADT

2023 PROGRAMM

dumengia, 10 da december
Städtli Ilanz
13.00 - 17.30



Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen



Recicladi Plaun Grond

Temps d'avertura

Gliendisdis–venderdis 7.00–12.00/13.00–17.30

Sonda 7.30–12.00

Ulteriuras informaziuns davart il recicladi Plaun Grond anfleis Vus sut www.regiun-surselva.ch ni telefon 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

Entsorgung Plaun Grond

Öffnungszeiten

Montag–Freitag 7.00–12.00/13.00–17.30 Uhr

Samstag 7.30–12.00 Uhr

Weitere Informationen zur Entsorgung Plaun Grond erhalten Sie unter www.regiun-surselva.ch oder Tel. 081 925 28 55. *Regiun Surselva*

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch
Tel. 081 255 52 23



Scola da musica Surselva

Informaziuns davart l'instrucziun da musica en connex cun la midada da semester

Annunzias, visadas sco era midadas per il 2. semester, **ston vegnir fatgas a scret entochen ils 15 da december** tier il secretariat dalla Scola da musica.

Annunzia

– Tuttas scholaras e tuts scholars d'entochen ussa valan sco annunziai, priu ora ils affons dils cuors Geniturs affon fan musica e ritmica per affons pigns.

Visada

– La visada sto vegnir inoltrada cul formular per la visada entochen ils 15 da december 2023. Nus supplichein da sediscuerer la visada cun la persona d'instrucziun e da schar suttascriber ella il formular da visada.

Succeda negina visada dall'annunzia vala il scolar sco annunziaus per il semester suandont. Succeda la visada dall'annunzia suenter ils 31 da december per il 2. semester, sto igl entir daner da scola vegnir pagaus.

Ils formulars san vegnir cargai giu sut www.bzs-surselva.ch.

Musikschule Surselva

Infos zum Musikunterricht im Zusammenhang mit dem Semesterwechsel

Anmeldungen, Abmeldungen, Ummeldungen sowie Änderungswünsche sind für das 2. Semester **bis zum 15. Dezember dem Sekretariat der Musikschule schriftlich mitzuteilen.**

Anmeldung

– Alle bisherigen Musikschülerinnen und Musikschüler gelten als angemeldet, ausgenommen Kinder der Kurse Eltern-Kind-Musizieren und Rhythmik für Kleinkinder.

Abmeldung

– Die Abmeldung muss schriftlich bis am 15. Dezember 2023 mit dem Abmeldeformular eingereicht werden. Wir bitten Sie, die Abmeldung mit der Lehrperson zu besprechen und dieses Formular von ihr unterschreiben zu lassen.

Erfolgt keine Austrittserklärung, gilt der Schüler für das anschliessende Semester als angemeldet. Erfolgt der Rückzug der Anmeldung nach dem 31. Dezember für das 2. Semester, ist das volle Schulgeld zu bezahlen.

Die Formulare können unter www.bzs-surselva.ch heruntergeladen werden.

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

December 2023

Surselva	
Täglich	0844 500 300
9 dipl. med. M. Berger	0844 500 300
10 Dr. med. K. Schnabel	0844 500 300

Flims-Trin

9/11/12/14	
Dr. med. Reiser	081 911 13 13
10/13/15	
Notfallregion Chur (Flims, Trin)	081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:	
Apoteca Desertina	081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

8–10	Pill Apotheke, Ilanz	081 925 12 77
11/13	medic2go, Flims	081 531 13 13
12/15	Amavita Apotheke, Ilanz	058 878 29 10
14	Coop vitality Apotheke, Flims	058 878 87 10

Die Dienst-Apotheke ist sonntags gemäss telefonischer Auskunft geöffnet. Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf

144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband
Rechtsberatung für Behinderte 081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

Magasin regional per mobiliar da malsauns e material da tgira

081 947 44 49/079 486 41 92

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva
Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

Dezember 2023

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch
Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30
Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40
RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi
Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

SURSELVA

Pro Senectute, Seniorenkino Surselva

Ei legra nus da beneventar Vus el CINEMA SIL PLAZ. «Ein himmlischer Freund» reschia Karsten Wichniarz, 2003

Gievgia, ils 14 da december 2023 las 13.45 uras. Ina reservaziun ei indispensabla sut telefon 079 632 29 44 ni per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Wir freuen uns, Sie im CINEMA SIL PLAZ begrüßen zu dürfen. «Ein himmlischer Freund» Regie Karsten Wichniarz, 2003. Donnerstag, 14. Dezember 2023 um 13.45 Uhr

Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 079 632 29 44 oder per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Tecum

Nus accumpignein grev malsuns e moribunds
www.tecum-graubuenden.ch

Dapi 17 onns accumpignein nus persunas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamiliars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn veglein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamiliars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en convegnientscha cun las persunas pertuccadas, culs confamiliars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniun ei confessiunalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segida e sustener.

Begleitung Schwerkranker und Sterbender

Für Betroffene und Angehörige in der Surselva Seit 17 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

Pro Infirmis Graubünden

Dienstleistungsangebot der Beratungsstelle Surselva in Ilanz

Information: Pro Infirmis ist erste Anlaufstelle und Kompetenzzentrum für Fragen rund um Behinderungen und berät, begleitet und unterstützt Menschen mit Behinderung, ihre Angehörige und Fachpersonen.

Sozialberatung: Umfassende Beratung, finanzielle Unterstützung, Fragen rund um Sozialversicherungen. **Begleitetes Wohnen:** Alltagspraktische Begleitung für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Assistenzberatung: Unterstützende Beratung bei der Organisation persönlicher Assistenz.

Bildungsklub: Breites Weiterbildungsangebot für Menschen mit Lernschwierigkeiten und geistiger Beeinträchtigung.

Bauberatung: Die Fachstelle für Hindernisfreies Bauen fördert die Durchsetzung des hindernisfreien Bauens. Unsere Beratungsstelle Pro Infirmis Surselva finden Sie an der Spitalgasse 4, 7130 Ilanz, Tel. 058 775 17 29, und ist von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–17.00 Uhr erreichbar. Für Beratungstermine bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme. Weitere Informationen: www.proinfirmis.ch.

Insieme Cerebral Graubünden

Freizeitclub Surselva, Ilanz

Der Freizeitclub Surselva bietet Menschen mit einer geistigen, cerebralen Bewegungs- und/oder Mehrfachbehinderung am Mittwochabend und am Samstag-nachmittag ein vielfältiges Freizeitprogramm. Auf diese Weise ermöglichen wir Menschen mit besonderen Bedürfnissen ausserhalb von Institutionen und Familien Freizeitangebote, Abwechslung im Alltag und neue Kontaktmöglichkeiten. Zudem werden Familien wirkungsvoll entlastet. Der Freizeitclub befindet sich an der Via S. Clau Sura 2, 7130 Ilanz.

Weitere Informationen:

www.insieme-cerebral-gr.ch

Büro: insieme Cerebral Graubünden, Bahnhofstrasse 3, 7000 Chur, E-Mail: info@insieme-cerebral-gr.ch, Tel. 081 250 40 38

Center da psichiatria Surselva/ Psychiatrie-Zentrum Surselva

Il Center da psichiatria Surselva garantesch il provediment psichiatric en la region Surselva. La purschida cuntegn uras da consultaziun ambulantes per affons, per giuvenils e per persunas carschidas, clinics dil di per persunas carschidas, l'organisaziun da tests da memoria sco era la purschida dalla Spitex psichiatrica dalla region.

Sper il Center da psichiatria en la Via dil Spital 7 a Glion porschan ils Survetschs psichiatrics dil Grischun era uras da consultaziun ambulantes per carschi sco era per affons e giuvenils a Mustér.

Prendi si contact cun nus – nus essan cheu per Vus.

Das Psychiatrie-Zentrum Surselva (PZ Surselva) stellt die psychiatrische Versorgung in der Region Surselva sicher. Zum Behandlungsangebot gehören ambulante Sprechstunden für Kinder, Jugendliche und Erwachsene, tagesklinische Angebote für Erwachsene, die Durchführung von Memorytestungen sowie das Angebot der psychiatrischen Spitex in der Region.

Neben dem Zentrum an der Spitalstrasse 7 in Ilanz bieten die PDGR auch ambulante Sprechstunden für Erwachsene sowie für Kinder und Jugendliche in Disentis an.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf – wir sind für Sie da.

Psychiatrische Dienste Graubünden

Psychiatrie-Zentrum Surselva

Spitalstrasse 7

7130 Ilanz

Telefon 058 225 11 00

surselva@pdgr.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Info- und Beratungsstelle betreuende und pflegende Angehörige und Familien, Tel. 081 258 45 84, pflegendeangehoerige@srk-gr.ch

Procap Grischun

Regionale Beratungsstelle Surselva

Die Regionalstelle Surselva in Ilanz bietet Menschen mit Beeinträchtigungen und Ihren Angehörigen Beratungen zu Fragen rund ums Thema Behinderungen an. Unser Angebot umfasst verschiedene Dienstleistungen, wie zum Beispiel kompetente Rechtsberatungen in Sozialversicherungsfragen, Hilfestellungen in finanziellen Engpässen, sowie Kurs-, Sport- und Freizeitangebote.

Unser Büro befindet sich an der Piazza cumin 9, 7130 Ilanz, Tel. 081 941 25 32

E-Mail: surselva@procapgrischun.ch

Unsere Geschäftszeiten sind wie folgt: Mo und Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr.

Elternberatung Graubünden 0-5 Jahre

Als erste Anlaufstelle begleiten und unterstützen wir Eltern in ihrem Alltag mit einem Baby oder kleinen Kindern. Wir beantworten Fragen zu Ernährung und Stillen, Schlafen und Schreien, Entwicklung und Erziehung und noch vieles mehr. Das Angebot umfasst Beratungen per Telefon, in der Beratungsstelle oder bei Ihnen zu Hause – niederschwellig, kostenlos und vertraulich. Möchten Sie sich austauschen und neue Kontakte knüpfen? Kommen Sie ins „Krabbel-In“! Jeden Donnerstag in Ilanz, 9.00 – 11.00 (Juli + August Sommerpause)

Telefon 081 926 59 08. elternberatung@spitalilanz.ch

Pro Senectute Grischun

Ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna

Il post da cussegliaziun Surselva da Pro Senectute Grischun, a Glion, ina organisaziun che metta a disposiziun survetschs e purschidas specialmein per senioras e seniors. Scuvri ensemen cun Pro Senectute novas pusseivladads per ina veta autonoma ed activa ella vegliadetgna.

Cussegliaziun e sustegn: Bugen cusseglein nus Vus gratuitamein en connex cun damondas davart finanzas, habitar e dretg e stein bugen a Vossa disposiziun cun nossa experientscha.

Moviment, temps liber e cuminonza: Tscherchei nossas purschidas variontas per moviment e s'entupei tier in suentermiezdi da sault ni ella gruppa da viandar da persunas da Vossa possa. Ni che Vus colligieis novs contact tier ina meisa da miezdi e gudis Vies temps liber en buna cumpignia.

Pro Senectute Grischun, Post da cussegliaziun Surselva, Via dil Spital 4, 7130 Glion, telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter

In Ilanz befindet sich die Beratungsstelle Surselva von Pro Senectute, einer Organisation, welche Dienstleistungen und Angebote speziell für ältere Menschen anbietet. Entdecken Sie mit Pro Senectute neue Möglich-

Wir haben neue Telefonzeiten:

Montag – Freitag
8:30 – 11:30
13:30 – 16:00



venenpraxis chur

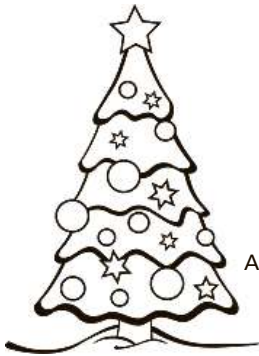
Wir sind spezialisiert auf die Abklärung und Behandlung von Venenleiden.

081 287 70 85
venenpraxischur.ch

Med. Zentrum gleis d
Gürtelstrasse 46, Chur

Zur Website:





frisch und
fründlich **Volg**

Falera – Laax – Sagogn

Samstag, 9.12.2023 10% Adventsrabatt

Ausgenommen Spirituosen, Braunwaren, Zeitschriften und Gebührenabfallsäcke

Volg Laax Dorf – auch sonntags geöffnet

HARMONY
PARTNERVERMITTLUNG

Männer, traut Euch!

Wir unterstützen euch bei der Partnersuche.
Das Erstgespräch ist **kostenfrei und unverbindlich.**

Astrid Heim 079 907 93 02

www.harmonypartnervermittlung.ch

**KAUFE
IHRE AUTOS**

**PW, SUV &
BUSSE**

www.auto-aria.ch

081 252 28 29

076 281 22 22

**Kaufe alle
Autos + Busse**

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

Dauervermietung in Obersaxen
(Meierhof/Undertor)

Ab sofort

4½-Zimmer-Wohnung

im OG/DG (2-geschossig),
2 Balkone und Garage

Auskunft erteilt gerne
Helmuth Brunold

081 933 11 53 / 079 611 12 73

4½-ZIMMER DACH- GESCHOSSWOHNUNG

Die Wohnung befindet sich an attraktiver Lage zwischen Bergbahnen und Dorfzentrum. Sie überzeugt mit einer modernen Ausstattung, der grosszügigen Raumhöhe und dem hellen Innenraum.

Kaufpreis: 2 150 000.–

Für weitere Infos
wenden Sie sich bitte an
Adrian Maissen unter
079 237 36 95.



7130 Ilanz · 081 925 33 55 · www.addissa.ch

NEUBAU: 3½-ZIMMER- WOHNUNG AN BESTER LAGE

Die charmante Wohnung besticht durch ihre Helligkeit, Behaglichkeit und bietet einen atemberaubenden Blick in die umliegende Bergwelt.

Kaufpreis: 1 100 000.–

Für weitere Infos
wenden Sie sich bitte an
Adrian Maissen unter
079 237 36 95.



7130 Ilanz · 081 925 33 55 · www.addissa.ch

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Morissen

4½-Zimmer-Wohnung

im 1. OG CHF 965 000.–

PP/Garage

CHF 15 000.– / CHF 35 000.–

Sagogn

3½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz mit 71 m²

CHF 635 000.–

Tiefgaragen-PP

CHF 35 000.–

Ilanz

Mehrfamilienhaus

an der Via S. Clau Sura 24

CHF 645 000.–

Castrisch

Alte Mühle

CHF 890 000.–

Ruschein

Einfamilienhaus

CHF 585 000.–

Einfamilienhaus

mit grossen Grundstück

CHF 650 000.–

Sedrun

4½-Zimmer-Wohnung

als Festwohnsitz CHF 845 000.–

Parkplatz je

CHF 15 000.–

Flims

4½-Zimmer-Maisonette-Wohnung

CHF 1 695 000.–

Garage mit PP

CHF 40 000.–

Andiast

2½-Zimmer-Wohnung

mit Parkplatz

CHF 285 000.–

Obersaxen Mundaun

Misanenga

2½-Zimmer-Wohnung

mit Parkplatz

CHF 445 000.–

Valata

3½-Zimmer-Wohnung

CHF 690 000.–

Garagenparkplatz

CHF 30 000.–

Cumbel

Einfamilienhaus (Neubau)

mit Einliegerwohnung

(Festwohnsitz) CHF 1 390 000.–

Schluein

Mehrfamilienhaus

mit Baugrundstück

CHF 1 675 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ
IMMO DARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

keiten für ein selbstbestimmtes und aktives Leben im Alter.

Beratung und Unterstützung: Gerne beraten wir Sie kostenlos bei Fragen zu Finanzen, Wohnen und Recht und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung kompetent zur Seite.

Bewegung, Freizeit und Gemeinschaft: Entdecken Sie unsere vielfältigen Bewegungsangeboten und treffen Sie beim Tanznachmittag und in der Wandergruppe auf Gleichgesinnte. Oder Sie knüpfen beim Mittagsrissch und am Spielnachmittag neue Kontakte und geniessen Ihre Freizeit in guter Gesellschaft.

Pro Senectute Graubünden, Beratungsstelle Surselva, Spitalstrasse 4, 7130 Ilanz, Telefon 081 300 35 40, www.gr.prosenectute.ch

Krebsliga Graubünden

Beratungen im Regionalspital Surselva, Ilanz

Das tun wir: Beratung und Begleitung von Krebsbetroffenen und Nahestehenden; Entwicklung von Strategien zur Förderung von Selbstvertrauen und Wohlbefinden; Erarbeiten von Lösungen zur Überwindung von Müdigkeit etc.; Erhaltung/Steigerung der Lebensqualität; Beratung bei Sozialversicherungsfragen; Prüfung arbeitsrechtlicher Fragen und Unterstützung beim beruflichen Wiedereinstieg; Beratung bei finanziellen Problemen und finanzielle Unterstützung; Unterstützung im Kontakt mit Behörden und weiteren Fachstellen.

Tel. 081 300 50 90, info@krebssliga-gr.ch, www.krebssliga-gr.ch

Archiv cultural Lumnezia, Uors

www.archivculturallumnezia.ch

Uras d'avertura: Mintgamai la davosa sonda dil meins allas 9.00–12.00 (senza fenadur e december). Sin damonda stat igl archivar Simon Derungs a disposiziun da tut temps durant l'jamna, tel. 077 477 83 61.

Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober Winter: zwischen Weihnachten und Ostern Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13.00–16.00 Uhr Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura Tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

Uniun cultura Disla

Viseta culturala dil vitg, fallun e dils mulins

Ensemen cun in guid visiteis Vus il vitg da mistergners da Disla. Vus saveis prender investa dalla veglia resgia, dalla cascharia, dil fallun, dil mulin grond ed era dalla stiva da filar.

Temps d'avertura: Naven d'entschatta matg entochen ils fin november, mintgamai la mesjamna sentupada allas 14.00 sil parcardi avon la caplutta a Disla. Annunzia-

as vegnan pridias encunter entochen il mardis sera allas 20.00.

Gruppas da 5 personas e dapli san visitar nos objects culturals naven dall'entschatta matg entochen la fin november. Prezi tenor cunvegnientscha.

Annunzias prendan encunter: Bruno Tschuor, 076 520 63 11 Valentin Bisquolm, 076 319 42 39

Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expونا animals e cristallas dalla regiun.

Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen. Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr
Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

Spazi Spescha a Trun

www.trun-cultura.ch

Matias Spescha: Retuorn a Trun – Retuorn a casa

Avertura entochen ils 3 da mars 2024. *L'exposiziun vegn aviarta sin damonda.*

Damai che nus entschevin l'entschatta mars 2024 cun las preparativas per la nova exposiziun, eis ei pusseivel da reservar ina viseta cun guid e min. 8 personas tenor giavisch.

Las localitads spaziusas san vegnir affitadas per occasiuns specialas tenor cunvegna.

Am Mittwoch bis Sonntag, 3. März 2024. *Die Ausstellung wird auf Anfrage hin geöffnet.*

Da wir mit dem Aufbau der neuen Ausstellung im März beginnen, kann die bestehende Ausstellung auf Ihren Wunsch mit einer Führung (min. 8 Personen) nach terminlicher Vereinbarung für Sie geöffnet werden.

Die grosszügigen Räumlichkeiten können für spezielle Anlässe nach Absprache gemietet werden.

Museum Fortezia Stalusa, Mustér Festungsmuseum Stalusa, Disentis

www.stalusa.ch

In relict dall'uiara freida e davosa uestonza avon il reduit dil Gotthard. Sper la fortezia sco tala vegn l'uiara freida cun lur influenzas e consequenzas tematisada. La tizarza part cumpeggia ina vasta exposiziun d'armas indigenas e digl exteriur.

Ein Relikt aus dem Kalten Krieg und letzte Sperrstelle vor dem Gotthard-Reduit. Neben der Festung als solche wird der Kalte Krieg mit seinen Auswirkungen und Konsequenzen thematisiert. Der dritte Schwerpunkt bildet die umfangreiche Sammlung von Hand- und Faustfeuerwaffen des In- und Auslands.

Temps d'avertura/Öffnungszeiten:

Mintgamai l'emprema dumengia dil meins. Rimnada allas 15.00 avon la fortezia. Ulteriuras visetas tenor annunzia. *Führungen finden statt am 1. Sonntag des Monats. Treffpunkt um 15 Uhr vor der Anlage. Weitere Besichtigungen finden nur auf Voranmeldung statt.*

Anmeldungen und Auskunft: Fredy Caminada, 079 229 62 06

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa, Trun

www.museum-trun.ch

Retrospectiva Gieri Schmed – Dalla fascinaziun dil cristall alla tscherca digl essenzial tier la reducziun

La retrospectiva a caschun digl 80avel natalezi che Gieri Schmed havess festivau uonn muossa ovras digl artist dall'entschatta entochen alla fin da siu temps creativ, da 1962 entochen 2019. Ei setracta d'ina premiera, nua che plirs maletgs meins- e nunenconuscents vegnan presentai alla publicitad. In omagi en regurdientscha dad ina veta dedicata agl art

Liug da sentupada

Las localitads singulas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios. Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser. *Il team dil museum*

«Retrospectiva» Gieri Schmed – Von der Faszination zum Kristall auf der Suche nach dem Wesentlichen zur Reduktion

Die «Retrospectiva» zeigt Bilder von Gieri Schmed, der in diesem Jahr seinen 80. Geburtstag gefeiert hätte. Es sind Werke aus den Jahren 1962 bis 2019. Wenig bekannte bis noch unbekannte Bilder werden anlässlich dieser Premiere zum ersten Mal dem Publikum vorgestellt. Ein Rückblick auf ein Leben, welches der Kunst gewidmet war.

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltraungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen. *Das Museumsteam*

Museum Laax

Attenziun tradiziun

Il museum ei naven dils 4 da schaner entochen ils 4 d'avrel 2024 mintgamai la gievgia las 14.00 – 16.00

graubündenVIVA
Adventskalender

Nehmen Sie täglich an unserer
Adventsverlosung teil und
gewinnen Sie mit etwas
Glück eine von 24 Bündner
Überraschungen!

graubundenviva.ch/advent

graubündenVIVA





BMW IBU
WELTCUP BIATHLON
2023/24

LENZERHEIDE

14. – 17. DEZ. 2023

TICKETS: lenzerheide2025.ch

An- und Rückreise
mit ÖV inklusive



VIESSMANN



HÖRMANN



BAUHAUS

CONTACT
Software

Swiss ski

graubünden

Lenzerheide

EUROVISION
SPORT

infront

GESCHENKE, DIE FREUDE MACHEN

Durch individuelle Beratung und sorgfältig ausgesuchte Artikel entstehen die schönsten Überraschungen unter dem Weihnachtsbaum.

Fördere die lokale Vielfalt und schaffe unvergessliche Momente rund um den Weihnachtsbaum, indem du unsere regionalen Geschäfte unterstützt.

Eine Initiative von Samedia zur
Stärkung der lokalen Wirtschaft
und des regionalen Arbeitsmarkts.
geniallokal-initiative.ch



aviarts. Duront il temps d'unviern expona Bernd Egger fotografias da tut gener ellas localitads dil museum.

Das Museum ist ab dem 4. Januar bis zum 4. April 2024 jeweils am Donnerstag von 14 – 16 Uhr geöffnet. Über die Wintermonate sind im Museum Fotografien von Bernd Egger ausgestellt.
Informaziun/Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93, info@museumlaax.ch/www.museumlaax.ch.

Heimatomuseum Gandahus, Vals

Tel. 081 920 70 70

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag um 14 Uhr finden Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals

Casa d'Angel Lumbrein

Exposiziun actuala

hebe! sils fastigs da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.

Uras d'avertura:

Entochen ils 26.12.2023 serra
27.12.2023 - 06.01.2024, mardis entochen sonda
09.01.2024 - 10.02.2024, mardis, gievig e sonda
13.02.2024 - 02.03.2024, mardis entochen sonda
05.03.2024 - 30.03.2024, mardis, gievig e sonda
mintgamaï allas 14.30 - 17.30
Guid dils cristagls: Nus collaborein cun Surselva Tourismus Vella.
Guids da cultura: Nus collaborein cun mira!cultura.
Occurrenz culturalas vegnan mintgamaï publicadas sut vischnaunca Lumnezia.

Aktuelle Ausstellung

hebe! sils fastigs da nanins, baubaus e buttatschs. Eine sagenhafte Spurensuche in der Lumnezia.

Öffnungszeiten:

Bis am 26.12.2023 geschlossen
27.12.2023 - 06.01.2024, Dienstag bis Samstag
09.01.2024 - 10.02.2024, Dienstag, Donnerstag, Samstag
13.02.2024 - 02.03.2024, Dienstag bis Samstag
05.03.2024 - 30.03.2024, Dienstag, Donnerstag, Samstag
jeweils ab 14.30 - 17.30 Uhr
Geführte Kristallbesichtigungen: Wir arbeiten mit Surselva Tourismus Vella zusammen.
Kulturführungen: Wir arbeiten mit mira!cultura zusammen.

Veranstaltungen werden jeweils unter «Lumnezia» veröffentlicht.

Museum Regiunal Surselva, Ilanz/Glion

Il Museum resta serraus entochen ils 27-12-2023.

Las occurrenz che han liug el museum duront quei temps vegnan publicadas sut la vischnaunca. Visetas da gruppas ein pusseivlas.

Das Museum bleibt bis 27.12.2023 geschlossen.

Veranstaltungen während dieser Zeit werden unter der Gemeinde publiziert. Gruppenbesuche sind möglich.

mira!cultura

www.miracultura.ch

Guids cultural els vitgs dalla Surselva, guids da lungatg, excursiuns, purschidas per classes da scolas ni aranschaments specials ein purschidas da mira!cultura.

Kulturführungen in den Dörfern der Surselva, Sprachführungen, Exkursionen, Schulprogramme oder spezielle Anfragen sind Angebote von mira!cultura.

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

Il museum resta serraus sur unviern entochen sonda, ils 30 da mars 2024.

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigius el 17avel tschentener dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumina dalla Ligia Grischa. Oz gio-igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldinmann e Gielia Degonda da Cumpadials.

Igl onn 2024 ei dedicau al giubileum da 600 onns Ligia Grischa cun l'exposiziun «Sogn Gieri 1698. Dieta dils delegai dalla Ligia Grischa Trun».

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenz en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vos en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios.

Nus engraziein per Vies sustegn e sin seveser.

Il team dil museum

Uras d'avertura:

Dils 30-03 - 3-11-2024 mintgamaï gliendisdis, mesjamna, sonda e la 2. e 4. dumengia dil meins dallas 14 - 17.00.
Duront la stad supplementaras uras d'avertura > mira pagina d'internet.
Gruppas e classes da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

Das Museum bleibt über den Winter bis Samstag, den 30. März 2024 geschlossen.

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntesten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldinmann und Gielia Degonda aus Cumpadials.

2024 ist dem 600 Jahr Jubiläum des Grauen Bundes gewidmet mit der Ausstellung «Sankt Jörgentag 1698. Die Delegierten des Grauen Bundes treffen sich in Trun».

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an.

Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.
Das Museumsteam

Öffnungszeiten:

30. März bis 3. November 2024: Montag, Mittwoch, Samstag 2. und 4. Sonntag im Monat jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr.

Während den Sommermonaten erweiterte Öffnungszeiten, siehe Website.

Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

Festungsmuseum Sperre Trin

Festung und Fondue

Tauchen Sie für ca. 1 Stunde in die Geschichte des 2. Weltkrieges ein. Erleben Sie Bunker und Ausrüstung und viel Wissenswertes. Danach folgt der kulinarische Teil mit einem feinen Käsefondue. Anmeldung unter sperretrin.ch

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30 – 20.00
mardis / Dienstag 13.30 – 17.00
gievig / Donnerstag 13.30 – 17.00
venderdis / Freitag 17.30 – 20.00

Temps d'avertura duront las vacanzas da Nadal
Venderdis 29-12-2023 17.30 - 20.00
Venderdis 05-01-2024 17.30 - 20.00



Im Namen der Sauberkeit

Unterhaltsreinigungen - Spezialreinigungen

Gieri Cavegn AG

Rossbodenstrasse 49, 7000 Chur

Telefon: 081 252 77 11

E-Mail : info@cavegn-reinigen.ch

antInsekto

Schädlingsbekämpfung

Ozonbehandlungen

Geruchsneutralisation – Desinfektionen

Vogelschutz – Holzschutz

Ihr Partner für professionelle Beratung und Ausführung.



Wenn Sie Berührungsängste
auf der Piste haben...

dann sind Sie in Vals richtig.



Tageskarte für CHF 33
Saisonkarte für CHF 333

Kinder unter 16 gratis. Mehr auf vals.ch

Vals

helvetia.ch/ilanz

**Versicherung.
Frage.**



Antwort.

Vereinbaren Sie einfach eine Beratung
mit dem Experten in Ihrer Region.

einfach. klar. helvetia
Ihre Schweizer Versicherung



Liviana Janki
Versicherungs- und Vorsorgeberaterin

Agentur Ilanz
T 058 280 38 44, liviana.janki@helvetia.ch



PARTY! PARTY! PARTY!



Brauchst du einen DJ?

www.djamo.ch

Buche mich für DEINEN Anlass
Facebook/Instagram

andre-oberholzer@gmx.net



**Bauspenglerei
Bedachungen**

Feuer-Emotionen

Besuchen Sie unser Ofencenter im
Herzen Graubündens in Cazis

WECHLER AG

T 081 655 13 00
www.wechler.ch
firma@wechler.ch

**Gerüstbau
Kamin- & Bautechnik**

KamBaTec

T 081 322 41 61
www.feuer-emotionen.ch
info@kambatec.ch

**Ofenhandel
Kernbohrungen**

grenzenlos
gelassen

**Schenke
Entspannung**

Floatgutscheine
>> salzkeller.ch



Öffnungszeiten während der Weihnachtsferien

Freitag 29.12.2023 17.30 - 20.00

Freitag 05.01.2024 17.30 - 20.00

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. Il liug ei marcaus. La biblioteca digitala, www.dibiost.ch, ei adina aviarta. *Il team dalla biblioteca*

Bibliothek Obersaxen

Unsere Öffnungszeiten

Montags 9:00 – 10:30 Uhr

Dienstag 15:30 – 17:00 Uhr

Freitags 18:00 – 19:30 Uhr offen

Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag; 18.00–19.30 Uhr

Ausblick: «Chinderbuachzit»: 9.12.2023

Weihnachtsferien: 23.12.2023 – 7.1.2024

... wiar frauand insch uf a Bsuaach *Das Bibliotheks-Team*

Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/ Montag 15.00-17.00

gievgia/ Donnerstag 19.00-20.00

venderdis/ Freitag 18.00-19.00

Duront las vacanzas da Nadal, 25-12-2023 - 05-01-2024, ei la biblioteca serrada.

Während den Weihnachtsferien, 25.12.2023-05.01.2024, ist die Bibliothek geschlossen.

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert.

Nutzen Sie auch unsere Online- Angebote.

las bibliotecaras

Biblioteca Lumnezia

www.biblioteca-lumnezia.ch

Uras d'avertura/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag 15.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 14.00–17.00

Gievgia/Donnerstag 12.30–14.00*

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Sonda/Samstag 9.00–11.00

*mo mintga emprema gievgia dil meis

*nur jeden ersten Donnerstag im Monat

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis / Montag 16.00–18.00

Mesjamna / Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis / Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Il team dalla biblioteca

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 15.30–17.00

gievgia 15.30–17.30

venderdis 19.00–20.30

duront las vacanzas da scola mintgamai

venderdis 18.00–20.30

Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Öffnungszeiten/Temps d'avertura:

Montag/gliendisdis 16.00–17.30

Dienstag/mardis 19.00–20.00

Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30

Donnerstag/gievgia 16.00–17.30

Freitag/venderdis 16.00–19.00

Samstag/sonda 10.00–11.30

Adresse/Telefon: Schul- und Gemeindebibliothek Ilanz/Glion, Schulanlage Trakt C, 7130 Ilanz
Tel. 081 925 72 04 (während der Öffnungszeiten)

Biblioteca populara Vuorz Volksbibliothek Waltensburg

La biblioteca resta pil mument serrada. Termins san vegnir fixai individualmein per tel., 081 936 22 00.

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch

Die Bibliothek bleibt vorübergehend geschlossen. Individuelle Termine können telefonisch vereinbart werden, Tel. 081 936 22 00.

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 9.30–11.00 Uhr

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30-16.00 Uhr

Freitag/venderdis 17.30-19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen. Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet. **Ab April 2024 Präsidentin gesucht.**

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30–20.00

gievgia 16.00 - 17.30

venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

District da cant Surselva e District da musica / IV Surselva

District da cant

Termins da concert/Konzerttermine

cantus firmus surselva

Misteri da Nadal

10.12. 17.00 ella baselgia s.Martin a Trun

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Societad da musica Sumvitg/Cumpadials

15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel en

baselgia parochiala a Sumvitg

17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en

baselgia parochiala a Sumvitg

Notg dils chors, Die Nacht der Chöre, Chor mischedau Suraua, Chor da giuvenils Picant, Kontracant ensemble

16.12. 20.30 Val s. Pieder el bogn dalla Therme

17.12. 18.00 baselgia dalla s. Crusch Cuera

23.12. 20.00 Clastra Dominicana Glion

Natürlicher Schlafkomfort,
für erholsame Nächte



Hüsler Nest

Schlafsystem

Matratzen

Bettwaren

Erfahren Sie mehr!



wieland-schiers.ch

Specialitäts da Breil

SCHMED
METZGEREI

Feines aus Brigels



Bei uns finden Sie eine Riesenauswahl an
Geschenks-Brettern, Schachteln etc. für Private oder Firmen.
Vorbeischaun lohnt sich!

Das schlaue SPICK
Weihnachtsgeschenk

Spezialpreis:
CHF 139.50
statt CHF 199.-

Inkl. Jahresabo SPICK

www.spick.ch

EMPFOHLEN VON DER Stiftung Lesen

connecta

Mehr erfahren

Jetzt wechseln!
Mobile-Abo ab
CHF 5.90

**connecta –
wenn Verbindung
auf Freiheit trifft**

Profitieren Sie vom neuen Mobile-Angebot
in Kombination mit Ihrem Internet-Abo.

connecta.net/mobile

Chor mischedau «Las vuschs dil Rein»

- 16.12. 20.00 Concert d' Advent a Sedrun, en baselgia S. Vigeli
 17.12. 16.00 Concert d' Advent a Mustér, ella halla Cons cun stiva da café

LA Compagnia Rossini

- 26.12. 20.00 concert per la fin digl onn en baselgia parochiala a Breil
 27.12. 20.00 concert per la fin digl onn en baselgia parochiala a Breil

*opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang**Christmas Surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists*

- 27.12. 20.00 Zentrum Glüs, Vals
 28.12. 20.00 Klosterkirche der Dominikanerinnen, Ilanz
 29.12. 20.00 Kirche St.Peter und Paul in Obersaxen Mundaun

Termins da concert/Konzerttermine 2024*Vokalensemble cantAcuore en collaboraziun cun Canorus*

- 23.3. 19.00 Concert en la baselgia sogn Placi a Surrein

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

- 23.3. 20.00 Concert en baselgia a Danis
 24.3. 17.00 Concert en Baselgia a Danis

*Chor mischedau Sevgein**Salome Cavegn, solista ed Eva Bläsi, acc. musical cun impuls digl artist Tarcisi Cadalbert (1943-2003) «Denter tschiel e tiana - oraziuns musicalas»*

- 31.3. 17.00 baselgia parochiala Sevgein (dumengia da Pastgas)
 1.4. 14.00 baselgia parochiala Sevgein(gliendisdis Pastgas)

Chor mischedau Castrisch

- 13-4. 20.15 Concert en casa da scola Castrisch

Chor viril Lumnezia

- 20.4. 20.00 Concert en collaboraziun cun Gieri Maisen (piano) e Retus Pfister (cant), halla plurivalenta Vella
 21.4. 16.00 Concert en collaboraziun cun Gieri Maisen (piano) e Retus Pfister (cant), halla plurivalenta Vella

Chor viril Ligia Grischa cun instrumentalists e dr. A. Colenberg – «Sut igl ischi 2024 - 600 onns Ligia Grischa» – La Ligia Grischa sin viadi historic

- 27.4. 20.00 Trun, baselgia s. Martin
 4.5. 20.00 Glion, baselgia claustrala
 5.5. 19.00 Domat, baselgia parochiala

*Chor mischedau Suraua**Concert da 50 onns giubileum*

- 18.5. 20.00 casa da scola Uors Lumnezia
 19.5. 20.00 Concert da gala, Lumnezia conta, cun Chor viril Lumnezia, Chor mischedau Vrin, Chor baselgia Vignogn, Chor viril, Conorus ensemble, Chor da sgurgeladers Val s. Pieder, Chir mischedau Suraua

Chor viril Breil/Scola da musica Surselva

- 25.5. 20.15 Concert a Breil ensem cun scolaras e scolars da Breil dalla scola da musica Surselva

Termins da radunonzas/**Versammlungstermine 2024**

- 16.3. Radunonza da delegai dall'Uniun cantunala da cant Grischun a Zuoz
 26.4. Radunonza da delegai dil District da cant Surselva a Uors Val Lumnezia

- 15.6. 46avla fiasta da cant districtuala a Trun

- 25.8. Sentupada da veterans a Panaduz

- 9.11. Radunonza da delegai dall'Uniun cecilian Surselva a Falera

District da musica IV Surselva*Musica giuvenila Surselva*

- 15.12. 20.00 concert en sala da cultura Trun
 16.12.20.00 concert en halla polivalenta Uors (Lumnezia)

*Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials**Societad da musica Sumvitg/Cumpadials*

- 15.12. 20.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg
 17.12. 17.00 Concert da Nadal communabel en baselgia parochiala a Sumvitg

Societad da Musica Mustér

- 23.12. 20.00 Concert da Nadal Baselgia S. Gions Mustér

*opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang**Christmas Surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists*

- 27.12. 20.00 Zentrum Glüs, Vals
 28.12. 20.00 Klosterkirche der Dominikanerinnen, Ilanz
 29.12. 20.00 Kirche St.Peter und Paul in Obersaxen Mundaun

Musikgesellschaft Vals

- 28.12. Weihnachtskonzert, Kirche Vals

Termins da concert/Konzerttermine 2024*Stadtmusik Ilanz/Musica da Glion*

- 9.3. 20.00 Jahreskonzert

Societad da musica Falera

- 16.3. Concerts primavauns en la fermata Falera
 17.3. Concerts primavauns en la fermata Falera

Musikgesellschaft Vals

- 23.3. Jahreskonzert, Zentrum Glüs Vals
 31.3. Jahreskonzert, Zentrum Glüs Vals

Societads da musica Breil/Dardin e Surrein/Rabius

- 31.3. Concert da famiglia cun Detectiv Allegro il 4. cass
 1.4. Concert da famiglia cun Detectiv Allegro il 4. cass

Societad da musica Suraua

- 20.4. 20.00 Concert annual ad Uors en casa da scola

Societad da musica Trun

- 20.4. 20.00, 21.4. 17.00 «Sut igl Ischi 2024 – 600 onns Ligia Grischa concert ensem cun Alexi e Marcus ella sala da cultura a Trun

Societad da musica Lumbrein

- 4.5. 20.15 concert annual en halla plurivalenta Lumbrein

Societad da musica Sumvitg/Cumpadials

- 11.5. 20.00 Concert annual en casa da scola Sumvitg

Societad da Musica Mustér

- 18.5. 20.00 Concert annual Halla Cons Mustér
 19.5. 14.00 oder 17.00 Concert annual Halla Cons Mustér

Societad da musica Danis-Tavanasa

- 19.5. 20.00 Concert da divertiment, dumengia da Tschuncheismas en casa da scola Danis.

Musikgesellschaft Obersaxen

- 25.5. Jahreskonzert in der Mehrzweckhalle Meierhof-Obersaxen

Nus sperein che quellas informaziuns gidien in techet a fixar ils termins pils concerts en nies district. Las annunzias ein da far directamein al «Fegl ufficial Surselva»: fus@somedia.ch

Gerne hoffen wir, dass diese Informationen für die Festsetzung der Konzerttermine eine Hilfe sind. Anmeldungen ans «Amtsblatt Surselva»: fus@somedia.ch

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

**BREIL/BRIGELS**www.breil.ch**Damondas da baghegiar****Nr. 103/23****Datum da publicaziun: 08 da december 2023**

Patruns: Daniel Pfiffner + Ursula GabrielNeudorfstrasse 30A6513 Menzingen

Representanza: Maurus Cathomas AG, Via S. Clau Sura 1, 7130 Glion

Zona: Zona dil vitg

Object: Sanaziun dalla casa (fatschada, finias-tras, tetg), niev scaldament (pumpa termica d'aria ed aua), indrez da fotovoltaic vid il clavau, parcella 7307, Crap Martin, Vuorz

Protestas:

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Suprastanza communal Breil***Appel als posessurs da tgauns**

Adina puspei constatein nus che tgauns spassegian libramein e senza survigilanza pil vitg e la cuntrada entuorn. Ultra da quei observein nus savens ch'ils sargets cun excrements da tgauns vegnan tratgs sils praus e sin las pastiras e deponi ordeifer ils recipients (robidogs) destinai per quei intent. Il davos temps ei adina puspei vegniu avon, ch'ei vegn buca duvrau ils sargets ed il posessur lai far il tgaun siu basegns nua ch'el vul.

Sebasond sin art. 7 dall'ordinaziun davart il tener tgauns ein ils posessurs da tgauns obligai da procurar che lur tgauns fetschien buca lur basegns sin vias, passapeis, plazzas e parcs publics e privats sco era sin praus e pastiras. Surpassaments da questa ordinaziun san vegnir puni entras la suprastanza.

Nus supplichein tuts posessurs da tgauns da survigilar lur tgauns. Plinavon appellein nus da far diever dils sargets per excrements sco era dils recipients (robidogs) che stattan a disposiziun.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

*Suprastanza communal Breil***Appell an Hundebesitzer**

Es wird immer wieder festgestellt, dass Hunde ohne Aufsicht und nicht an der Leine herumgeführt werden. Ausserdem wird auch immer wieder festgestellt, dass



Bieler Sport Bonaduz
run bike nordic

Langlauf-Skitest

Sonntag 10. Dez. in Parpan

Sonntag 17. Dez. in Trin

- 10:00-15:00 Uhr
- jeweils beim Nordic-Center

- alle Top Marken
- Verschiebedatum auf bielersport.ch

**15%
Tagesrabatt
bei Kauf**

Naven
dils 15 da
december 2023,
mintga venderdis-
e sonda notg

REGIUN SURSELVA

NEU NACHTBUS SURSELVA BUS DA NOTG NIEU

WENN'S MAL SPÄTER WIRD...
SCH'EI VEGN INAGADA PLI TARD...

www.postauto.ch/surselva

USTRIA CRESTA SEGNAS

WEIHNACHTSFEIER / SILVESTER SCHON GEBUCHT?

Wir haben noch ein paar freie Plätze und würden uns auf euer Kommen freuen.

Ruft bei uns an oder schreibt uns! Tel. 081 947 41 76, info@cresta-segnas.ch

Eure Gastgeber
SARA & RENÉ

SAVE THE DATE

KICK-OFF WINTER 2023/24

16. Dezember 2023

Catrina Resort
Disentis/Mustér **15.15 UHR**

- 15.15 Uhr: Brückeneinweihung Fussgängersteg «Metamorf» von Antonino Di Bella
- 15.30 Uhr: Eröffnungsrede Winter Kick-Off von Silvio Schmid
- News für den Winter 2023/24
- Marketingaktivitäten SDT
- Gästekarte
- Informationsstände der Leistungsträger der Region

Anschliessend laden wir Sie gerne zu Pizza und Glühwein ein.

Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung bis am Montag, 11. Dezember unter info@disentis-sedrun.ch oder unter 081 920 40 30 entgegen.

Wir freuen uns, Sie am Winter Kick-Off 2023/24 begrüßen zu dürfen!

Disentis Sedrun

«Vieles ist wieder möglich nach einer Hirnverletzung. Wichtig ist der Support.»
Daniel Albrecht, Ex-Skirennfahrer

© Rob Lewis

FRAGILE SUISSE

Hirnschlag, Schädel-Hirn-Trauma, Hirntumor: Hirnverletzungen können alle treffen.

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige. Helfen auch Sie!

Spendenkonto: PC 80-10132-0
IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0

A catscha suenter il meglier internet?

IT • Internet • Telefonia • Mobile

Ord in maun dall'alternativa regionala

Showroom a Mustér
foellmiag.ch | 081 710 65 65

der Hundekot nicht ordnungsgemäss entsorgt wird. Hundehaltende und Hundeführende haben dafür zu sorgen, dass der Hundekot auf öffentlichem und privatem Grund Dritter unverzüglich und ordnungsgemäss beseitigt wird.

Im Art. 7 der Ausführungsbestimmungen über das Halten von Hunden sind die Pflichten der Hundehalter aufgeführt. Bei Missachtung dieser Ausführungsbestimmungen kann der Gemeindevorstand eine Busse verhängen.

Wir bitten alle Besitzer, ihre Hunde zu beaufsichtigen und die Sammelstellen für Kot (Robidogs) zu benutzen. Wir bitten um Kenntnisnahme

Gemeindevorstand Breil/Brigels

Pigneuls da Nadal

La vendita dils pigneuls empustai succeda sco suonda:

Breil-vitg:

Avon il luvratori Bostg, ils 22 da december 2023 naven dallas 13.00 uras entochen las 14.00 uras.

Andiast/Vuor:

Avon il luvratori communal a Vuor, ils 22 da december 2023 naven dallas 13.30 uras entochen las 14.00 uras.

Danis/Tavanasa, Dardin:

Vegnan reparti ils 22 da december 2023 avonmiezdi. *Administraziun communal Breil*

Weihnachtsbäume

Der Verkauf der vorbestellten Weihnachtsbäume findet wie folgt statt:

Brigels-Dorf:

Beim Werkhof Bostg, am 22. Dezember 2023 von 13.00 Uhr bis 14.00 Uhr.

Andiast/Waltensburg:

Beim Werkhof Waltensburg am 22. Dezember 2023 von 13.30 Uhr bis 14.00 Uhr.

Danis/Tavanasa, Dardin:

Werden am 22. Dezember 2023 vormittags verteilt. *Gemeindevorwaltung Brigels*

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 11 da december 2023 saveis Vos schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials
13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG sorprendan comunablaimein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Meisa da miezdi ad Andiast

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen culla Ustria Postigliun ad Andiast e l'Ustria Ucliva a Vuor in meisa da miezdi. Envidai ein senioras e seniors ella vegliadetgna dalla pensun ni che stattan alla sava da quella.

Datum: Gliendisdis, ils 11 da december 2023 allas 12.30

Liug: Ustria Postigliun, Andiast

Annunzias: tochen dumengia las 22.00 uras, Ustria Postigliun 081 / 941 10 33

Mittagstisch in Andiast

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem Restaurant Postigliun in Andiast und dem Restaurant Ucliva in Waltensburg einen Mittagstisch. Engelanden sind alle Seniorinnen und Senioren.

Datum: Montag, 11. Dezember 2023 um 12.30 Uhr

Ort: Ustria Postigliun, Andiast

Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr

Restaurant Ucliva 081 / 941 10 33

Meisa da miezdi per senioras e seniors dalla Pro Senectute a Vuor ed Andiast

La Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun gidontras regularamein in meisa da miezdi alternond ad Andiast e Vuor. Envidai ein senioras e seniors naven da lur 60avel onn da naschientscha dad Andiast, Vuor e contuorn.

Liug: Ustria Postigliun, Andiast

Datum: **Gliendisdis, ils 11 da december**, allas 12.30

Prezi: 19.– francs per persuna, incl. dessert e café

Annunzias: tochen dumengia las 22.00 / Ustria Postigliun, Andiast, tel. 081 / 941 10 33.

Pro Senectute Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren in Andiast und Waltensburg

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen regelmässigen Mittagstisch alternierend in Andiast und Waltensburg. Eingeladen sind Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Altersjahr aus Andiast, Waltensburg und Umgebung.

Ort: Restaurant Postigliun, Andiast

Datum: **Montag, 11. Dezember**, um 12.30 Uhr

Preis: 19.– Franken pro Person, inkl. Dessert und Kaffee

Anmeldungen: bis Sonntag, 22.00 Uhr / Restaurant Postigliun, Andiast, Tel. 081 / 941 10 33.

Sentupada d'Advent per nos pensiunai da Danis-Tavanasa

Cordialmein enviden nus Vos gievgia, ils **14 da december 2023 allas 14.00** en l'aula dalla casa da scola a Danis da star da buna cumpignia e guder in bi suenter-miezdi el temps d'Advent.

Sche Vos giavischeis transport cun auto s'annunziat tier:

Natalia De Giorgi, 079 246 47 33.

Nus selegrein e salidein cordialmein.

Uniun da dunnas Danis-Tavanasa

Uniun da dunnas Vuor

Sentupada da seniorAs a Vuor

Cordialmein envida l'uniun da dunnas ils seniors da 70 onns ensi e sesents a Vuor tier café e petta. La sentupada ha liug dumengia, ils 10 da december 2023, naven dallas 14.00, en halla plurivalenta a Vuor. Ils affons vegnan era uonn puspei ad embelir quei suenter-miezgi cun lur bi cant. Annunzias pren Evelin Cadonau-Caduff, 079 473 31 13, bugen encunter entochen ils 8 da december 2023.

Seniorenachmittag in Waltensburg

Der Frauenverein Waltensburg lädt die Senioren/innen ab 70 Jahre und wohnhaft in Waltensburg zu Kaffee und Kuchen ein. Das Treffen findet am Sonntag, 10. Dezember 2023, ab 14 Uhr, in der Mehrzweckhalle in Waltensburg statt. Die Kinder werden auch dieses Jahr diesen Nachmittag mit ihrem schönen Gesang umrahmen.

Anmeldungen nimmt Evelin Cadonau-Caduff, 079 473 31 13, gerne bis am 8. Dezember 2023 entgegen.



DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

Damonda da baghegiar

2023-1080.000

Datum dalla publicaziun: 8 da december 2023

Patrun: Fundaziun PUNTREIS

Via Cons 11, 7180 Disentis/Mustér

Representanza: BeerBigliel SA

Via Alpsu 49, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Niev cundrez fotovoltaic vid

la fatschada sid-ost

Edifici nr.: 148B-B

Parcella: 3865

Adressa: Via Cons 11, 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona per stabiliments ed indrezs

publics

Zona da prighel: Negina

Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recurrent ni da siu representant.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Lubientscha da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu suandonta lubientscha da baghegiar:

Nr. 2022-1066.000

Sunrise Communications AG, Thurgauerstrasse 101B, 8152 spazzar e construcziun nova digl indrez e l'antenna per la comunicaziun dallas datas mobilas, indrez: GR586-1, GR_3033B, MOME, parcella 2401, Sandiala, Via Stagias 10.1, 7183 Mumpé Medel.

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Rimnada da rumien da casa – fasa da test

Per haver indicaziuns pigl avegnir havein nus ordinau ch'ei vegni rimnau durant ina perioda da test da treis jamnas naven dils **27-11-2023 entochen ils 15-12-2023** mo inaga ad jamna il rumien en nossa vischnaunca. **La rimnada ha liug mintgamai la gievgia.** Nus supplichein l'entira populaziun da deponer futuramein il sac da rumien sulettamein els loghens defini persuerter (casettas da rumien e molocs).

Ils loghens tolerai entochen oz sper via vegnan sligai per immediat.

Bien engraziament per Voss'enconuschientscha e cooperaziun en favur d'ina optimaziun dalla rimnada da rumien e dils cuosts persuerter.

Suprastonza communal

Menader uffeci da baghegiar e cumissiun da baghegiar – Abdicaziuns

La suprastonza communal ha obteniu la fin da november 2023 l'abdicaziun dalla plazza dil menader digl uffeci da baghegiar Marco Tomaschett sin la fin da mars 2024.

Plinavon han era ils quater commembers dalla cumissiun da baghegiar Pascal Beer, Simon Bisquolm, Ursin Huonder e Ronny Zanin inoltrau lur demissiun sin la fin 2023.



WENN MAN MIT DEM CHEF AUF DEN PUTZ HAUEN KANN



In der Musikwelt gibt es Künstler, die ständig nach Chancen suchen müssen und solche, die zur richtigen Zeit am richtigen Ort sind. Dario Hess, Sänger von «Dario Hess & Band», zählt zweifellos zur zweiten Kategorie: Seine einzigartige Geschichte begann mit einer Anfrage für ein Kundenevent von Severin Mastroianni, Leiter der Verkaufsstellen von BR Bauhandel AG. Im Oktober 2022 traf Dario nicht nur den Geschmack der Gäste, sondern ging auch gleich mit einem Jobangebot nach Hause.

Die fast kitschige Geschichte, wie Mastroianni es nennt, zeigt, wie gut die Chemie zwischen den beiden stimmte: «Einen Tag vor dem Konzert haben wir uns getroffen und prompt hat mich Dario auf die offene Position als Fahrer angesprochen», erklärt er, «da es auch zwischenmenschlich gut passte, habe ich keine Sekunde gezögert und ihn nach dem Konzert direkt mit den Verantwortlichen in Kontakt gesetzt. Es war eine richtige Win-win-Situation für uns alle.» Dario, der gelernte Maurer ist, wur-

de nicht nur Lastwagenchauffeur bei BR Baubedarf, sondern fand auch einen Vorgesetzten, der seine Liebe zur Musik unterstützte. «Es ist toll, dass hier nicht nur die Arbeit im Vordergrund steht, sondern ich auch als Mensch mit meiner Leidenschaft unterstützt werde», sagt der Sänger.

Die tolle Zusammenarbeit zwischen Dario und Severin vertiefte sich, als sie später für das «Cor el motor» ein weiteres Konzert veranstalteten. Der Motorrad-Verein «Ils Barbars», bei welchem Severin langjähriges Mitglied ist, organisiert zusammen mit der Casa Depuoz jährlich eine Ausfahrt mit den Heimbewohnern um die Vorurteile gegenüber Menschen mit Behinderung und Motorradfahrern abzubauen – es ist eine echte Herzensangelegenheit für ihn. Dieses Jahr haben sie sich zum ersten Mal entschlossen, zum Abschluss des Tages ein Konzert zu veranstalten – Mit «Dario Hess & Band» als Headliner versteht sich. «Es war ein toller Event, und wir können es kaum erwarten, ihn am 1. Juni 2024 zusammen mit Dario zu wiederholen», erzählt Severin stolz.

Bis dahin freut sich Dario mit seinen Bandkollegen Martin Gugger (Geige), Manuel Eicher (Schlagzeug) und Ursin Camenisch (Bass) auf das Release ihres neuen Albums «Barlot» (welches man bereits jetzt auf ihrer Website vorbestellen kann) und die Plattentafel vom 11. Mai 2024 in der Mehrzweckhalle in Cuschnaus. Der Albumtitel, das romanische Wort für «Hexentanz», spiegelt nicht nur Darios Herkunft in der Surselva mit ihren Hexensagen wider, sondern steht auch für ihre Musik: «Barlot bedeutet auch «So richtig auf den Putz zu hauen»», lacht Dario, «und mit diesem Folk'n-Roll-Album werden wir das sicher tun!»



www.dariohess.com

Baubedarf
BR Bauhandel
Industriestrasse 18
CH-7000 Chur
www.baubedarf-richner-miauton.ch

La suprapostanza communal deplorascha quellas abdicaziuns, engrazia denton al menader digl uffeci da baghegiar ed als commembers dalla cumissiu da baghegiar per lur engaschi d'entochen ussa sco era restont en favur da nossa vischnaunca.

Cumissiu da baghegiar

Persunas interessadas da collaborar ella cumissiu da baghegiar durant igl onn 2024 (rest dalla perioda d'uffeci 2021/2024) ein supplicadas d'annunziar lur interess **entochen ils 15 da schaner 2024** alla suprapostanza communal, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. Per ulteriur sclariment statten il president communal René Epp ni il canzlist Andri Hendry (tel. 081 920 36 36 ni president@disentis.ch resp. canzlist@disentis.ch) bugen a Vossa disposiziun. *Suprapostanza communal*

Temps d'unviern – Restricziuns da carrar e mesiras da segirtad

Vias da furs, cultivaziun ed uaul

Durant il temps d'unviern eis ei scumandau da carrar cun tuts vehichels sin las vias da furs, cultivaziun ed uaul. Quei scamond vala mintgamai naven dils 15 da december entochen la fin da mars, respectivamein naven dil mument che las vias ein cuvretgas cun neiv. Rumir vias ei scumandau.

Sendas da viandar d'unviern e sendas da gianellas

Las sendas da viandar d'unviern sco era las sendas da gianellas (marcadas rosa) vegnan pridas en funcziun e mantenidas naven digl emprem da december 2023 entochen Pastgas 2024. Il bandunar sendas da viandar d'unviern e rutas da gianellas signalisadas, ni vias rumidas da neiv e tut semover ordeifer la zona da baghegiar succeda sin atgna responsabladad. Serradas da sendas, rutas e vias ein ligiontas per tuts e ston vegnir observadas (art. 6 e 10 dalla lescha davart l'organisaziun en cass da crisa).

Naven dall'entschatta december vegn il stan actual davart l'avertura da sendas da viandar d'unviern e sendas da gianellas communicaus silla pagina d'internet <https://strassen.disentis.ch/>.

Nus supplichein da prender enconuschientscha da questas directivas e giavischein in bi temps d'unviern. Bien engraziament per la capientscha ed observaziun. *Direcziun communal Disentis/Mustér*

Clom da quens

Il quen communal vegn serraus giu cun ils 31 da december 2023. Per saver risguardar las expensas occurridas uonn el quen 2023 ei tut tgi che ha aunc da dar quen alla vischnaunca pigl onn current supplicaus da far quei entochen il pli tard **ils 18 december 2023**.

Nus supplichein tuttas firmas sco era tut ils ufficials dalla vischnaunca d'observar quei termin. Bien engraziament. *Administraziun communal*

Seivs mobilas per la pascualaziun

Tenor art. 75, al. 1 dalla lescha da baghegiar ed art. 18 al. 1 dalla lescha d'agricultura ston tuttas seivs mobilas vegnir allontanadas *sil pli tard treis dis* suenter la pascualaziun. Quei vala era per seivs da gatter. Las seivs buc allontanadas vegnan pridas naven senza avisar ils pertuccai sin donn e cuost dil proprietari da terren.

Nus supplichein da prender enconuschientscha da quei fatg e d'instradar las mesiras prescettas.

Uffeci d'infrastructura e baghegiar

Administraziun communal – Informaziun

Muort in'occurrenza interna restan l'administraziun communal e tuts uffecis en casa communal serra **venderdis, ils 15 da december 2023**.

Bien engraziament per Vossa capientscha ed in bi temps d'advent. *Administraziun communal*

Controlla da habitonts

Mortoris

Angelo Rosario Di Nolfi-Schmidt, naschius ils 19 da november 1938, morts ils 30 da november 2023

Pader Urban Affentranger, naschius ils 18 da mars 1944, morts ils 3 da december 2023

Administraziun communal Disentis/Mustér

Oz en biblioteca!

Kino da cudischs da maletgs cun Mats, la miur

Has ti plascher da vegnir en biblioteca e tedlar marveglias historias ord cudischs da maletgs? Venderdis, ils 8 da december 2023 allas 14.30 legin nus avon e musein vid ina gronda preit ils maletgs ord in cudisch da maletgs. L'occurrenza cuoz ca. in'ura ed ei adattada per tut ils affons che san gia tedlar tier bein. Naturalmein astgas ti era prender cun tei tia mumma ni in'atra persuna. Nus selegrein zun fetg sin tei.

Mats, la miur ed il team dalla biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Adatg!

Muort occurrenza interna stat la biblioteca serrada venderdis ils 15-12-2023. Nus engrazien per Vossa capientscha.

Wegen internen Anlasses bleibt die Bibliothek am 15.12.2023 geschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis. *Il team dalla biblioteca*

Canorta Lumpazi

Ella rama dallas acziuns da giubileum «10 onns Lumpazi Cadi» envidein nus ad ina fiasta d'advent, **dumengia, ils 10.12.2023**, el center Aua Viva Mustér, Raveras. Alas 16.00 concert dils lumpazis da canorta e structuradas dil di Mustér e Trun, silsuenter stiva da caffè. Nus selegrein sin stedia participaziun!

Im Rahmen unserer Jubiläumsaktionen «10 Jahre Lumpazi Cadi» laden wir zum Adventsfest ein. **Sonntag, 10.12.2023**, Zentrum Aua Viva Disentis - Raveras. 16 Uhr Konzert der Lumpazis aus Kita und Tagesstrukturen Disentis und Trun, anschliessend Kaffeestube. Wir freuen uns auf rege Teilnahme!

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 11 da december 2023 saveis Vus schar Schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials
13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér
Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG sorprendan comunablamain quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

19. Exposiziun d'art e sentupada, Segnas

Dumengia, 17 da december 2023 14.00–19.00

S. Stiafen, 26 da december 2023, 14.00–19.00

Vederdis, 29 da december 2023, 14.00–18.00

Casa da scola Segnas. 6 expositurs cun lur ovras d'art ed artisanadi. Stiva da caffè. Cordialmein envida

Chor baselgia Segnas

Corporaziun da dretgs d'alp Nalps e Tegia miez

Radunonza extrodinaria, sonda, ils 16-12-2023 las 20:15 ell'Ustria Cresta Segnas. Informaziun e discussiun pertuccont convegnentscha cun Nalps Solar AG
A stedia partizipaziun envida *la suprapostanza*

Sontgaclau viseta ils seniors

Dumengia, ils 10 da december 2023 dallas 13.30 entochen las 15.30 en halla Cons.

Cun grond plascher envidein nus convischinas e convischins da 60 onns ensi alla tradiziunala sentupada cun Sontgaclau. Cun in pign program, la viseta dil Sontgaclau e tier caffè, te, vin cauld e pettas lein nus porscher a Vus in pèr emperneivlas uras en buna cumpignia. Nus selegrein da passentar ensemen cun Vus in bi suentermiezdi. *Uniun da dunnas Mustér*

Uniuns da giuventetgna Mustér

Sontgaclau a Mustér, ils 9 da december 2023

13:30 Sontgaclaus e lur suitas el vitg
prelecziun dils oremus en differentas ustrias dil vitg entochen las 15:00 uras

13:30 program per affons pigns a S. Gada
ils affons pigns e lur famiglias serimnan avon caplutta, beneventar comunablamain il Sontgaclau e sia fumeiglia ed accompagnar el entochen sil plaz scola

15:00 baselgia S. Gions
survetsch divin da famiglia, silsuenter piziulta e bubronda caulda avon baselgia

Annunzia per la viseta da Sontgaclau e sia suita a casa
entochen ils 6 da december 2023.

Vitg

Ramona Simonet ed Estella Mazzetta,
sontgaclauvitg@hotmail.com

15:45 viseta da Sontgaclau e sia suita el Puntreis

17:00 viseta da Sontgaclau e sia suita ellas casadas

Gonda, Dulezi, s. Gions, Raveras

Jannik Vincenz, uggonda@outlook.com

17:00 viseta da Sontgaclau e sia suita ellas casadas

Funs, Clavaniev, Latis

Ricardo Flepp, sontgaclau@protonmail.com

17:00 sentupada cun il Sontgaclau e sia suita ella Vella
per tut ils vischins da Funs, Latis e Clavaniev

18:30 viseta dil Sontgaclau e sia suita ellas casadas

Segnas, Acletta

Lara Bergamin, ugsegnasacletta@gmail.com

16:00 viseta da Sontgaclau e sia suita ellas casadas

21:00 prelecziun digl oremus cun punsch e petta avon la
caplutta d'Acletta

21:30 prelecziun digl oremus cun punsch e petta avon la
sechentaria Sialm a Segnas

Mumpé Medel

Rita Manetsch, ugmumpemedel@hotmail.com

19:00 viseta da Sontgaclau e sia suita ellas casadas

Pardomat, Madernal, Disla, Cavardiras

Lucas Lutz, lucas.lutz@icloud.com

17:00 viseta da Sontgaclau e sia suita ellas casadas

20:00 viseta dil Sontgaclau e sia suita ell'ustria Fravia



10 JAHRE
GARANTIE &
ASSISTANCE

JEDE ENTSCHEIDUNG ZÄHLT.



Entscheide dich, gesehen zu werden – mit dem ausdrucksstarken neuen Toyota C-HR.
Jetzt Probe fahren.

Service-aktivierte 10-Jahres-Garantie und Assistance oder 185'000km ab 1. Immatrikulation für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zuerst Erreichte). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf toyota.ch.



Aldo Beeli AG

Via Santeri 69, 7130 Ilanz
T +41 81 925 40 00
info@aldobeeli.ch
www.aldobeeli.ch

Qualität sursilvana.



Nus
encurin ina
scrinaria ni
in scrinari



Frars Berther
manufactura da lenn dapi 1919

esolva
we make energy easy

Repower AG, Ablesungen Stromzähler

Die **esolva ag** führt im Auftrag der Repower AG die Ablesung der Stromzähler in den Ortschaften Andiastr, Breil/Brigels, Disentis/Mustér, Falera, Ilanz-Glion, Laax, Lumnezia (ohne Lumbrin und Vrin), St. Martin, Obersaxen Mundaun, Sagogn, Schluein, Sumvitg, Trun, Valendas und Waltensburg/Vuorz durch.

Ab **Montag, 11. Dezember 2023**, werden innerhalb von drei Wochen die Stromzähler abgelesen. Wir bitten Sie der esolva ag den Zugang zu den Stromzählern zu gewähren. Unsere Mitarbeiter können sich ausweisen. Bei Abwesenheit wird eine Rückantwortkarte hinterlegt. Bitte füllen Sie die Karte mit den abgelesenen Zählerständen vollständig aus und retournieren Sie diese an:

esolva ag
Bahnhofstrasse 51, 7302 Landquart
Telefon 058 458 60 90

Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Cuors da cuorsa liunga a Surrein Sonda ils 16-12-2023

Studegias da far ils emprems pass culs skis da cuorsaliunga, vuls Ti daventar pli segirs sils skis ni giavischas da vegnir vinavon pli effizient? Lu vein plascher da levgiar a Ti la via tiel success...

S'annunziar tochen gievgia, ils 14.12.23 tier la Scola da sport da neiv Mustér

Classic allas 10.00 – 12.00 Cuosts per 2h: frs 50.– / Pers.,
ni / e en gruppas tochen 6 persunas,
Skating allas 13.00 – 15.00 differents nivels



081 947 57 05, info@sssd.ch, whatsapp: 079 281 20 52

GEMEINSAM VERSTEHEN WIR DIE WELT

Jetzt Sprachkurse buchen: klubschule.ch/chur

Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch,
Spanisch, Portugiesisch, Chinesisch,
Japanisch, Arabisch, Russisch, Norwegisch,
Schwedisch und Schweizerdeutsch

klubschule

Klubschule Migros Chur
058 712 44 40

MIGROS

Vischinadi Segnas/Mompé Tujetsch

Nossa **radunonza ha liug venderdis ils 8-12-2023** allas 20.00 en scola a Segnas.

Tractandas usitadas

Orientaziuns:

- Traffic public (president vischnaunca René Epp)
- Casa da scola Segnas (gerau Schmid Paul)
- Sutpassadi Salez (gerau Jacomet Wendelin)
- Orientaziuns plaz da moviment (gerau Berther Clemens)

Tuts vischins/as ein cordialmein envidai e beinvegni.

La suprastonza



FALERA

www.falera.net

Radunonza communal

Mardis, ils 19 da december 2023, 20.15, la fermata

Tractandas:

1. Beinvegni, elecziun da dus dumbravuschs
2. Presentaziun ed approbaziun preventiv 2024
3. Fixar il pei da taglia 2024
 - Taglia sin gudogn e facultad
 - Taglia sin schischom
4. Damonda da credit per sanaziun vias communalas
5. Damonda da credit per sanaziun provediment d'aua
6. Damonda da credit per sanaziun indrez da mulscher cun bishels Alp Dadens
7. Informaziuns e varia

Il preventiv vegn tarmess tier els proxims dis a tuttas casadas. Ulteriurs exemplars san ins retrer tier l'administraziun communal ni cargar giu dalla pagina d'internet dalla vischnaunca. Il messadi corrispundent ei medamein publicaus sin la pagina d'internet dalla vischnaunca.

La suprastonza communal

Gemeindeversammlung

Dienstag, 19. Dezember 2023, 20.15 Uhr, la fermata

Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl von zwei Stimmenzählern
2. Präsentation und Genehmigung Budget 2024
3. Festsetzung Steuerfuss 2024
 - Einkommens- und Vermögenssteuer
 - Liegenschaftsteuer
4. Kreditgenehmigung für Sanierung Gemeindestrassen
5. Kreditgenehmigung für Sanierung Wasserversorgung
6. Kreditgenehmigung für Erneuerung Rohrmelkanlage Alp Dadens
7. Informationen und Varia

Das Budget wird in den nächsten Tagen allen Haushaltungen zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Gemeindeverwaltung bezogen oder auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen werden. Die entsprechende Botschaft ist ebenfalls auf der Gemeindehomepage publiziert.

Der Gemeindevorstand

La nova «carta dil di da spargn dalla vischnaunca»

La carta dil di da spargn dalla vischnaunca rempiazza la carta dil di. Ei dat in contingent total per di per l'entira Svizra. Purschiu vegn la carta per la 1. ni per la 2. classa sco era cun ni senza mesa taxa. Ella ei valeivla per tut ils tschancuns dil sectur d'applicaziun digl abbonament general (GA). Pli baul ch'ins cumpra la carta e pli bass ch'il prezi ei.

scalem da prezi 1

(da survegnir max. entochen 10 dis avon il di da viadi)

- 2. classa cun mesa taxa CHF 39.00
- 2. classa senza mesa taxa CHF 52.00
- 1. classa cun mesa taxa CHF 66.00
- 1. classa senza mesa taxa CHF 88.00

scalem da prezi 2

(da survegnir max. entochen 1 di avon il di da viadi)

- 2. classa cun mesa taxa CHF 59.00
- 2. classa senza mesa taxa CHF 88.00
- 1. classa cun mesa taxa CHF 99.00
- 1. classa senza mesa taxa CHF 148.00

La carta dil di da spargn san ins cumprar senza excepziun mo al spurtegl dalla canzlia communal. Disponibla ei la carta mo a moda persunalisada (negina transferibladad a tiazas persunas). Ella sa mo vegnir restituida en cass excepziunalas.

La vendita entscheiva ils 11 da december 2023 ed igl empren di da viadi pusseivel ei igl 1. da schaner 2024. Sin www.spartageskarte-gemeinde.ch anfleis Vus l'actuala gliesta da disponibilitad. *Administraziun communal*

Die neue «Spartageskarte Gemeinde»

Die Spartageskarte Gemeinde ersetzt die bisherige Tageskarte. Es gibt ein schweizweites Gesamtkontingent pro Tag. Angeboten wird die Spartageskarte Gemeinde für die 1. oder 2 Klasse sowie mit oder ohne Halbtax und ist auf sämtlichen Strecken des GA-Geltungsbeereich gültig. Je früher die Spartageskarte gekauft wird, desto tiefer der Preis.

Preisstufe 1

(bis max. 10 Tage vor dem Reisedatum erhältlich)

- 2. Klasse mit Halbtax CHF 39.00
- 2. Klasse ohne Halbtax CHF 52.00
- 1. Klasse mit Halbtax CHF 66.00
- 1. Klasse ohne Halbtax CHF 88.00

Preisstufe 2

(bis max. 1 Tag vor dem Reisedatum erhältlich)

- 2. Klasse mit Halbtax CHF 59.00
- 2. Klasse ohne Halbtax CHF 88.00
- 1. Klasse mit Halbtax CHF 99.00
- 1. Klasse ohne Halbtax CHF 148.00

Der Verkauf der Spartageskarte Gemeinde erfolgt ausnahmelos nur am Schalter der Gemeindeverwaltung. Erhältlich ist die Karte nur personalisiert (keine Übertragbarkeit an Dritte) und kann nur in Ausnahmefällen erstattet werden.

Der Verkaufsstart ist am 11. Dezember 2023 und der erstmögliche Reisetag ist der 1. Januar 2024.

Auf www.spartageskarte-gemeinde.ch finden Sie die aktuelle Verfügbarkeitsanzeige. *Gemeindeverwaltung*

La fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2023

December/Dezember

16 Rolf Schmid «Echt jetzt?»

27 Vernissage Kunstausstellung/Vernissascha exposiziun d'art 23/24

29 Festkonzert/Concert festiv. Orchestermusik zu Weihnachten und Neujahr. Musica d'orchester per la fin digl onn. UKRAINISCHE NATIONAL-PHILHARMONIE LEMBERG / L'VIV

2024

Schaner/Januar

27 Klapperlapapp - Die Märchen-Wintershow. «De Chasperli und de verschwundni Wiehnachtsbaum» - Chasperlistück von Ruedi Haas, gespielt vom Märlietheater Zürich.

Fevrer/Februar

03 Martin O. «Super Looper»

10 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.»

11 Coop Kindermusicals.ch «Pumuckl»

14 Marc Haller - Erwins Traum vom Zaubern.

Eine magisch-witzige Show für die ganze Familie.

Bekannt als ERWIN aus der Schweiz.

17 Claudio Zuccolini «Der Aufreger»

Serada dalla via

Ella via Bigliac a Falera vegn la tschagegna demontada **venderdis, ils 8 da december 2023**. Ord quei motiv sa la via esser serrada. Ina untgida dalla via vegn marcada. Per damondas stein nus bugen a disposiziun.

Casutt AG, interpresa da baghegiar

Strassensperrung

An der Via Bigliac in Falera wird der Kran am **Freitag, 8. Dezember 2023** demontiert. Aus diesem Grund muss mit einer Strassensperrung gerechnet werden. Die Umfahrung wird gekennzeichnet. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne zu Verfügung.

Die Casutt AG, Bauunternehmung



ILANZ/GLION

Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Damondas da baghegiar

Exposiziun publica dils plans

Ils 8 da december 2023 entochen ils 28 da december 2023

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 28-12-2023 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patruns da construcziun

Schmid Cornelia e Valentin, Rathausgasse 13, 7130 Glion

Object

Renovar il surcombras e las fatschadas Rathausgasse 13, 7130 Glion

Zona

Zona dil marcau vegl

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas

– damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

ZINSLI[®] ... Big Green Egg Weihnachtsaktion!

Beim Kauf eines MiniMax mit Gusseisenrost erhalten Sie abgebildetes Zubehör gratis.

ConvEGGtor



Big Green Egg
Minimax



Gusseisenrost



Grillhandschuh



Ascheschieber



Rostheber

Grillanzünder



zinsli-ilanz.ch

Zinsli
Eisenwaren + Haushalt AG
CH-7130 Ilanz
Telefon 081 920 03 32

Spezialpreis
Fr. 1345.-
Sie sparen
Fr. 225.-

Regulärer Preis
Fr. 1570.-



Gültig vom
1. bis 31. Dez. 2023
und nur solange Vorrat!

WIR HABEN ETWAS GEGEN KALTE FÜSSE!

Diverse Modelle ab Fr. 49,00



Wir freuen uns auf Ihren Besuch, oder nehmen gerne
Ihre Bestellung entgegen. Mail: info@felle.ch



Rätische Gerberei AG • 7001 Chur

Felle + Fellartikel • Engadinstr. 30 • Tel. 081 252 52 42 • Fax 081 252 37 66



Ein vorderer Kreuzbandriss tritt häufig beim Skifahren, Fussballspielen oder ähnlichen Sportarten auf.

Ratgeber Gesundheit

DER KREUZBANDRISS

Eine Verletzung, die eine genau auf den Patienten abgestimmte Behandlung erfordert

Der Kreuzbandriss zählt zu den häufigsten und schwersten Verletzungen des Kniegelenkes. Pro Jahr erleidet in Mitteleuropa ca. 1 von 1000 Personen einen Kreuzbandriss. Hierbei ist der Riss des vorderen Kreuzbandes deutlich häufiger als der des hinteren Kreuzbandes. In ca. 50% der Fälle kommt es zu einer begleitenden Verletzung des Knorpels, des Innenbandes und/oder des Meniskus.

Der typische Verletzungsmechanismus für einen Riss des vorderen Kreuzbandes ist ein gleichzeitiges Verkippen nach innen und ein Verdrehen des Kniegelenkes, wie es typischerweise beim «Verschneiden» des Skis beim Skifahren oder beim Landen nach Sprüngen oder schnellen Richtungswechseln bei Sportarten wie Fussball oder Basketball vorkommt.

Frauen sind ca. 4x häufiger von Kreuzbandrissen betroffen als Männer, dies durch ungünstige statische Verhältnisse aufgrund der stärkeren x-Beinstellung, die schwächere Muskulatur, jedoch auch durch hormonelle Faktoren im Rahmen des Menstruationszyklus.

Häufig kommt es beim Unfallereignis zu einem spürbaren und teilweise auch hörbaren Knall, verbunden mit Schmerzen und Einblutung ins Gelenk sowie zu einer spürbaren Instabilität des Gelenkes. Die Symptome können jedoch sehr unterschiedlich sein. Nicht wenige Kreuzbandrisse zeigen kaum Symptome, sodass sie oft verspätet oder überhaupt nicht erkannt werden.

Die Diagnose wird aufgrund des Unfallmechanismus und der klinischen Untersuchung in Verbindung mit Röntgenuntersuchungen sowie einer MRI-Untersuchung gestellt, die gleichzeitig Aufschlüsse über Begleitverletzungen bringt.

Die Therapie des vorderen Kreuzbandrisses hängt von mehreren Faktoren ab. Hier muss die Entscheidung für jeden Fall individuell getroffen werden. Nicht jeder Kreuzbandriss muss operiert werden. Vor allem bei ausreichender Stabilität, fehlenden Begleitverletzungen und geringem sportlichen Belastungsanspruch des Patienten kann ein konservativer Therapie-

versuch unternommen werden. Im Falle eines fehlenden Erfolges bei konservativer Therapie ist eine Operation auch im Verlauf noch möglich. Bei jungen, sportlich aktiven Patienten sowie bei Begleitverletzungen wie Meniskusrissen und insbesondere bei störender Instabilität des Gelenkes sollte eher eine operative Therapie gewählt werden. Diese besteht in der Regel aus dem Ersatz des gerissenen vorderen Kreuzbandes durch eine körpereigene Sehne, die unter Kamerasicht über Bohrkanäle im Unterschenkelknochen und im Oberschenkelknochen in das Knie eingezogen wird.

Am Regionalspital Surselva wird hierfür in der Regel eine Sehne von der Innenseite des Kniegelenkes (Semitendinosussehne) verwendet. Der Eingriff erfolgt in stationärem Rahmen, der Aufenthalt im Spital beträgt ca. 2 bis 3 Tage. Anschließend ist eine mehrstufige Rehabilitationsbehandlung mit intensiver Physiotherapie über mehrere Monate erforderlich, die eine hohe Motivation und Mitarbeit der Patientin oder des Patienten erfordert. Bis zum Erreichen der vollen Belastbarkeit, auch bei sportlichen Betätigungen, vergehen in der Regel mindestens 10 Monate.



**DR. MED. SEBASTIAN
ULSAMER**
CHEFARZT ORTHOPÄDIE

AUS DEM BERATUNGSALLTAG

Wenn bei Ihnen Beschwerden im Kniegelenk bestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Hausarzt, der sie für eine individuelle Beratung in die orthopädische Sprechstunde des Regionalspitals Surselva zuweisen kann oder kommen Sie im Akutfall direkt auf unseren Notfall. Unser erfahrenes Team aus Orthopäden und Sportmedizinern wird Sie individuell untersuchen und beraten. Weitere Informationen über den Bereich Orthopädie am Regionalspital Surselva finden Sie unter www.spitalilanz.ch.

Sponsored Content: Der Inhalt dieses Ratgebers wurde von der Regionalspital Surselva AG in Ilanz zur Verfügung gestellt.



GEMEINDE/VISCHNAUNCA
DISENTIS/MUSTÉR

La vischnaunca da Mustér dumbra rodund 2200 habitontAs e schai sisum la Surselva al spartavijs dils Pass dil Lucmagn ed Alpsu. Per ademplir las multifaras incaricas en connex cun infrastruttura e baghegiar encurin nus per immediat ni tenor cunvegnyentscha

in menader/ina menadra digl uffeci infrastruttura e baghegiar 80-100%

Igl uffeci infrastruttura e baghegiar ei responsabels per l'infrastruttura communal, per la planisaziun locala sco era per las damondas da baghegiar. Medemamein prepara il menader/ la menadra las fatschentas per mauns dalla suprastanza communal.

Nus tscherchein ina persuna che ha plascher da comunicar a bucca ed a scret en lungatg romontsch e tudestg. Vus essas la persuna che nus tscherchein, sche:

- Vus disponis d'in diplom professiunal ni ina scolaziun equivalenta e possedeis enconuschientschas da leger ed interpretar plans e documentaziuns technicas.
- Igl ei d'avantatg sche vus possedeis savida el sectur dil dretg administrativ e dil dretg dalla planisaziun territoriala.
- Vus haveis plascher da sescolar vinavon els fatgs che pertuccan igl uffeci infrastruttura e baghegiar.
- Vus haveis bugen contact cun persunas e plascher da cussegliar autoritads e clientella a moda cumpetenta.
- Vus essas versai da luvrar culs programs electronics conform al temps.

Nus purschin:

- Lavur interessanta e varionta.
- Temps da lavur rullont e buna salarisaziun.
- La pusseivladad da sescolar vinavon.

Per ulteriur sclariment saveis Vus bugen contactar il menader infrastruttura e baghegiar Ervin Maissen, tel. 081 920 36 45 ni e-mail: infra@disentis.ch. Persunas interessadas ein supplicadas d'inoltrar lur annunzia entochen ils **22 da december 2023** alla suprastanza communal, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér ni ad infra@disentis.ch, cun aschuntar ils documents usitai.

Suprastanza communal Disentis/Mustér



GEMEINDE/VISCHNAUNCA
DISENTIS/MUSTÉR

inA collaboraturA pil menaschi tecnic e responsabel/-la pil parc da maschinas pensum 80 – 100%

inA bostgerA pil menaschi tecnic pensum 80 – 100%

Informaziuns detagliadas ein publicadas sin la pagina d'internet www.disentis.ch.

Sclariment:

Simon Cathomen, selvicultur e menader menaschi tecnic, telefonin 079 832 02 63



Lehrstellencheck.ch

Das Lehrstellenportal der Südostschweiz



Scan me

casa
DEPUOZ

Wir suchen **Dich!**

An unserem Hauptsitz in Trun per sofort oder nach Vereinbarung

- **2 BETREUER/INNEN 50% und 80%** (Erwachsenenbereich)
FaBe, gleichwertige Ausbildung oder Quereinsteiger
- **BETREUER/IN 80%** (Wohninternat Jugendliche)
Soz.Päd, FaBe, gleichwertige Ausbildung oder Quereinsteiger
- **BETREUER/INNEN 4 x 2 St./Wo** (Mittagstisch der Sonderschule)
keine spezifische Ausbildung nötig, Flair im Umgang mit Kindern

Weitere Informationen unter: www.casa-depuoz.ch

viver **emprender** luvrar **sesviluppar**
leben lernen arbeiten sich entfalten

wir
hören
zu



Ihre Spende via TWINT.
www.ostschweiz.143.ch

Tel 143
Die Dargebotene Hand
Ostschweiz und FL

**Und plötzlich gehorcht
die Hälfte Ihres Körpers
nicht mehr.**



FRAGILE
SUISSE

**Hirnschlag, Schädel-Hirn-Trauma,
Hirntumor: Hirnverletzungen
können alle treffen.**

Hilfe für Menschen mit Hirnverletzung und Angehörige.
Helfen auch Sie!

Spendenkonto: PC 80-10132-0
IBAN CH77 0900 0000 8001 0132 0



Patruns da construcziun

Ursula Brändli Capaul e Arno Capaul, Puoz 7, 7156 Rueun

Object

Midada da project plans dallas alzas, fatschadas e contuorn

Vegna 12, 7156 Rueun

Zona

Zona dil vitg

Lubientschas supplementaras che ston vegnir coordinadas

–

Baugesuche**Öffentliche Planaufgabe**

8. Dezember 2023 – 28. Dezember 2023

Aufgabeort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 28. Dezember 2023 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Schmid Cornelia und Valentin, Rathausgasse 13, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Umbau, Sanierung, Unterhaltsarbeiten Dachgeschoss und Fassade

Rathausgasse 13, 7130 Ilanz

Zone

Altstadtzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

– Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

Ursula Brändli Capaul und Arno Capaul, Puoz 7, 7156 Rueun

Bauobjekt

Projektänderung Änderungen Grundrisse, Fassaden und Umgebung

Vegna 12, 7156 Rueun

Zone

Dorfzone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

–

Decisiuns dil parlament communal Ilanz/Glion cun dretg da referendum

A caschun dalla sesida dils 29 da november 2023 ha il parlament communal Ilanz/Glion priu las suandontas decisiuns ch'eiin suttamessas al dretg da referendum facultativ:

- approbau il preventiv 2024;
- fixau il pei da taglia per igl onn 2024 sin 100 pertschien dalla taglia cantunala simpla;
- fixau la quota 2024 per igl acquist da beins imobilgliars entras persunas digl exteriur (la quota 2024 resta sin 100 pertschien aschia che la vendita d'objects singuls da vendiders svizzers sco era la vendita

da habitaziuns secundaras da jasters a jasters ei vinavon lubida).

Tenor art. 32 e 33 dalla constituziun communal san 150 votantas e votants far diever dil dretg da referendum encounter quellas decisiuns enteifer 30 gis dapi la publicaziun. Il preventiv 2024 stat a disposiziun sin la pagina d'internet dalla vischnaunca sut www.ilanz-glion.ch ni sa vegnir retratgs tier l'administraziun communal Ilanz/Glion.

Glion, ils 8 da december 2023

Parlament communal Ilanz/Glion

Beschlüsse des Gemeindeparlaments Ilanz/Glion mit Referendumsrecht

Das Gemeindeparlament Ilanz/Glion hat anlässlich der Sitzung vom 29. November 2023 folgende Beschlüsse gefasst, die dem fakultativen Referendum unterliegen:

- das Budget 2024 genehmigt;
- den Steuerfuss für das Jahr 2024 auf 100 Prozent der einfachen Kantonssteuer festgelegt;
- die Grundstückerwerbsquote 2024 durch Personen aus dem Ausland festgelegt (die Quote 2024 bleibt bei 100 Prozent, so dass der Verkauf von Einzelobjekten durch schweizerische Veräusserer sowie der Verkauf von Zweithandwohnungen von Ausländern an Ausländer weiterhin möglich ist).

Gemäss Art. 32 und 33 der Gemeindeverfassung können 150 Stimmberechtigte innert 30 Tagen seit der Publikation das Referendum dagegen ergreifen. Das Budget 2024 ist auf der Webseite der Gemeinde unter www.ilanz-glion.ch aufgeschaltet oder kann bei der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion bezogen werden.

Ilanz, 8. Dezember 2023

Gemeindeparlament Ilanz/Glion

Viagiada d'unviern / Curella-Pardiala Glion-Castrisch

Dapi il december 2021 ei la viaggiada d'unviern Curella-Pardiala Glion-Castrisch signalisada. Ina curella prospectusa adattada per famiglias cun pusseivladads da se-refrestgentar ellas fracziuns Sevgein, Castrisch e Glion. Quella purschida porscha ad indigens sco era a turists ina beinfigenta activitad d'unviern.

Deplorablamein ei la vischnaunca cunfruntada cun numerusas reclamaziuns puncto tschuffernada dalla senda e la prada circumdonta cun excrements da tgaun. Nus lein far attent ils pusseurs e menaders da tgauns ch'els han tenor artechel 14. alinea 4 dalla lescha da polizia dalla vischnaunca Ilanz/Glion (LP; LIG 41.1) da procurar ch'ils excrements da lur tgaun sin terren public e terren privat da tiarzs vegnien allontanai immediat e conform agl uorden. Sa buc vegnir constatata ina melgiur dalla situaziun igl unviern vegnent sa la vischnaunca buc cuntinuar cun quella purschida.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Winterwandern / Auen-Rundweg Ilanz-Castrisch

Seit Dezember 2021 ist die Winterwanderung Auen-Rundweg Ilanz-Castrisch signalisiert.

Eine familienfreundliche, aussichtsreiche Rundtour mit Einkehrmöglichkeiten in den Fraktionen Sevgein, Castrisch und Ilanz. Dieses Angebot bietet der einheimischen Bevölkerung sowie auch den Touristen eine wohlthuende Winteraktivität.

Leider ist die Gemeinde mit zahlreichen Beschwerden bezüglich des Verschmutzens des Winterwanderweges und die umliegenden Wiesen mit Hundekot konfrontiert. Wir möchten alle Hundehalter und Hundeführer

darauf aufmerksam machen, dass Gemäss Art. 14. Abs. 4 des Polizeigesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion (PG; RIG 41.1) der Kot ihrer Hunde auf öffentlichen und privatem Grund Dritter unverzüglich und ordnungsgemäss zu beseitigen ist.

Kann im kommenden Winter keine Verbesserung der Situation festgestellt werden kann die Gemeinde dieses Angebot künftig nicht weiterführen.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Taxa da cumpensaziun da pumpiers 2023

Fin schaner 2024 vegnan ils quens per la taxa da cumpensaziun da pumpiers digl onn 2023 tarmess.

Tenor art. 4 dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion ein persunas domiciliadas tenor dretg civil ella vischnaunca obligadas da prestar survetsch da pumpiers. L'obligaziun da far pumpiers entschiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn da veta e finescha alla fin digl onn ch'ins ha cumplenu il 45avel onn da veta. L'obligaziun da far pumpiers vegn ademplita tras survetsch activ ni cun pagar la taxa da cumpensaziun. Negin sa pretender da vegnir partius en el survetsch activ.

Concernent la liberaziun dil survetsch activ sco era la liberaziun dall'obligaziun da pumpiers e taxa da cumpensaziun fagein attents sillas explicaziuns ella lescha da pumpiers dalla vischnaunca Ilanz/Glion ch'ei publica da silla pagina d'internet sut www.ilanz-glion.ch.

La taxa da cumpensaziun pil survetsch da far pumpiers importa 350 francs ad onn. Persunas che fan in'emprema scolaziun ston pagar ina taxa da cumpensaziun da 50 francs ad onn (gi da termin 31.12.2023). L'emprema scolaziun cumpegia la scolaziun primara che qualifichescha per la professiun sco era scolaziuns cuntinuontas entochen igl emprum diplom da master sil scalem terziar. **Attests dall'emprema scolaziun sco era attests che giustificheschin ina liberaziun dalla taxa da cumpensaziun da pumpiers (attest da studi, attest d'immatriculaziun, contract d'emprendissadi, etc.) ein da tarmetter tochen ils 31 da december 2023 agl Uffeci da taglia communal Ilanz/Glion, dunna Jenny Carigiet, Piazza Cumin 9, 7130 Glion ni per e-mail a jenny.carigiet@ilanz-glion.ch.**

Vischnaunca Ilanz/Glion

Feuerwehrrpflichtersatz 2023

Ende Januar 2024 werden die Rechnungen für den Feuerwehrrpflichtersatz 2023 versandt.

Gemäss Art. 4 des Feuerwehrgesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion sind Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz in der Gemeinde feuerwehrrpflichtig. Die Feuerwehrrpflicht beginnt am Anfang des Jahres, in dem das 21. Altersjahr erfüllt wird und endet am Schluss des Jahres der Erfüllung des 45. Altersjahres. Die Feuerwehrrpflicht wird durch aktiven Feuerwehrrdienst oder durch die Bezahlung der Ersatzabgabe erfüllt. Es besteht kein Anspruch in den aktiven Feuerwehrrdienst eingeteilt zu werden.

Betreffend Befreiung vom aktiven Feuerwehrrdienst sowie Befreiung von der Feuerwehrrpflicht und Ersatzabgabe verweisen wir auf die Ausführungen im Feuerwehrgesetz der Gemeinde Ilanz/Glion, welches auf der Homepage der Gemeinde unter www.ilanz-glion.ch einzusehen ist.

Die Feuerwehrrpflichtersatzabgabe beträgt 350 Franken pro Jahr. Für Personen in Erstausbildung beträgt die Feuerwehrrpflichtabgabe 50 Franken pro Jahr (Stichtag 31.12.2023). Die Erstausbildung umfasst die erste Ausbildung, welche zur Berufsausübung befähigt, und die darauf aufbauenden Ausbildungen bis einschliesslich des ersten Masterabschlusses auf Tertiärstufe.

Damondas/Fragen?
fus@somedia.ch
Tel. 081 255 52 23



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

L'Uffizi per la segirezza da victualias e per la sanadad
d'animals tschertga ina/in

controlladra u controllader da victualias (80–100 %)

L'Uffizi dal servetsch social tschertga ina/in

**secretaria u secretari / referendaria u referendari
(80–100 %)**

L'Uffizi per la scola populara ed il sport tschertga ina/in

referendaria u referendari (80 %)

L'Uffizi da cultura tschertga ina/in

**praticanta u praticant da ciencias natiralas per il
Museum da la natira dal Grischun (80–100 %)**

Il Departament d'infrastructura, energia e mobilitad (DIEM)
tschertga ina/in

**manadra u manader da la partiziun Finanzas e
controlling (80–100 %)**

Il Departament d'infrastructura, energia e mobilitad (DIEM)
tschertga

**commembras e commembers dal cussegl
d'administraziun da la Grischelectra SA
(represchentanzas chantunalas)**

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



NOSSA SCOLA POPULARA
7180 DISENTIS/MUSTÉR



GEMEINDE/VISCHNAUNCA
DISENTIS/MUSTÉR

Scola primara 1.classa

persuna d'instrucziun da classa

50 - 100%



plazza nunlimitada naven **dil fevver 2024**
(ni naven digl **uost 2024**)



informaziuns
www.nossascola.org

annunzia digitala
meinascola@scoladisentis.ch

Bestätigungen der Erstausbildung sowie zur Befreiung der Feuerwehrpflichtersatzabgabe (Studienbestätigung, Immatrikulationsbestätigung, Lehrvertrag etc.) sind bis spätestens 31. Dezember 2023 beim Gemeindesteueramt Ilanz/Glion, Frau Jenny Carigiet, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz oder via E-Mail an jenny.carigiet@ilanz-glion.ch einzureichen.

Gemeinde Ilanz/Glion

Uras d'avertura administraziun communal Ilanz/Glion denter Nadal e Daniev

Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein aviarts/serrai denter Nadal e Daniev sco suonda:

Gliendisgis, ils 25-12-2023 serrau

Margis, ils 26-12-2023 serrau

Mesjamna, ils 27-12-2023 aviert

Gievgia, ils 28-12-2023 aviert

Vendergis, ils 29-12-2023 serrau

Gliendisgis, ils 01-01-2024 serrau

Margis, ils 02-01-2024 serrau

Naven da mesjamna, ils 03-01-2024 aviert normal tenor las uras d'avertura da spurtegl ordinarias

Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischin a Vos bialas fiastas da Nadal ed in bien niev onn.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion über Weihnachten und Neujahr

Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind über Weihnachten und Neujahr wie folgt offen/geschlossen:

Montag, 25.12.2023 geschlossen

Dienstag, 26.12.2023 geschlossen

Mittwoch, 27.12.2023 offen

Donnerstag, 28.12.2023 offen

Freitag, 29.12.2023 geschlossen

Montag, 01.01.2024 geschlossen

Dienstag, 02.01.2024 geschlossen

Ab Mittwoch, 03.01.2024 normal offen während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen schöne Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeinde Ilanz/Glion

«Marcau da praulas a Glion» – impediments da traffic

Dumengia, ils 10 da december 2023, dallas 11.00 entochen las 20.00, ein las suandontas vias serradas per tut il traffic: Via Centrala ed ina part dalla Via dil Glogn (igl access tier ils parcadis dalla banca Raiffeisen ed igl access tier la garascha sutterrana dalla Casa Grischa ei garantius), Via Städtli, Gassa Casa Cumin e Gassa Steffan Gabriel.

Nus supplichein da prender enconuschientscha da quellas restricziuns ed engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

«Ilanzer Märchenstadt» – Verkehrsbehinderungen

Am Sonntag, 10. Dezember 2023, von 11.00 bis 20.00 Uhr, sind folgende Strassenabschnitte für jeglichen Verkehr gesperrt: Via Centrala, ein Teil der Glennerstrasse (die Zufahrt zu den Parkplätzen der Raiffeisenbank und die Zufahrt zur Tiefgarage Casa Grischa sind gewährleistet), Städtlistrasse, Rathausgasse und Gassa Steffan Gabriel.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Carta dil gi da spargn vischnaunca

La carta dil gi da spargn vischnaunca ei ina purschida contingentada ch'ins sa retrer tier la vischnaunca dad Ilanz/Glion. Ella vala per tut ils tschancuns dil sectur d'applicaziun digl abbonament general (GA) il gi tscharniu entochen las 05.00 dil gi suandont. La carta dil gi da spargn sa vegnir retratga tut tenor la disponibladad per la 1. ni per la 2. classa sco era cun ni senza mesa taxa.

La carta dil gi da spargn dalla vischnaunca ei disponibla mo en la prevendita: naven da 6 meins ordavon e tochen sil pli tard 1 gi avon il viadi. La vendita vegn fatga senza excepziun al spurtegl dalla controlla da habitonts. La carta dil gi da spargn dalla vischnaunca ei mo disponibla a moda persunalisada (negina transferibladad a tiarzas persunas) e sa mo vegnir restituada en cass excepziunals. Ella sa buca vegnir duvrada per affons e per tgauns. Cun la purschida existenta dallas viafiers san lezs viagiari pli bienmarcu.

Las cartas dil gi da spargn vischnaunca dat ei en dus differents scalems da prezi. Ils prezis ils pli favoreivels survegnis Vos entochen maximalmein 10 gis avon il gi da viadi.

Scalem da prezis 1 (da survegnir maximalmein entochen 10 gis avon il gi da viadi)

2. classa cun mesa taxa: CHF 39.00

2. classa senza mesa taxa: CHF 52.00

1. classa cun mesa taxa: CHF 66.00

1. classa senza mesa taxa: CHF 88.00

Scalem da prezis 2 (da survegnir maximalmein entochen 1 gi avon il gi da viadi)

2. classa cun mesa taxa: CHF 59.00

2. classa senza mesa taxa: CHF 88.00

1. classa cun mesa taxa: CHF 99.00

1. classa senza mesa taxa: CHF 148.00

La vendita entscheiva ils 11 da december 2023 ed igl emprem gi da viadi pusseivel ei igl 1. da schaner 2024.

Controlla da habitonts Ilanz/Glion

Spartageskarte Gemeinde

Die Spartageskarte Gemeinde ist ein kontingentiertes Angebot, welches bei der Gemeinde Ilanz/Glion bezogen werden kann. Sie gilt am gewählten Tag bis um 05.00 Uhr des Folgetags auf sämtlichen Strecken des GA-Geltungsbereichs. Die Spartageskarte ist, je nach Verfügbarkeit, für die 1. oder 2. Klasse sowie mit oder ohne Halbtax erhältlich.

Die Spartageskarte Gemeinde ist nur im Vorverkauf verfügbar: ab 6 Monate im Voraus und bis spätestens 1 Tag vor der Reise. Der Verkauf erfolgt ausnahmslos am Schalter der Einwohnerkontrolle. Die Spartageskarte Gemeinde ist nur personalisiert erhältlich (keine Übertragbarkeit an Dritte) und kann nur in Ausnahmefällen erstattet werden. Sie ist nicht für Kinder und Hunde erhältlich. Diese reisen mit dem bestehenden Angebot der Bahnen günstiger.

Die Spartageskarten Gemeinde gibt es in zwei verschiedenen Preisstufen. Die günstigste Preisstufe erhalten Sie bis maximal 10 Tage vor dem Reisetag.

Preisstufe 1

(bis maximal 10 Tage vor dem Reisetag erhältlich)

2. Klasse mit Halbtax: CHF 39.00

2. Klasse ohne Halbtax: CHF 52.00

1. Klasse mit Halbtax: CHF 66.00

1. Klasse ohne Halbtax: CHF 88.00

Preisstufe 2

(bis maximal 1 Tag vor dem Reisetag erhältlich)

2. Klasse mit Halbtax: CHF 59.00

2. Klasse ohne Halbtax: CHF 88.00

1. Klasse mit Halbtax: CHF 99.00

1. Klasse ohne Halbtax: CHF 148.00

Der Verkaufsstart ist am 11. Dezember 2023 und der erstmögliche Reisetag ist der 1. Januar 2024.

Einwohnerkontrolle Ilanz/Glion

Concert Kammerphilharmonie grischun a Glion

Vendergis, ils 5 da schaner 2024 allas 19.00 ha liug ella baselgia dalla Claustra dallas dominicanas a Glion il concert d'unviern dalla Kammerphilharmonie grischun sut il motto «Je ne regrette rien!».

Program:

- **Wolfgang A. Mozart (1756-1791)** Sinfonia Nr. 31 en D-Dur, KV 297 («Sinfonia da Paris»)
- **Camille Saint-Saëns (1835-1921)** Concert da cello Nr. 1 en a-Moll, op.33
- **Émile Waldteufel (1837-1915)** «Les Patineurs», op. 183
- **Jacques Offenbach (1819-1880)** «Ballett der Schneeflocken» ord l'opera da ballet «Le Voyage dans la Lune»

Formaziun:

Samuel Niederhauser, cello

Philippe Bach, dirigent

Kammerphilharmonie grischun

Apero da Daniev:

18.00 apero en Claustra, offeriu dalla vischnaunca Ilanz/Glion

Prevendita bigliets:

Vischnaunca Ilanz/Glion, secretariat canzlia, 4. alzada en Casa Cumin a Glion, www.ilanz-glion.ch, telefon 081 920 15 15.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Konzert Kammerphilharmonie Graubünden in Ilanz

Am **Freitag, 5. Januar 2024**, findet um 19.00 Uhr das Winterkonzert der Kammerphilharmonie Graubünden unter dem Motto «Je ne regrette rien!» in der Klosterkirche der Dominikanerinnen in Ilanz statt.

Programm:

- **Wolfgang A. Mozart (1756-1791)** Sinfonie Nr. 31 in D-Dur, KV 297 («Pariser Sinfonie»)
- **Camille Saint-Saëns (1835-1921)** Cellokonzert Nr.1 in a-Moll, op.33
- **Émile Waldteufel (1837-1915)** «Les Patineurs», op. 183
- **Jacques Offenbach (1819-1880)** «Ballett der Schneeflocken» aus der Ballettoper «Le Voyage dans la Lune»

Besetzung:

Samuel Niederhauser, Cello

Philippe Bach, Dirigent

Kammerphilharmonie Graubünden

Neujahrsapéro:

18.00 Uhr Apéro im Kloster, offeriert von der Gemeinde Ilanz/Glion

Vorverkauf Tickets:

Gemeinde Ilanz/Glion, Sekretariat Kanzlei, 4. OG im Rathaus in Ilanz, www.ilanz-glion.ch, Telefon 081 920 15 15.

Gemeinde Ilanz/Glion



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

L'Uffizi da construcziun auta tschertga ina/in
tgiradra u tgirader d'objects, pedella u pedel
(80–100 %)

L'Uffizi da construcziun auta tschertga ina/in
manadra u manader da project per la
represchentanza dal patrun da construcziun
(80–90 %)

La Dretgira regionala Malögia tschertga ina/in
actuara u actuar da dretgira (80–100 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut piazzas.gr.ch



SCOLA

ILANZGLION

SCHULE

PLAZZAS LIBRAS:
OFFENE STELLEN:

MUSSADER/-A DA SCOLETTA (80–100 %)

KINDERGÄRTNER/-IN (80–100 %)

PERSUNA D'INSTRUCZIUN

1./2. CLASSE (60–80 %)

LEHRER/-IN 1./2. KLASSE (60–80 %)

DAPLI INFORMAZIUNS:
WEITERE INFORMATIONEN:

www.schule-ilanz.ch



WIE GUT KENNST DU Graubünden?

**Limitierte
Edition**



AB SOFORT HIER ERHÄLTlich:

MANOR

LÜTHY
Bücher & eBooks

buchhaus.ch
LÜTHY BALMER STOCKER

Pleivs/Kirchgemeinden

Pleiv evangelica Schnaus

Invitaziun alla radunonza, vendergis, ils 15 da december 2023, en baselgia, dallas 20.00

Tractandas:

1. Beinveggi
2. Elecziun d'in dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza
4. Budget 2024
5. Fixar il pei da taglia 2024
6. Discussiun e decisiun plan da priedis 2024
7. Varia

La suprastonza

Evang. Kirchgemeinde Schnaus

Einladung zur Versammlung, Freitag, den 15. Dezember 2023, in der Kirche, um 20.00

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl eines Stimmenzählers
3. Protokoll der letzten Versammlung
4. Budget 2024
5. Festsetzung des Steuerfusses 2024
6. Diskussion und Beschluss Predigtplan 2024
7. Varia

Der Vorstand

Quei e tschei Dies und Das

Kindercafé grond e PIGN

Mittwoch, 13. Dezember, 14.00–16.30 Uhr Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischendurch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7 Erdgeschoss

Attentivitat d'advent

Se partecipai ad ina lecziun da yoga relaxonta per anflar ruas duront il temps d'advent magari hectic. Exercezis da trer flad profundamein, da sestender da rudien e da tener la ballontscha gidan Vus da seslucrar ed anflar igl equiliber intern.

La partecipaziun all'occurrenza organisada dalla promozziun da sport dalla vischnauna Ilanz/Glion ei gratuita. Prendei cun Vus Vossa atgna matta da yoga. Igl ei buca necessari da s'annunziar per la lecziun ch'ei adattada per entschividras ed entschividras da tut las vegliadetgnas.

L'attentivitat d'advent ha liug margis, ils 12 da december 2023, dallas 18.00 – 19.00, ella sala dalla casa Cummin a Glion (1. alzada).

Advents-Achtsamkeit

Geniessen Sie eine sanfte Yogalektion um Ruhe in der hektischen Adventszeit zu finden. Tiefe Atemzüge, wohltuende Dehnungen und Balance Übungen helfen Ihnen, entspannt und ausgeglichen zu sein. Dieses Event wird von der Sportförderung der Gemeinde Ilanz/Glion organisiert, weshalb die Teilnahme

kostenlos ist. Bringen Sie Ihre eigene Matte mit, es ist keine Anmeldung erforderlich und die Lektion ist für Einsteiger sowie jedes Alter geeignet.

Die Advents-Achtsamkeit findet am Dienstag, dem 12. Dezember 2023, von 18.00 – 19.00 Uhr im Rathausaal im Rathaus in Ilanz (1. OG) statt.

Fontanivas Castrisch

Suentermiezgi da giugs a Castrisch

Gievgia, ils 14 da december 2023 allas 14.00 ei puspei suentermiezgi a giugs per nos seniors el luvratori a Castrisch. Tuts che han plascher vida giugs e buna cumpignia ein cordialmein einvidai tier giugs, café e petta.

Spielnachmittag in Castrisch

Am **Donnerstag, 14. Dezember 2023** um 14 Uhr findet im Werkhof, Castrisch wieder der monatliche Spielnachmittag für unsere Senioren statt. Alle Spielbegeisterte sind ganz herzlich zu Spiel, Kaffee und Kuchen eingeladen.

Finiastras d'Advent a Castrisch Adventsfenster 2023

Dank euch allen kann dieses Jahr wieder vom 1.–24. Dezember täglich ein neues, schön dekoriertes «Fenster» betrachtet werden.

1. Schule Castrisch, Baum beim Schulhaus
2. Irene und Turlu Gredig, Via Fueina 14
3. Familien Baumgartner und Scheuzger, Via Vitg 44
4. Eveline Baumann, Via Termin 36
5. Trudi Candrian, Via Termin 24
6. Familie Cabalzar, Via Mulin 12
7. Familie Cadalbert, Hof Mulin Via Mulin 22
8. Curdin und Imelda Casaulta, Via Streia 3
9. Jakob, Lea und Mael Caviezol, Via Casut 16
10. Annalis Wipfli und Martin Bruins, Via Fistez 13
11. Ladina Huber, Via Vitg 37
12. Armin und Martina, Via Vitg 43
13. Corina und Gian Arco Schweizer, Via Fueina 21
14. Familie Deplazes, Via Vitg 27
15. Familie Leoni, Via Termin 10
16. Familie D'Inca Imboden, Via Staziun 8
17. Familie Lofthouse, Via Fistez 37
18. Familie Berni, Via Casut 12
19. Spielgruppe Castrisch (Adventsfenster Rückseite des Schulhauses/vis-à-vis Spielplatz)
20. Familien Gartmann und Ludescher, Via Vitg 63
21. Alois und Sarah Steiner, Haus Läuppi Via Staziun 13
22. Casa Immanuel, Via Glogn 15
23. Margreta und Lena Solèr, Via Mulin 21
24. Lisa Walder und Christian Luginbühl, Via Vitg 50

Las finiastras ein illuminadas naven dil datum repartiu entochen ils 6 da schaner e quei mintgamai dallas 17:00 entochen 21:00. Die Fenster werden ab dem zugeteilten Datum bis zum 6. Januar 2024 von 17 bis 21 Uhr beleuchtet.

Schöne Adventszeit und ein herzliches Dankeschön. Wer Interesse hat auch mal ein Adventsfenster zu gestalten kann sich gerne bei mir melden.

Die Organisatorin, Corina Schweizer

Sera da giugs per carschi Spieleabend für Erwachsene

Nutze die Gelegenheit neue Gesellschaftsspiele kennenzulernen oder Mitspieler für deine Lieblingsspiele zu finden. Eintritt gratis/entrada libra
Anmeldung/annunzia: in der Ludoteca Ilanz/Glion oder info@coworking7130.ch

Wo/nua: Coworking7130, Städtlistrasse 2a
Wann/cu: 15. Dezember um 19:15 Uhr

Frauenverein Ilanz

Secondhand Laden «La Trucca»

Am **Samstag, 23. Dezember** öffnen wir unser Adventsfenster. Alle Einnahmen dieses Tages werden der Aktion «Weihnachtsbriefkasten» des Katholischen Frauenbundes Graubünden gespendet (www.kfg-gr.ch). Spenden für den Weihnachtsbriefkasten können ab sofort auch an anderen Verkaufstagen getätigt werden. Herzlichen Dank!

Öffnungszeiten:

Mittwoch,	14.00-18.00
Donnerstag,	14.00-17.00
Samstag,	11.00-16.00

Wir freuen uns, Sie in unserem Secondhand Laden an der Städtlistrasse 5 in Ilanz zu begrüßen. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall.

*Frauenverein Ilanz,
Vorstand und Projektleitung LA TRUCCA*

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha en collaboraziun cun gidontras voluntarias mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Di: mesjamna ils 13 da december 2023, 12.00

Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensabla.

Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00 - 10.00 sut la numera 076 512 76 13.

Mittagstisch Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit freiwilligen Helferinnen einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.

Ort: Argo Cafeteria, Asylweg 12, Ilanz

Tag: Mittwoch, 13. Dezember 2023, 12 Uhr

Anmeldung: Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr unter der Nummer 076 512 76 13.

Pro Senectute Seniorenkino Surselva

Ei legra nus da beneventar Vus el CINEMA SIL PLAZ. «Ein himmlischer Freund» reschia Karsten Wichniarz, 2003

Gievgia, ils 14 da december 2023 las 13.45. Ina reservaziun ei indispensabla sut telefon 079 632 29 44 ni per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Wir freuen uns, Sie im CINEMA SIL PLAZ begrüßen zu dürfen. «Ein himmlischer Freund» Regie Karsten Wichniarz, 2003. Donnerstag, 14. Dezember 2023 um 13.45 Uhr

Eine Anmeldung ist erforderlich unter Tel. 079 632 29 44 oder per e-mail nick.jo@bluewin.ch

Spitex Foppa

«Gestalterischer Nachmittag»

Wir arbeiten mit Pinsel, Farbe, Papier,

Leinwand und anderen Materialien Residenza St. Joseph

14. Dezember 2023, 13.30 Uhr. Anmeldung: bis 13.12.2023, 12 Uhr bei Jolanda Kupka, 079 137 84 16. Kosten: Konsumation Getränke

RONDO

Die Infostunde auf
TV Südostschweiz.



Montag
bis Freitag
17.59 Uhr

Stündlich
wiederholt

suedostschweiz.ch/tv

 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Samuel Zeller

Uniun da giuventetgna Rueun

Sontgaclau a Rueun

Gia ei puspei in onn vargaus dapi la davosa viseta da Sontgaclau.

Ils 9 da december 2023 eis ei puspei aschi lunsch. Bugen fagein era uonn ina viseta a Vus. Per evitar malcapientschas e levgiar la lavur a Sontgaclau, supplichein nus Vus da s'annunziar, schebein Vus giavischeis nossa viseta. Sontgaclau viseta era bugen casadas senza affons. Annunzias e giavischs preindein bugen encunter sut **ugrueun@gmail.com ni 079 531 27 56** (mintgamaì las seras denter las 18.00-20.00 entochen venderdis ils 8-12-2023). *Gruppa da Sontgaclau Rueun*

Der Samichlaus in Rueun

Schon wieder ist ein Jahr vergangen seitdem der Samichlaus euch besucht hat. Am **9. Dezember 2023** ist es wieder soweit. Gerne besuchen wir euch auch dieses Jahr. Um Missverständnisse zu meiden und um die Arbeit des Samichlaus zu vereinfachen, bitten wir euch uns anzugeben ob Ihr unseren Besuch wünscht. Der Samichlaus besucht auch gerne Häuser ohne Kinder. Anmeldungen und Wünsche nehmen wir gern unter **ugrueun@gmail.com oder 079 531 27 56 an.** (Immer am Abend zwischen 18 - 20 Uhr bis Freitag, 8.12.2023) *Samichlaus Rueun*

Club da skis Castrisch

Lopia da cuorsa liunga a Tschentaneras, Castrisch

La loipa da cuorsa liunga a Tschentaneras, Castrisch ei preparada, ca. 5 km liunga ed aviarta per tuts. Parcadi ein avon maun ella cava da gera Montalta, Sevgein. Pass da Loipa Svizra ni da Loipa Tschentaneras san ins reter ella Ustria Mundaun a Castrisch, tier Menzli Sport, Glion ni tier Flurina Bassa a Glion. La carta dil di sa vegnir pagada tiel parcadi. Informaziuns davart las cundiziuns dalla loipa intervegnis sin www.sccastrisch.ch. La loipa ei mo aschi ditg en funcziun sco quei che las relaziuns da neiv lubeschan. *La suprastonza*

Langlaufloipe Tschentaneras, Castrisch

Die Langlauf-Loipe des Skiclubs Castrisch auf Tschentaneras (Castrisch) ist gespurt, ca. 5 km lang und für alle offen. Parkplätze sind in der Kiesgrube Montalta, Sevgein, vorhanden. Langlaufpässe Schweiz oder für die Loipe Tschentaneras sind in der Ustria Mundaun in Castrisch, bei Menzli Sport Ilanz oder bei Flurina Bass, Ilanz erhältlich. Die Tageskarte kann beim Parkplatz bezahlt werden. Ob die Loipe gespurt ist, erfahren Sie auf www.sccastrisch.ch. Die Loipe ist nur solange offen, wie es die Schneeverhältnisse erlauben. *Der Vorstand*

Sontgaclau a Siat

Sonda, ils 9-12-2023 allas 15:30 beneventa Sontgaclau cun ils gidonters pign e grond tier in vin cauld, punsch e biziultas sin plaz Cadruvi. Cordialmein envida *Uniun da giuventetgna Siat*



LAAX

www.laax-gr.ch

Di dallas portas aviartas Scola Grava

La vischnaunca Laax ed il consorzi da scola Laax-Falera-Sagogn-Schluein envidan cordialmein la populaziun da Laax al di dallas portas aviartas ella scola Grava. Visitei las novas localitads dalla scola e gudi la cumpignia circumandai dall'atmosferas da Nadal.

Ei vegn dau envesta ellas localitads novas dalla scoletta, la scola primara e dil luvratori. Medemamein san ins dar in sguard egl edifices renovau dil scalem ault e dil laboratorium.

Sonda, ils 16 da december 2023

Uras: 10.00 tochen las 16.00

Nua: Scola Grava, Via Grava 43, 7031 Laax

Program:

10.00 - 11.00	avertura officiala ell'Aula Grava
11.00 - 14.00	turas e presentaziuns ell'entira casa da scola
	targinar alla fiera da Nadal
11.00 - 16.00	spisa e bubronda vegn offeriu dalla vischnaunca Laax

Nus selegrein d'astgar beneventar vus en la nova casa da scola e sin la fiera da Nadal. *Vischnaunca Laax / consorzi da scola Laax-Falera-Sagogn-Schluein*

Tag der offenen Tür Schule Grava

Die Gemeinde Laax und der Schulverband Laax-Falera-Sagogn-Schluein laden die Laaxer-Bevölkerung herzlich zum Tag der offenen Tür im Schulhaus Grava ein. Besichtigen Sie die neuen Schulräumlichkeiten und geniessen Sie ein gemütliches Beisammensein umgeben von der vorweihnachtlichen Atmosphäre. Es werden Einblicke in die neuen Schulräume des Kindergartens, der Primarschule und in die Werkstatträume gewährt. Ebenso kann ein Blick in das renovierte Oberstufenschulhaus sowie in die Laborräume geworfen werden.

Samstag, 16 Dezember 2023

Wann: 10.00 bis 16.00 Uhr

Wo: Schulhaus Grava, Via Grava 43, 7031 Laax

Programm:

10.00 - 11.00 Uhr	Offizielle Eröffnung in der Aula Grava
11.00 - 14.00 Uhr	Führung und Präsentationen im ganzen Schulhaus, Verweilen am Weihnachtsmarkt
11.00 - 16.00 Uhr	Speis und Trank, offeriert durch die Gemeinde Laax

Wir freuen uns, Sie im neuen Schulhaus und auf dem Weihnachtsmarkt begrüßen zu dürfen. *Gemeinde Laax / Schulverband Laax-Falera-Sagogn-Schluein*

Invitaziun al solver communabel da Rorate

La secunda **dumengia d'advent, ils 10 da december 2023** allas 6.30 festivein nus la messa da Rorate. Silsuentar selegra il Cussegl pastoral dad envidar Vus al solver communabel che vegn survivus ella Sentupada. Nus selegrein sin stedia participaziun. *Pleiv roman-catolica Laax*

Einladung zum gemeinsamen Rorate-Frühstück

Am zweiten Adventssonntag, **10. Dezember 2023** um 6.30 Uhr feiern wir den traditionellen Rorate-Gottesdienst. Der Seelsorger freut sich, Sie anschliessend zum gemeinsamen Frühstück in der Sentupada einladen zu dürfen.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme.

Röm.-kath. Pfarrei Laax

Concert cun igl ensemble «BERISKA» da Kiew, Ucraina

Venderdis, ils 8 da december 2023 allas 19.00 uras en baselgia parochiala

Nus selegrein d'astgar beneventar tier nus igl ensemble «Beriska» ord l'Ucraina.

Igl ensemble conta a cappella en accumpignament digl instrument «bandura», in instrument cun 60-70 cordas ch'ei dat mo ell'Ucraina. Il publicum vegn delectaus cun canzuns ortodoxas, canzuns popularas ucrainesas sco era melodias religiosas sin la bandura.

L'entrada ei gratuita - collecta.

Mittagstisch Senioren Laax

Der Mittagstisch Senioren findet ausnahmsweise am 3. Mittwoch im Monat statt, also am 20. Dezember. Wir freuen uns, vor Weihnachten mit euch gemütlich Gemeinschaft zu feiern und treffen uns um 12 Uhr im Restaurant Seehof zu einem feinen Essen. Nehmt euch Zeit!

Anmeldungen unbedingt bis Dienstag 10 Uhr unter 076 310 87 50 od. 081 921 54 75 od. [an eliwaller@gmx.ch](mailto:eliwaller@gmx.ch).

Herzlich Erwin und Elisabeth Schmid Waller

Museum Laax

Exposiziun da fotografias

Duront il temps d'unviern expونا Bernd Egger da Trin Mulin, ina part da sias fotografias ellas localitads dil museum. La vernissascha ha liug **dumengia, ils 17 da december 2023** allas 17.00 - 20.00.

Cordialmein envida il team da museum.

Ausstellung Fotografien

Während den Wintermonaten präsentiert Bernd Egger aus Trin-Mulin, seine Fotografien in den Lokalitäten des Museums. Die Vernissage findet am **Sonntag, 17. Dezember 2023** von 17 - 20 Uhr statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Uniun da dunnas Laax

Til da latiarnas

L'uniun da dunnas envida tuttas e tuts cordialmein al til da latiarnas, **mesjamna ils 13-12-2023** allas 17.00, entschatta dil til sil parcadi dil hostel. Ils affons dalla termaglieria e dallas scolettas Laax e Falera presentan cun in til entuorn il lag lur latiarnas. Cun cant ed in pushegn finescha il til. Nus selegrein sin massa aspectaturas ed aspectatur e da star in mument da cumpignia.

Laternenenumzug

Der Frauenverein lädt alle herzlich zum Laternenumzug am **Mittwoch, 13.12.2023** um 17 Uhr ein. Wir starten auf dem Parkplatz beim Hostel. Die Kinder der Termaglieria und der Kindergärten Laax und Falera freuen sich, ihre selbstgebastelten Laternen zu präsentieren. Der Umzug führt einmal um den See und wird mit Gesang der Kinder und einem Imbiss beendet. Wir freuen uns auf viele ZuschauerInnen und auf ein gemütliches Zusammensein.



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Damondas da baghegiar

2023/194-20

Datum dalla publicaziun: 08.12.2023

Petent:	Reto Lanfranconi
	Huebacherstrasse 13, 5426 Würenlos
Proprietari:	Adolf Collenberg
	Sonnenweg 8, 7402 Bonaduz
Projectadra:	LOVT Architekten GmbH,
	Uetlibergstrasse 23, 8045 Turitg



uella!

Das einzige News-Abo,
mit dem man auch
telefonieren kann.

Ein Angebot der «Südostschweiz».

uella! easy
12.50 /Mt.
Für die ersten 6 Monate.
Danach CHF 25.-/Mt.

uella! Aus der Region weltweit verbunden.

uella.swiss

Object: Midadas vid baghetg e tegia da cuolm nr. d'assicuranza 5-142 e 5-142-A, sin parcella nr. 3561 Plaun da Chischners, a Morissen
 – Sanaziun ed engrondiment dalla tegia da cuolm egl intern dil baghetg
 – Allontanar il modul fotovoltaic sin tetg
 – Novs moduls fotovoltaics vid il mir avon tegia enviers sid
 – Remplazzar il tgamin
 – Duas finiastras novas ellas fatschadas sid ed ost
 – Serenera pintga cun montar in bioreactor

Zona Zona d'agricultura
 d'utilisaziun: (art. 32 LPTGR)

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 gis dapi il datum da publicaziun en scret alla Suprastonza communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da baghegiar cun ils plans ei deponida en canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san prender envesta da quella durant il temps da spurtegl, ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegnientscha cugl uffeci communal da baghegiar. L'envesta publica cuoza 20 gis dapi il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 8 da december 2023

Uffeci communal Lumnezia

Radunonza communal Lumnezia (2023/04)

La proxima radunonza communal dalla vischnaunca Lumnezia ha liug venderdis, ils 15 da december 2023, allas 20.00 ella halla plurivalenta dalla casa da scola Sutvitg a Vella.

Tractandas

1. Avertura ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol dalla radunonza communal dils 06 d'october 2023 (2023/03)
3. Preventiv communal 2024
4. Fixar il pei da taglia 2024
5. Damonda da credit per la sanaziun dalla pegna center communal, Degen
 - a) Approbaziun dil project
 - b) Concessiun dil credit CHF 200'000
6. Rendaquen final dil project sanaziun via da quartier Trutg, Vella
7. Revisiun parziala dalla zona per il parc da reiver a Triel
8. Approbar il messadi dalla KOKWZ en connex cun la scadenza dalla concessiun dallas ovras Kraftwerke Zervreila AG
9. Varia

7144 Vella, igl 01. da december 2023

Suprastonza communal Lumnezia

Tariffa Nulla: Gratuitamein cugl auto da posta entuorn il Mundaun 2023/224

Era durant il proxim unviern sa igl auto da posta sin las lingias Glion-Vrin, Glion-Sursaissa Friggahüs e sillas ulteriuras lingias egl entir territori dalla vischnaunca Lumnezia vegnir nezegiaus gratuitamein naven dils 15 da december 2023 entochen igl 1. d'avrel 2024. Desisti digl auto e nezegiei la mobilitad culs mieds publics da transport. Vegni cumadeivlamein el territori da skis, fagei spassegiadas d'unviern ni visitei ils vitgs en Lumnezia ed entuorn il Mundaun. Nus selegrein sin Vossa viseta en Lumnezia.

Indigens e hosps el vischinadi da Suraua drovan negins bigliets supplementars pli per la lingia Glion-Camuns/Uors/Tersnaus spv. e Tersnaus spv./Uors/Camuns-Glion.

Administraziun communal Lumnezia

ÖV-Nulltarif: Gratis mit dem Postauto um den Mundaun 2023/24

Auch im kommenden Winter kann das Postauto auf den Linien Ilanz–Vrin, Ilanz–Obersaxen Friggahüs und auf den übrigen Linien des ganzen Gemeindegebiets Lumnezia vom 15. Dezember 2023 bis 1. April 2024 kostenlos genutzt werden.

Lassen Sie das Auto stehen und nutzen Sie die Mobilität mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. Gelangen Sie bequem zum Skigebiet, unternehmen Sie Winterwanderungen oder entdecken Sie die Dörfer in Lumnezia und rund um den Piz Mundaun.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Lumnezia.

Einheimische und Gäste der Nachbarschaft Suraua benötigen keine Fahrkarten mehr für die Postautostrecke Ilanz-Camuns/Uors/Tersnaus Abzweigung und Tersnaus Abzweigung/Uors/Camuns-Ilanz.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Reducziun individuala dallas premias dalla cassa da malsaus

Persunas che vivan en relaziuns economicas mudestas han il dretg sin la reducziun individuala dallas premias (RIP) per l'assicuranza da basa obligatoria per la tgira da malsaus (LAMal). Tgi che ha aunc buc inoltrau la damonda per igl onn 2023 sa far quei entochen ils 31-12-2023.

Ils formulars san vegnir retratgs sin canzlia communal ni cargai giu sut www.sva.gr.ch. La damonda en forma da pupi sa vegnir inoltrada directamein all'AVS. Plinavon dat ei la pusseivladad d'inoltrar l'annunzia directamein online sin la pagina d'internet survart.

Administraziun communal Lumnezia

Individuelle Prämienvverbilligung der Krankenkassenprämien

Personen, welche in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen leben, haben Anrecht auf die individuelle Prämienvverbilligung (IPV) für die obligatorische Krankenpflegeversicherung nach KVG. Wer den Antrag für das Jahr 2023 noch nicht eingereicht hat, kann dies noch bis 31.12.2023 tun.

Die Formulare sind bei der Gemeindekanzlei erhältlich oder können unter www.sva.gr.ch heruntergeladen werden. Die Anmeldung in Papierform kann direkt bei der SVA Graubünden eingereicht werden. Des Weiteren besteht die Möglichkeit, die Anmeldung online einzureichen.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Registraziun e taglia sin tgauns 2023

Dacuort ein vegni tarmess ils quens per la taglia da tgauns 2023 als proprietaris ch'ei registrai ella data da bancas da tgauns AMICUS. Tgi che posseda in tgaun ed ha buca survegni in quen ei obligaus da s'annunziar tier l'administraziun communal. Tuts tgauns ston vegnir marcai cun in microchip ed impurtai el register AMICUS sil pli tard 3 meins suenter la naschientscha. La taglia da tgauns munta a CHF 50.00 per igl emprem tgaun e CHF 100.00 per mintga ulteriur tgaun che vegn tenius el medem tenercasa. Sch'il tgaun vegn buca tenius durant igl entir onn sil territori communal, vegn la taglia tuttina debitada per igl entir onn (art. 14 lescha da taglia communal). Deliberai dalla taglia ein tgauns da polizia e da lavina, tgauns per menar tschocs e suords e tgauns da saung.

Administraziun communal Lumnezia

Registrierung und Steuer auf Hunde 2023

Vor kurzem wurden die Rechnungen für die Hundesteuer 2023 den Hundebesitzern zugestellt, welche in der Hundedatenbank AMICUS registriert sind. Hundebesitzer, welche keine Rechnung erhalten haben, sind verpflichtet, sich bei der Gemeindekanzlei zu melden. Weiter müssen alle Hunde spätestens 3 Monate nach der Geburt mit einem Mikrochip markiert und in der Datenbank AMICUS registriert werden.

Die Hundesteuer beträgt CHF 50.00 für den ersten Hund und CHF 100.00 für jeden weiteren Hund, welcher im gleichen Haushalt gehalten wird. Wird der Hund nicht über das ganze Jahr auf Gemeindegebiet gehalten, ist die Steuer trotzdem vollumfänglich geschuldet. Von der Hundesteuer befreit sind Polizeihunde und Lawenhunde, Blinden- und Gehörlosenhunde sowie Schweisschunde.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Clom da quens 2023

Persunas privatas e funcziunaris ufficials che han pres-tau lavurs en favur dalla vischnaunca Lumnezia durant igl onn 2023 ein supplicai d'inoltrar in rendaquen cun far las suandontas indicaziuns:

- datum e gener dalla lavur
- uras prestadas dalla persuna
- uras da maschinas/vehichels (indicar la prestaziun en PS)

- km cun igl auto privat

Il rendaquen ei d'inoltrar all'administraziun communal Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella, **entochen ils 15 da december 2023**. Senza in rendaquen ni tier rendaquens inoltra suenter il termin d'annunzia sa il **da-bien buca vegnir pagaus**. Sco lavur cumina vegnan sulettamein lavurs ch'ei stadas annunziadas ordavon al menader dil survetsch tecnic renconuschidas.

Administraziun communal Lumnezia

Sontgaclau a Cumbel

Sontgaclau selegra da puspei astgar visitar ils habitonts da Cumbel en lur stivas caudas. El e ses fumegls semet-tan la sonda **ils 9 da december 2023** allas 16.00 sin viadi tras il vitg. L'entschatta fan els a Valgronda ed allura serendan els da giusut vitg ensi. Buca mo ils affons astgan selegrar dalla viseta, mobein sco usitau tut ils indigens da Cumbel. Nus supplichein las famiglias cun affons da s'annunziar tier nus ordavon e da surdar in text per lur affons a caduff.romina@gmail.com entochen ils 8 da december 2023.

Uniu da giuventetgna Cumbel

Sontga Clau viseta Lumbrein

Sonda, ils 9-12-2023 viseta sontga Clau las casas a Lumbrein e Nussaus.

Entschatta allas 18.00 uras a Nussau silsuenter Lumbrein. Las brevs bugen termetter tochen venderdis, ils 8-12-2023 per mail a gc.capaul@outlook.com

Per Vies sustegn cordial engraziament

Uniu da giuventetgna Lumbrein

Uniu da giuventetgna Morissen

Sontgaclau a Morissen

Il Sontgaclau visetta uonn puspei tut ils affons cun lur famiglias a Morissen. **Sonda, ils 9 da december 2023** allas 17.30 entscheiva Sontgaclau sia tura tras il vitg. Bugen spetga Sontgaclau informaziuns per metter en siu cudisch, quei per e-mail via rino.caduff@hotmail.com ni per posta a Rino Caduff, Sut Vitg 283D, 7143 Morissen.

Sontgaclau e ses fumegls

Deutschkurse Hören, verstehen, mitreden!

Egal, ob Sie beruflich oder privat Ihre Deutschkenntnisse verbessern möchten, in unseren Kursen unterstützen wir Sie Schritt für Schritt.

Diese Kurse starten im Januar 2024 und werden im Sinne Integrationsprogramm KIP des Kantons Graubünden finanziell stark unterstützt.

♦ **Deutsch Anfänger/innen A1 (1/2)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45
13.1.– 8.6. Sa 8.30–11.45
16.1.–21.3. Di, Do 13.30–16.45
16.1.–21.5. Di, Do 18.50–19.55
16.1.–21.5. Di, Do 20.50–21.55
22.1.– 6.3. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45

♦ **Deutsch Niveau A1 (2/2)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45
8.1.–21.2. Mo, Mi 20.05–21.55
16.1.–21.3. Di, Do 13.30–16.45
22.1.–16.2. Mo–Fr 8.30–11.45

♦ **Deutsch Niveau A2 (1/2)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45
13.1.– 8.6. Sa 8.30–11.45
16.1.–21.3. Di, Do 13.30–16.45
16.1.–21.5. Di, Do 18.05–19.55
16.1.–21.5. Di, Do 20.05–21.55

♦ **Deutsch Niveau A2 (2/2)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45
8.1.–13.5. Mo, Mi 20.05–21.55
16.1.–21.3. Di, Do 13.30–16.45

♦ **Deutsch besser sprechen A2**
8.1.–19.2. Mo, Fr 13.30–15.20
30.1.–12.3. Mo, Fr 18.05–19.55

♦ **Deutsch Niveau B1 (1/3)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45
8.1.–13.5. Mo, Mi 18.05–19.55
13.1.– 8.6. Sa 8.30–11.45
22.1.–27.3. Mo, Mi 18.05–19.55

♦ **Deutsch Niveau B1 (2/3)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45
29.1.– 5.6. Mo, Mi 18.05–19.55

♦ **Deutsch Niveau B1 (3/3)**
8.1.–21.2. Mo, Mi, Fr 8.30–11.45

♦ **Deutsch besser sprechen B1**
8.1.–19.2. Mo, Fr 13.30–15.20
29.1.–11.3. Mo, Fr 13.30–15.20
30.1.–12.3. Mo, Fr 18.05–19.55

Klubschule Chur • Tel. 058 712 44 40
Einstufungstest klubschule.ch

LL-Skitests in Parpan & Trin

Der Langlauf-Spezialist **Bieler Sport** in Bonaduz betreibt die Nordic-Center in Parpan (*neu*) und Trin mit einem Angebot von Vermietung, Verkauf und Unterricht. Zum Saisonstart finden dort traditionell Langlauf-Skitests statt.

► LL-Skitest in Parpan

Dieser findet statt am Sonntag, 10. Dezember von 10.00 – 15.00 Uhr beim Nordic Center.

► LL-Skitest in Trin

Dieser findet statt am Sonntag, 17. Dezember von 10.00 – 15.00 Uhr beim Nordic Center.

Es können die neusten Skating- und Classic-Fellskis aller führenden Marken getestet werden. Passende Schuhe sind ebenfalls vorhanden. Die Skitests sind gratis und bei einem Kauf gibt es einen interessanten Testrabatt.

► Individuell testen

Während des Winters können alle Skis in den Nordic-Centern auch individuell getestet werden. Bei einem allfälligen Kauf wird dann eine Testgebühr angerechnet.

Weitere Infos: www.bielersport.ch
oder Tel. 081 650 20 50



Pippo Pollina – solo in concerto

Es ist schon fast zur Tradition geworden, dass der Musiker Pippo Pollina seine neuen Programme zuerst in Chur präsentiert. So auch dieses Mal. Nach 20 Jahren ist Pollina endlich wieder mal Solo unterwegs und der Start der Europa-Tournée «Nell'attimo» ist am 11. Januar 2024 im Theater Chur.

Der Künstler allein auf der Bühne. Nur mit Gitarre oder am Klavier sitzend mit seiner ausdrucksstarken Stimme, die mit zunehmender Reife noch mehr an Intensität gewonnen hat. Authentisch und intim. Mit eigenen Erinnerungen und Geschichten eines Lebens voller diverser Erfahrungen.

Das Solo-Programm «Nell'attimo» repräsentiert eine Art Retrospektive an Liedern, Geschichten und Fil-

men einer wirklich aussergewöhnlichen Karriere. Von Pollinas Debüt in Sizilien mit der Folk-Musik von Agrigantus bis hin zu den vielen künstlerischen Begegnungen, die sein Leben veränderten und auch einige internationale musikalische Zusammenarbeiten hervorbrachten. Von bekannten Liedern bis hin zu ganz neuen, die bisher noch niemand gehört hat.

Ein Konzert für alle, die italienisches Songwriting lieben!

Do, 11. Januar 2024 um 19.30 Uhr
im Theater Chur

Tickets: Theater Chur

Tel. 081 252 66 44
www.pippopollina.com
oder www.artecultura.ch



WO FANTASIE LEBENDIG WIRD

**Tauche ein in die Welt der Spielsachen,
direkt in deinem Laden ums Eck.**

**Vielfältige Auswahl, liebevoll ausgewählte
Produkte und kostenlose Beratung von
Fachpersonal.**

geniallokal-initiative.ch



Cultura en Lumnezia

Café Romontsch a Vrin, gliendisdis, ils 11-12-2023 allas 19.30 en casa da scola a Vrin.

Nus sentupein en runda famigliara per exercitar il romontsch plidau dil mintgadi. Entscheviders entochen persunas cun lungatg-mumma cun interess per il lungatg ein beinvegni.

Café Romontsch in Vrin, Montag, 11.12.2023 um 19.30 Uhr im Schulhaus in Vrin.

Café Romontsch ist ein Treffpunkt für Romanischler-nende bis Muttersprachler mit Interesse für die Sprache. In gemütlicher Runde wird vor allem leichte Konversation geübt.

Sentupada d'Advent en Casa d'Angel

Gievgia, ils 21 da december 2023

dallas 16.00 – 20.00

En la Casa d'Angel sezuppan massa scazis, siemis e giavischs tschelai. La Casa e l'exposiziun ei aviarta.

Nus prendin temps per giugs, ina paterlada ed ina buna scadiola te.

Adventstreff in der Casa d'Angel

Donnerstag, den 21. Dezember 2023

von 16.00 – 20.00 Uhr

In der Casa d'Angel verstecken sich viele Geschichten, verborgene Schätze, Träume und Wünsche.

Das Haus ist offen und die Ausstellung kann besichtigt werden. Wir nehmen uns Zeit zum Spielen, austauschen und eine gute Tasse Tee.

Finiastras d'advents a Morissen

Las finiastras vegnan illuminadas mintgama naven dalle 17.00 – 22.00 e quei entochen il di da Buania. In plan dil vitg cun indicaziun numerica dils loghens dalle finiastras sesanfla tier il center communal.

- 1 Neina Derungs (sper casa)
- 2 Christine Krieg (casa sper Christa Pête)
- 3 Rosmarie Caduff (casa)
- 4 Regula Camenisch (casa)
- 5 Ueli und Irena Caduff (casa)
- 6 Julie Collenberg (casa)
- 7 Maria Caduff- Wasescha (sum la val)
- 8 Enya Noée tier Rita Montalta (casa)
- 9 Andreas Keller (casa)
- 10 Cedric Caduff (casa)
- 12 Enea Bundi (casa)
- 13 Magnus Caduff (casa)
- 14 Marianna Blumenthal (casa)
- 15 Alexa Caduff (casa)
- 16 Rita Montalta/Rest Martin Caduff (fontauna sum la val)
- 17 Natalia Moreira (esch casa)
- 20 Thierry Caduff (nuegl)
- 21 Jacobina Caduff (casa)
- 22 Geta Riedi (casa)
- 23 Andreas Keller (nuegl)
- 24 Sonja Caduff (casa)

Nus giavischein da cor in bi advent

Uniun da dunnas Morissen

Uniun da giuventetgna Suraua

Sontgaclau a Suraua

Ils 9 da december 2023 viseta Sontgaclau e sia suita puspei pign e grond da Suraua. Esses vus stai pulits ni haveis fatg enqual catavegna? Haveis vus in giavisch special? Ils gidonters da Sontgaclau prendan bugen encunter Vossas annunzias sut: mad.laina@bluewin.ch

Uniun da Giuventetgna Vignogn

Sontgaclau a Vignogn

Gleiti eis ei aschi lunsch e sontga Clau viseta ensemen cun ses dus fideivels gidonters las casadas da Vignogn.

Sonda, ils 9.12.2023 allas 18.00 semetta el sin via e selegra d'entupar pign e grond, giuven e vegl sin sia tura da casa tier casa. Grond plascher vess S.Clau da numerus versets dils carins affons. Sco era d'entginas brevs las qualas Vus saveis tarmetter sut fabiocasanova858@gmail.com ni era sut la suandonta numera da telefonin 079 135 54 26 entochen ils 08.12.2023.

Cordial engraziament per Vies sustegn.

Cordialmein envida la supratonza tuts ils commembers alla radunonza generala che ha liug gliendisdis, ils 25-12-2023 allas 20.00 en l'ustria Crestas, Vignogn.

Tractandas

1. Beinvegni, appel ed elecziun da dus dumbnavuschs
2. Prelecziun ed approbaziun dil davos protocol
3. Rendaquen e rapport dils revisurs
4. Rapport annual dil president
5. Entradas ed extras
6. Elecziuns
- Cassier
7. Program da lavur
8. Varia

La radunonza generala ei obligatoria per mintga commember activ. Tgi ch'ei absents duei far aschi bien e seperstgisar tier il president (telefonin: 079 135 54 26). Absenzas nunperstgisadas vegnan punidas cun frs. 20.–. Suentar la radunonza vegnan entgins representants dalla cumissiun da giuventetgna dalla vischnaunca Lumnezia a presentar lur projects ch'«ein en planisauziun. Vitier ein els era interessai da rimnar giavischs e basegns che pertuccan la giuventetgna. Sin ina stedia partipaziun selegra

La supratonza



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Lubientscha da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu la suandonta lubientscha da baghegiar:

Nr. 31/2023 Sibylle e Ueli Rath, Dürstelenstrasse 14, 8335 Hittnau

Sanar la casa d'ina famiglia sin parcella nr. 218 a Curaglia cun far diversas midadas vid las fatschadas.

Tenor art. 76 dalla lescha da baghegiar san ins recuorer encunter quella decisiun enteifer 20 dis suenter la communicaziun alla supratonza communal. Silsuenter entra la lubientscha en vigur legala.

Curaglia, 8 da december 2023

Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn

Pigneuls da Nadal

Empustaziuns per in pigniel da Nadal san vegnir fatgas tier igl uffeci forestal ni tier l'administraziun communal. Bugen prendein nus encunter las annunzias cun l'indicaziun dalla specia giavischada (pégn, pégn da Nordmann ni viez) e la grondezia entochen ils 11 da december 2023.

Uffeci forestal Medel/Lucmagn

Clom da quens 2023

Il quen communal vegn serraus culs 31 da december 2023. Per saver risguardar las expensas fatgas uonn el quen 2023, ein tut quels che han aunc da dar quen alla vischnaunca pigl onn current supplicai da far quei entochen sil pli tard venderdis, ils 15 da december 2023. Nus supplichein tuttas firmas, privats ed officials da vischnaunca d'observar quei terzmin. Cass cuntrari sa ei capitar, ch'ei maunca silsuenter il credit necessari.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Loghens d'inscunter en cass d'urgenza

Vies post da consultaziun en cass da catastrofes e situaziuns d'urgenza

Per che la communicaziun ed igl agid ellas vischnauncas funcziuneschian era en situaziuns d'urgenza ed en cass da catastrofa, ein loghens d'inscunter en cass d'urgenza vegni definiti. Loghens d'inscunter en cass d'urgenza surveschan spirontamein per la communicaziun. Els loghens menziunai survegnis Vus dalla vischnaunca en cass da catastrofes informaziuns davart la situaziun actuala ed agid. Il post d'inscunter en cass d'urgenza da nossa vischnaunca sesanfla en la

Tgasa Lucmagn, Via Lucmagn 32, 7184 Curaglia

Ils posts ein d'anflar sut: www.notfalltreffpunkt.ch.

Ils habitonts dils vischinadis ein supplicai da sedrizzar tier la persuna da contact dil vischinadi.

Ulteriuras informaziuns tier quei tema anfleis Vus sin la pagina d'internet dil cantun Grischun sut bevoelkungsschutz.gr.ch. *Supratonza communal Medel/Lucmagn*

Oz en biblioteca!

Kino da cudischs da maletgs cun Mats, la miur

Has ti plascher da vegnir en biblioteca e tedlar marvegliusas historias ord cudischs da maletgs? Venderdis, ils 8 da december 2023 allas 14.30 legin nus avon e mussein vid ina gronda preit ils maletgs ord in cudisch da maletgs. L'occurrenza cuoza ca. in'ura ed ei adattada per tut ils affons che san gia tedlar tier bein. Naturalmein astgas ti era prender cun tei tia mumma ni in'otra persuna. Nus selegrein zun fetg sin tei.

Mats, la miur ed il team dalla biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

Adatg!

Muort occurrenza interna stat la biblioteca serrada venderdis ils 15-12-2023. Nus engrazien per Vossa capientscha.

Wegen internen Anlasses bleibt die Bibliothek am 15.12.2023 geschlossen. Wir danken für Ihr Verständnis.

Il team dalla biblioteca

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 11 da december 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies aparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials
13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér
Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunablaimein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Uniun da dunnas Medel

Vendita d'advent, sonda, ils 9 da december 2023 dalle 9:00 – 11:00 vendin nus avon Tgasa Lucmagn: mams, punsch e caffè. Nus selegrein da Vossa viseta.

CALENDER ROMONTSCH 2024

165avla annada

CALENDER ROMONTSCH 2024



Sin viadi

SR
survela romontscha

pulpius – varionts – informativs

redacziun: Toni Vinzens, prezi: frs. 21.–

Da retrer da nos depositaris!

Da retrer els depots suandonts:

Andiastr:	Consum VOLG
Breil/Brigels:	Consum VOLG
Cuera:	Rich. Provini, libreria Ligia Romontscha
Danis:	Consum VOLG
Falera:	VOLG
Glion:	Papetaria Maggi AG COOP Kiosc Center Marcau Kiosc dalla staziun
Laax:	Consum VOLG
Lumbrin:	Prima, M. Capaul
Morissen:	Vival Lumnezia
Mustér:	COOP SPAR Papetaria Hosang VOLG Lagrischa SA
Rabius:	Mini Consum
Ruschein:	Stizun dil vitg
Sagogn:	VOLG Sagogn
Sedrun:	COOP Denner
Siat:	Stizun dil vitg
Sumvitg:	Stizun VOLG SA
Surrein:	Stizun Prima
Trun:	VOLG, Zignau e contuorn
Vella:	Vival Lumnezia
Vrin:	Consum VOLG

Talun d'empustaziun

Jeu empostel il Calender Romontsch 2024 per il prezi da frs. 21.– plus porto.

Num/Prenum:

Adressa:

NP/ Liug:

Datum:

Suttascripziun:

Tarmetter a:

Somedia Production AG

«Calender Romontsch»

Postfach 491, 7007 Chur

Tel. 081 255 50 65, E-Mail: buchvertrieb@somedia.ch

Uniun da giuventetgna Medel**Sontgaclau****Venderdis, ils 8 da december 2023**

Naven dallas 18:00 viseta il Sontgaclau las casadas a Platta, Drual, Matergia, Pardé e Fuorns.

Sonda, ils 9 da december 2023

Sentupada d'affons pigns dallas 15:00 avon tgasa communal per ira encunter e beneventar il Sontgaclau, che vegn giu da Survitg.

Naven dallas 16:00 viseta il Sontgaclau las casadas a Curaglia e Mutschnengia.

La sera envida l'uniun da giuventetgna in e scadin allas 20:00 ad in apéro avon la tgasa communal a Curaglia. Silsuenter vegn il Sontgaclau sin viseta en sala da scola. En sala haveis Vus la pusseivladad da guder ina buna suppa da giutta e da star da buna cumpignia.

Bugen preindein nus encunter texts per affons, sche Vus gavischeis ch'il Sontgaclau raquenti enzatgei special a Vies affon. Il text sa vegnir tarmess alla suandonta adressa da mail: fabianabearth@outlook.com

**OBERSAXEN MUNDAUN**www.ober saxenmundaun.swiss**Baugesuche****Tag der Publikation: 08.12.2023**

Bauherrschaft: Josef Bon, Belmontstrasse 8, 7000 Chur

Vertreter/ Marcel Schrofer,

Architekt: Under Tschappina 36, 7134 Obersaxen

Bauvorhaben: Umnutzung in nicht landwirtschaftliche Baute

Parzelle: Nr. 3747, Cazet

Baugespann: Entfällt

Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 8. Dezember 2023 bis 28. Dezember 2023

Tag der Publikation: 08.12.2023

Bauherrschaft: STWEG Talina, Schnaggabial 5, 7134 Obersaxen

Vertreter/ Caduff Haustechnik AG,

Architekt: Via Santeri 1, 7130 Ilanz

Bauvorhaben: Heizungssanierung

Parzelle: Nr. 475, Meierhof

Baugespann: Entfällt

Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 8. Dezember 2023 bis 28. Dezember 2023

Tag der Publikation: 08.12.2023

Bauherrschaft: Duri Barblan, Lüttschbach 21, 8733 Eschenbach

Vertreter/ Grob Bauunternehmung AG,

Architekt: Herr André Grob, Lüttschbach 28, 8733 Eschenbach

Bauvorhaben: Neubau 4 Einfamilienhäuser

Parzelle: Nr. 5902, Flond

Baugespann: Erstellt

Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

Auflagefrist: 8. Dezember 2023 bis 28. Dezember 2023

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten.

Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar**Di dalla publicaziun: 08-12-2023**

Patrun: Josef Bon, Belmontstrasse 8, 7000 Chur

Representant: Marcel Schrofer, Under Tschappina 36, 7134 Obersaxen

Project: Midada d'intent en in object buca agricol

Parcella: Nr. 3747, Cazet

Profilaziun: Negina profilaziun

Liug: Administraziun communal, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

d'exposiziun: 8 da december 2023 entochen

Termin: 8 da december 2023 entochen

d'exposiziun: ils 28 da december 2023

Di dalla publicaziun: 08-12-2023

Patrun: STWEG Talina, Schnaggabial 5, 7134 Obersaxen

Representant: Caduff Haustechnik AG, Via Santeri 1, 7130 Ilanz

Project: Sanaziun dil scaldament

Parcella: Nr. 475, Meierhof

Profilaziun: Negina profilaziun

Liug: Administraziun communal, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

d'exposiziun: 8 da december 2023 entochen

Termin: 8 da december 2023 entochen

d'exposiziun: ils 28 da december 2023

Di dalla publicaziun: 08-12-2023

Patrun: Duri Barblan, Lüttschbach 21, 8733 Eschenbach

Representant: Grob Bauunternehmung AG, Herr André Grob, Lüttschbach 28, 8733 Eschenbach

Project: Construcziun da 4 novas casas d'ina famiglia

Parcella: Nr. 5902, Flond

Profilaziun: Tschentada

Liug: Administraziun communal, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen

d'exposiziun: 8 da december 2023 entochen

Termin: 8 da december 2023 entochen

d'exposiziun: ils 28 december 2023

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica.

La suprastanza communal

Gemeinde Obersaxen Mundaun – Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2023

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Obersaxen Mundaun sind am **Freitag, 8. Dezember 2023, 20.00 Uhr**, ins Mehrzweckgebäude Meierhof zur Gemeindeversammlung eingeladen.

Traktanden

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Information Finanzplanung Investitionen 2024 – 2028
3. Budget 2024
4. Projekt Gemeinde- und Infozentrum mit Dorfplatz und Tiefgarage Meierhof; Präsentation der Umfrageergebnisse
5. Varia

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Beteiligung.

Der Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Vischnaunca Obersaxen Mundaun – Radunonza communal dils 8 da december 2023

Las votantas ed ils votants dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun ein envidai alla radunonza communal egl edifeci polivalent a Meierhof e quei **venderdis, ils 8 da december 2023, allas 20.00.**

Tractandas

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Informaziun planisaziun da finanzas investiziuns 2024 - 2028
3. Preventiv 2024
4. Project center communal e d'informaziun cun plaz dil vitg e garascha sutterana Meierhof; presentaziun dils resultats dall'enquista
5. Varia

Nus selegrein sin ina stedia participaziun.

La suprastanza communal Obersaxen Mundaun

Versammlung der Bürgergemeinde Obersaxen Mundaun am 8. Dezember 2023

Im Anschluss an die Gemeindeversammlung am Freitag, 8. Dezember 2023, findet die Versammlung der Bürgergemeinde Obersaxen Mundaun statt. Dabei sind folgende Traktanden vorgesehen:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung des Protokolls der Bürgergemeindeversammlung vom 31. März 2023
3. Jahresrechnung 2022
4. Einbürgerung Livio Bigger
5. Unterstützungsgesuch Kapellenrenovation Affeier
6. Varia

Der Bürgerrat

Radunonza dalla vischnaunca burgheisa dad Obersaxen Mundaun ils 8 da december 2023

Suenter la radunonza communal da venderdis, ils 8 da december 2023, ha liug la radunonza dalla Vischnaunca burgheisa dad Obersaxen Mundaun. En quei connex eisi prevediu las suandontas tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Approbaziun dil protocol dils 31 da mars 2023
3. Quen annual 2022
4. Naturalisaziun da Livio Bigger
5. Damonda da sustegn tier la renovaziun dalla caplutta Affeier
6. Varia

Il cussegl dils burgheis

Individuelle Prämienverbilligung (IPV) der Krankenversicherung für das Jahr 2023

Personen und Familien in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen können unter bestimmten Voraussetzungen Beiträge an die Prämien der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (KVG) beantragen.

Anmeldung

Das Anmeldeformular inklusiv Anleitung für die Individuelle Prämienverbilligung (IPV) für das Jahr 2023 kann entweder direkt online auf der Website der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Graubünden (www.sva.gr.ch) abgerufen und ausgefüllt oder bei der AHV-Zweigstelle der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Anmeldung reichen Sie bitte direkt bei der SVA Graubünden ein.



Index 2024

Auf dem neusten Stand
und im handlichen Format
mit ca. 100 000 Adressen

Offizielles Verzeichnis
der Motorfahrzeughalter
im Kanton Graubünden



**Die Halterabfrage
im Internet
ist kostenpflichtig.**

 **GR-7654321** 

**Für nur Fr. 34.-
1 Jahr jederzeit
unbeschränkt
sämtliche
aktuellen
GR-Nummern.**

Fr. 34.- zzgl. Versandkosten

Bitte bestellen Sie unter 081 255 50 65 oder per E-Mail an info@somedia-production.ch
Somedia Production AG, Sommerastr. 32, Postfach 491, 7007 Chur

Meldefrist

Der Anspruch verwirkt, wenn das Gesuch für das Jahr 2023 nicht bis am 31.12.2023 bei der SVA Graubünden eingereicht wird.

Mitteilung für Vorschussleistung

Personen/Familien, die für das Jahr 2023 bereits eine Mitteilung für Vorschussleistung erhalten haben, gelten als angemeldet und müssen somit für das Jahr 2023 keine Anmeldung einreichen.

Mutationen oder Nachmeldungen von fehlenden Personen, wie Neugeborene, Lernende und Studenten sind umgehend zu melden. Die Meldefrist für das Jahr 2023 endet ebenfalls am 31.12.2023.

Jahr 2024

Die Anmeldung zum Bezug der Prämienverbilligung für das Kalenderjahr 2024 steht ab Mitte Februar 2024 zur Verfügung.

Bei Fragen ist die SVA Graubünden, Telefon 081 257 42 10, oder die AHV-Zweigstelle der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun, Telefon 081 920 50 80, gerne für Sie da.

Die AHV-Zweigstelle der Gemeindeverwaltung

Reducziun individuala dallas premias (RIP) en l'assicuranza da malsauns per l'onn 2023

Persunas e famiglias che vivan en relaziuns economicas modestas san, resguardont certas premissas, dumandar contribuziuns allas premias da l'assicuranza da basa obligatoria per la tgira da malsauns (LAM).

Annunzia

Il formular d'annunzia incl. il mussavia dalla reduziun individuala dallas premias (RIP) per igl onn 2023 san ins telecargar ed emplenir directamein online sin la pagina d'internet digl'institut d'assicuranza sociala dil cantun Grischun (www.sva.gr.ch) ubain retrer tier l'agentura AVS dall'administraziun communal. L'annunzia inoltris Vus p.pl. directamein all' AVS Grischun.

Termin d'annunzia

Il dretg scada, sche la damonda per l'onn 2023 vegn buca inoltrada entochen ils 31-12-2023 tier l'AVS Grischun.

Avis per ina prestaziun anticipada

Persunas/famiglias che han gia retschert per l'onn 2023 in avis per ina prestaziun anticipada, valan sco annunziadas e ston buca pli inoltrar in'annunzia per l'onn 2023.

Mutaziuns ni annunzias posteriuras da persunas muncuntas sco p.ex. affons nievnaschi, emprendistas ed emprendists ubain studentas e students ein d'annunziar immediat. Il termin d'annunzia per l'onn 2023 scada medemamein ils 31-12-2023.

Onn 2024

Ils formulars per l'onn calender 2024 statten a disposiziun a partir da miez fevver 2024.

Vossas damondas sclaresha l'AVS Grischun (081 257 42 10) ni l'agentura AVS dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun (081 920 50 80) bugen per telefon. *L'agentura AVS dall'administraziun communal*

Tageskarten Gemeinde

Das Produkt «Tageskarten Gemeinde» von Alliance SwissPass wird auf Ende Jahr 2023 eingestellt.

Zum Jahresende bietet Ihnen die Gemeinde Obersaxen Mundaun nochmals eine Weihnachtsaktion für die verbleibenden Tageskarten vom 20. Dezember 2023 bis 31. Dezember 2023 zum Preis von CHF 39.00 statt CHF 45.00 an.

Wir bitten Sie, die gewünschte Tageskarte direkt auf der Internetseite der Gemeinde www.ober saxenmundaun.swiss oder telefonisch unter 081 920 50 80 zu reservieren.

Wir bitten Sie, ab dem neuen Jahr von den unterschiedlichen Billette-Angeboten der öffentlichen Verkehrsmittel Gebrauch zu machen.

Die Gemeindeverwaltung

Carta dil gi dalla vischnaunca

Il product «Carta dil gi dalla vischnaunca» dad Alliance SwissPass finescha silla fin digl onn 2023.

Nus purschin a Vus per la fin d'igl onn aunc ina gada in'acziun da Nadal per las cartas dil gi restontas naven dils 20 da december 2023 tochen ils 31 da december 2023 per il prezi da CHF 39.00 enstagl CHF 44.00.

Nus supplichein da reservar la carta dil gi giavischada direct sin la pagina d'internet dalla vischnaunca www.ober saxenmundaun.swiss ni per telefon 081 920 50 80. Ils mieds da transport public offereschon ina gronda purschida da biglietti specials. Nus supplichein Vus da far diever da quellas purschidas naven digl onn niev.

L'administraziun communal

Christbaumverkauf

Der Christbaumverkauf findet dieses Jahr am **Mittwoch, 20. Dezember 2023**, von 9.00 bis 11.00 Uhr, beim Werkhof Meierhof statt.

Ab Mittwochnachmittag, 20. Dezember 2023, werden die restlichen Christbäume in den Geschäften Maxi und Blumenzauber in Meierhof sowie im Volg in Affeier verkauft.

Wir bieten Ihnen Nordmann- und Rottannen in den Grössen 70 cm bis 2.50 m in bester Qualität zu günstigen Preisen zum Kauf an.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch beim Werkhof in Meierhof.

Der Förster

Vendita da pignola da Nadal

La vendita da pignola da Nadal ha uonn liug **mesjamna, ils 20 da december 2023**, dallas 09.00 entochen las 11.00, sper il luvratori communal a Meierhof.

Naven da mesjamna suentermiezdi, ils 20 da december 2023, vegn il rest dalla pignola da Nadal vendida en las stiziuns dil Maxi e Blumenzauber a Meierhof sco era ella stizun dil Volg ad Affeier.

Nus purschin a Vus per prezis favoreivels pignola pegn e pegn Nordmann da buna qualitat ella grondezia da 70 cm tochen 2.50 m.

Nus selegrein sin Vossa viseta el luvratori forestal a Meierhof.

Il selvicultur

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun ist zwischen Weihnachten und Neujahr an folgenden Tagen geöffnet:

Mittwoch, 27.12.2023

Donnerstag, 28.12.2023

Freitag, 29.12.2023

Im neuen Jahr sind wir ab Mittwoch, 3. Januar 2024, gerne wieder für Sie da.

Wir wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern und Feriengästen frohe und besinnliche Weih-

nachten und einen guten Rutsch in ein glückliches neues Jahr 2024.

Die Gemeindeverwaltung

Temps d'avertura dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun denter Nadal e Daniev

L'administraziun communal Obersaxen Mundaun ei aviarta denter Nadal e Daniev ils suandonts gis:

Mesjamna, ils 27-12-2023

Gievgia, ils 28-12-2023

Venderdis, ils 29-12-2023

Egl onn niev essen nus bugen puspei cheu per Vus naven da mesjamna, ils 3 da schaner 2024.

Nus giavischon a tuttas habitontas e habitonts e hospis da vacanzas legrevlas e bialas fiastas da Nadal ed in bien e ventireivel niev onn 2024.

L'administraziun communal

Feuerwehr Obersaxen Mundaun**Feuerwehrrdienst 2024**

Am 01. Januar 2024 beginnt gemäss Feuerwehrgesetz der Gemeinde Obersaxen Mundaun der obligatorische Feuerwehrrdienst. Feuerwehrrpflichtig sind Männer und Frauen mit Wohnsitz in der Gemeinde Obersaxen Mundaun sowie ausländische Staatsangehörige mit Niederlassungsbewilligung B und C. Von in ungetrennter Ehe lebenden Einwohnern ist nur der eine Ehepartner feuerwehrrpflichtig.

Für das Jahr 2024 sind die Jahrgänge 1982 bis und mit Jahrgang 2006 feuerwehrrpflichtig. Einwohnerinnen und Einwohner, die eingeteilt werden möchten, melden sich bitte bis **Freitag, 22. Dezember 2023**, beim Feuerwehrkommandanten Christian Henny (Tel. 079 402 99 28). Feuerwehrrpflichtige Einwohnerinnen und Einwohner, die keinen Feuerwehrrdienst leisten, müssen eine jährliche Feuerwehrrersatzabgabe von CHF 300.00 bezahlen. Am **Mittwoch, 27. Dezember 2023, 19.30 Uhr**, findet eine Informationsveranstaltung im Feuerwehrlokal in Obersaxen Meierhof statt.

Rückgabe der Feuerwehrausrüstung

Feuerwehrrangehörige, welche per 31. Dezember 2023 aus der Feuerwehr Obersaxen Mundaun entlassen werden oder ausgetreten sind, werden gebeten, ihre Ausrüstung **bis spätestens Freitag, 5. Januar 2024** an den Materialchef Ivo Janka abzugeben. Für eine Terminvereinbarung erreichen Sie den Materialchef unter Tel. 078 718 88 97.

Besten Dank für eine fristgerechte und saubere Materialrückgabe.

8.12.2023

Das Feuerwehrkommando OM

Pompieri dad Obersaxen Mundaun**Survetsch da pompieri 2024**

Igl 1 da schaner 2024 entscheiva tenor la lescha da pompieri dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun il survetsch obligatoric da pompieri. L'obligaziun da far survetsch da pompieri han umens e dunnas cun domicil ella vischnaunca dad Obersaxen Mundaun sco era persunas digl exteriur cun lubientscha da domicil B e C. Tier conjugals ha mo ina persuna l'obligaziun da far survetsch da pompieri.

Igl onn 2024 han persunas cun l'annada 1982 tochen l'annada 2006 l'obligaziun da far survetsch da pompieri. Persunas che vulan far survetsch da pompieri san s'annunziar entochen **venderdis, ils 22 da december 2023** tier il cumandant da pompieri Christian Henny (079 402 99 28).

Persunas cun obligaziun da far pompieri, las qualas desistan da far survetsch, han da pagar ina taxa da cumpensaziun da CHF 300.00.

La **mesjamna, ils 27 da december 2023, allas 19.30 uras**, ha liug in'occurenza d'informaziun en igl edificii da pompieri ad Obersaxen Meierhof.

Returnada digl equipament da pompieri

Ils commembers dil corp da pompieri che vegnan ils 31 da december 2023 relaschai ni che extreschan ord il corp da pompieri dad Obersaxen Mundaun, ein suplichei da dar giu lur equipament **entochen sil pli tard il venderdis, ils 5 da schaner 2024** al cau da material Ivo Janka. Per ina convegna da termin cuntunschis Vus il cau da material per telefon (078 718 88 97). Nus engraziein per la returnada digl equipament en stan schuber e supplichein da respectar il termin. 8-12-2023 *il commando da pompieri OM*

Schule Obersaxen Mundaun – Elternreferat am 12. Dezember 2023

Wir laden alle Eltern und werdende Eltern zum Elternreferat *«Kinder stärken - Selbstwirksamkeit, Selbstvertrauen und Alltagskompetenzen fördern»* vom Schweizer Institut zur Gewaltprävention (www.sig-online.ch) ein. Der Anlass findet am Dienstag, 12. Dezember 2023, von 19.00 bis 21.00 Uhr, in der Aula Meierhof statt. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher. *Schule Obersaxen Mundaun*

Scola Obersaxen Mundaun – Referat per geniturs ils 12 da december 2023

Nus envidein tut ils geniturs e geniturs vegnents tier il referat per geniturs *«Kinder stärken - Selbstwirksamkeit, Selbstvertrauen und Alltagskompetenzen fördern»* digl Institut Svizzer da prevenziun da violenza (www.sig-online.ch). L'occurenza ha liug margis, ils 12 da december 2023, dallas 19.00 tochen las 21.00, el'aula Meierhof. Nus selegrein sin biaras visitadras e biars visitaders. *Scola Obersaxen Mundaun*

Bibliothek Obersaxen

... As isch Chinderbuachzit ...
Für Kinder im Vorschulalter (ab 4 Jahre) und Kindergarten
Wo: Bibliothek Obersaxen
Wann: **Samstag, 09. Dezember 2023**, 10–11 Uhr.
Anmeldung bis Vorabend: 079 571 64 12. ... bisch gwundrig? De chumm au ... *ds Bibliothek-Team*



Damonda da baghegiar

Nr. 2023-21
Gi da publicaziun: 08.12.2023
Patrun da Eigenmann Ursula e Bertsch Ludwig,
construcziun: Maur
Representant: von Mann Architektur GmbH,
Küsnacht
Object/adressa: Parcella nr. 115, Via Vitg dadens 21
Intent: Sanaziun dalla casa d'ina famiglia,
engrondiment dil spazi da magliar e
dall'entrada, caset da curtgin

Protestas:
Ils plans ein mess ora en canzlia communal. Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla su-

prastanza communal enteifer 20 gis naven dil datum da publicaziun. Sagogn, 8.12.2023
Suprastanza communal Sagogn

Baugesuche

Nr. 2023-21
Tag der Ausschreibung: 08.12.2023
Bauherrschaft: Eigenmann Ursula und
Bertsch Ludwig, Maur
Vertreter: von Mann Architektur GmbH,
Küsnacht
Bauobjekt/ Liegenschaft Nr. 115,
Adresse: Via Vitg dadens 21
Zweck: Sanierung Einfamilienhaus, Erweiterung
Essbereich und Eingang, Gartenhaus

Einsprachen:
Die Baupläne stehen in der Gemeindekanzlei zur Einsicht bereit. Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an den Gemeindevorstand einzureichen.
Sagogn, 08.12.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Radunonza communal

Mesjamna, ils 13 da december 2023
allas 20.00 en halla plurivalenta.

Tractandas
1. Beinvegni ed elecziun dumbravuschs
2. Gliesta da tractandas
3. Protocol dalla radunonza communal dils 19-06-2023
4. Damonda dallas Ovras electricas Zervreila SA (OEZ) da renovar la concessiun
5. Damonda da credit per il remplazzament d'in vehichel da pumpieri
6. Preventiv 2024/25 Consorzi da scola LFSS
7. Preventiv 2024
8. Fixar pei da taglia 2024
9. Fixar pei da taglia sin schischom 2024
10. Orientaziuns
11. Varia
Sagogn, 01.12.2023 *Suprastanza communal Sagogn*

Gemeindeversammlung

Mittwoch, 13. Dezember 2023
um 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle

Traktanden
1. Begrüssung und Wahl der Stimmentzähler
2. Traktandenliste
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 19.06.2023
4. Gesuch der Kraftwerke Zervreila AG (KWZ) um Konzessionserneuerung
5. Kreditgesuch für den Ersatz eines Feuerwehrfahrzeuges
6. Voranschlag für das Schuljahr 2024/25 des Schulverbandes LFSS
7. Budget 2024
8. Festlegung des Steuerfusses 2024
9. Festlegung der Liegenschaftssteuer 2024
10. Orientierungen
11. Varia
Sagogn, 01.12.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Survetsch d'unviern

Ils implonts da traffic communal vegnan teni aviarts duront gl'unviern dalla vischnaun, aschilunsch ch'ei corrispunda als basegns e las relaziuns lubeschan quei. La vischnaun ha il dretg da schar fierer ni stuschar la neiv cun maschinass ed a maun sin terren privat ella vischinonza, priu ora ils orts. Tener aviert vias ed entradas da privats ei caussa dils proprietaris da schischom. Per plascher buc deponer la neiv sin vias publicas.
Sagogn, 01.12.2023 *Suprastanza communal Sagogn*

Winterdienst

Die öffentlichen Strassen werden während des Winters durch die Gemeinde offengehalten, soweit dies notwendig ist und die Umstände es erlauben. Die Gemeinde ist berechtigt, den Schnee maschinell oder von Hand auf privaten Grund in der näheren Umgebung auszutossen oder auswerfen zu lassen. Davon ausgenommen sind die Gärten. Die Offenhaltung von Privatstrassen und Zufahrten ist Sache der Grundeigentümer. Bitte den Schnee nicht auf öffentlichen Strassen deponieren.
Sagogn, 01.12.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Via Val Casti – Staziun

Duront ils meins d'unviern sa la via naven da Val Casti tochen tier la staziun Valendau-Sagogn mo restar aviarta aschigitt che la segirtad ei garantida. En cass da glatsch ni memia bia neiv vegn la via serrada. Quei vegn signalisau cun tablas da scamond da carrar. Aschigleiti che las relaziuns semegliuran, vegn la via puspei aviarta.
Sagogn, 08.12.2023 *Suprastanza communal Sagogn*

Strasse Val Casti - Bahnhof

Die Strasse von Val Casti bis zum Bahnhof Valendas-Sagogn kann während den Wintermonaten nur offengehalten werden, solange die Sicherheit es erlaubt. Sollte die Strasse wegen Vereisung oder zu viel Schnee nicht sicher befahren werden können, wird sie gesperrt. Dies wird mittels Fahrverbotstafeln signalisiert. Sobald die Bedingungen es zulassen, wird die Strasse wieder geöffnet.
Sagogn, 08.12.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Reintroducziun dall'obligaziun da pagar taxas da parcadi

La vischnaun da Sagogn ha stuui interromper la primavera 2023 l'incassament dallas taxas pervia d'in sbagl da procedura. La disposiziun che muncava sco era las publicaziuns necessarias ein vegnidass procuradas el decuors dalla stad. Sin tut ils parcadis publics sil territori communal da Sagogn eis ei perquei puspei da pagar taxas naven da gliendisgis, ils 11 da december 2023. Nus supplichein da prender enconuschientscha.
Sagogn, 1.12.2023 *Suprastanza communal Sagogn*

Wiedereinführung Gebührenpflicht Parkplätze

Die Gemeinde Sagogn musste im Frühling 2023 die Gebührenerhebung wegen eines Verfahrensfehlers einstellen. Die fehlende Verfügung sowie die nötigen Publikationen wurden im Laufe des Sommers veranlasst. Sämtliche öffentliche Parkplätze auf Gemeindegebiet von Sagogn sind daher ab Montag, 11. Dezember 2023 wieder gebührenpflichtig. Wir bitten um Kenntnisnahme.
Sagogn, 1.12.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Eleczions communalas 2024 – Demissiuns

Primavera proxima han liug las elecziuns dils organs communalas per la perioda d'uffeci 2024 - 2027. Sereferend sin artechel 10 e suandonts dalla constituziun communal da dein nus part las demissiuns ch'ei vegnidas inoltradas entochen il termin prescret (30-11-2023):

President communal

Thomas Candrian

Suprastonza communal

Martina Beeli (limitaziun dil temps d'uffeci)

Raphael Egli

Georg Felix

Cumissiun da quen e gestiun

Remo Cahenzli (limitaziun dil temps d'uffeci)

Carla Conrad

Guido Tschuor

Cumissiun da baghegiar

Michael Caderas

Guido Gartmann

Cumissiun sagognturissem

Richard Jezler

Sagogn, 8.12.2023 *Suprastonza communal Sagogn*

Gemeindewahlen 2024 – Demissionen

Nächsten Frühling finden die Gemeindewahlen für die Amtsperiode 2024 – 2027 statt. Gemäss Art. 10 ff der Gemeindeverfassung publizieren wir die Demissionen, welche termingerecht (bis 30.11.2023) eingereicht wurden:

Gemeindepräsident

Thomas Candrian

Gemeindevorstand

Martina Beeli (Amtszeitbeschränkung)

Raphael Egli

Georg Felix

Geschäftsprüfungskommission

Remo Cahenzli (Amtszeitbeschränkung)

Carla Conrad

Guido Tschuor

Baukommission

Michael Caderas

Guido Gartmann

Kommission sagognturissem

Richard Jezler

Sagogn, 8.12.2023 *Gemeindevorstand Sagogn*

Bus da skis / Colligiazions tardivas unviern 2023/24**BUS DA SKIS SAGOGN unviern 2023/24**

Era quest'unviern vegn puspei purschiu in bus da skis gratuit per sportists d'unviern naven da Sagogn entochen Laax pendicularas/Falera. Il temps da menaschi ei fixaus naven dils 16 da december 2023 tochen ils 14 d'avrel 2024.

Ils cuors specials e gratuits vegnan publicai en in urari special che vegn repartius a tut las casadas. Urais supplementars san ins retrer tier l'administraziun communal ni cagar giu sut www.sagogn.ch.

La purschida gratuita vala per ils cuors dil bus da skis tenor urari publicau special per:

- Possessurs dalla carta da hosps da Sagogn.
- Skiunzs, snowboardists, scarsoladers, passlunghistes e patinaders dalla vischnaunca Sagogn, che practichesch evidentamein sport d'unviern (vala era per personas che accumpognan affons che drovan survigilonza tier il sport d'unviern) ch'ei en possess d'ina carta dalla sesiun, dall'jamna ni dil gi valeivla dallas pendicularas Arena Alva SA ni dil pass da skis Surselva ni cun mussar avon la carta d'indigens.

COLLIGIAZIUNS TARDIVAS unviern 2023/24

(naven dils 10-12-2023 entochen 14-12-2024)

Per ina viseta, ina tscheina ni ina sortida senza quitaus ella regiun fagei diever dils mieds da transport publics:

- naven da Glion staziun/posta entochen Sagogn: 20:35, 21:42, 22:36
- naven da Laax posta entochen Sagogn: 20:57, 22:13, 23:13
- naven da Sagogn entochen Laax posta – Flem vitg, posta: 20:46, 21:53, 22:47
- naven da Sagogn entochen Glion staziun/posta: 21:04, 22:20, 23:20

Nus giavischin a tuts in bi ed aventurus unviern.

Administraziun communal ed informaziun turistica Sagogn *Informaziun turistica Sagogn*

Skibus / Spätverbindungen Winter 2023/24**SKIBUS SAGOGN Winter 2023/24**

Auch in diesem Winter wird der gratis Skibus für Wintersportler von Sagogn nach Laax Bergbahnen/Falera angeboten. Die Betriebszeit ist ab 16. Dezember 2023 bis 14. April 2024 festgelegt.

Die Gratis- und Extrakurse werden in einem speziellen Fahrplan aufgeführt, der an alle Haushaltungen verteilt wird. Zusätzliche Fahrpläne können bei der Gemeindeverwaltung bezogen oder unter www.sagogn.ch heruntergeladen werden.

Der Nulltarif gilt auf den Skibuskursen des speziell publizierten Taschenfahrplans für:

- Inhaber der Gästekarte Sagogn.
- Skifahrer, Snowboarder, Schlittler, Langläufer und Eisläufer der Gemeinde Sagogn, die offensichtlichen Wintersport betreiben (gilt auch für Begleitpersonen, die aufsichtspflichtige Kinder zum Wintersport begleiten) mit einer gültigen Saison-, Wochen- oder Tageskarte der Bergbahnen Weisse Arena AG oder mit dem Skipass Surselva oder gegen Vorweisen des Einheimisch-Ausweises.

SPÄTVERBINDUNGEN Winter 2023/24

(ab 10.12.2023 bis 14.12.2024)

Für einen Besuch, ein Essen oder einen unbeschwerten Ausgang in der Region benützen Sie das öffentliche Verkehrsmittel.

- ab Ilanz Bahnhof/Post nach Sagogn: 20:35, 21:42, 22:36
- ab Laax Post nach Sagogn: 20:57, 22:13, 23:13
- ab Sagogn nach Laax Post, Flims Dorf, Post: 20:46, 21:53, 22:47
- ab Sagogn nach Ilanz Bahnhof/Post: 21:04, 22:20, 23:20

Wir wünschen allen einen schönen und erlebnisreichen Winter.

Gemeindeverwaltung und Gästeinformation Sagogn *Gästeinformation Sagogn*



SCHLUEIN

www.schluein.ch

La nova carta dil gi da spargn dalla vischnaunca

La carta dil gi da spargn ei ina nova purschida contingentada ch'ins survegn exclusivamein tier las administraziuns communalas. Ella remplazza la carta dil gi d'entochen ussa.

Culla nova carta dil gi da spargn ein viaggiatur(a)s gia naven da 39 francs (cun mesa taxa) respectiv 52 francs (senza mesa taxa) per in gi sin viadi ell'entira Svizra – e quei sin tut ils tschancuns GA. Ei vala: Pli baul che la clientela cumpra e pli bass ch'il prezi ei.

Sin www.spartageskarte-gemeinde.ch (la pagina ei activa naven dils 11-12-2023) vesan ins la disponibladad dalla carta dil gi da spargn per mintga singul gi e quei ell'entira Svizra. Plinavon anflan client(a)s tuttas informaziuns e cundiziuns davart la carta dil gi da spargn. Ina cumpra directa ni ina reservaziun entras la clientela sur quella pagina d'internet ei denton buca pusseivla. La cumpra vegn fatga exclusivamein sur l'administraziun communal.

La vischnaunca da Schluein porscha il survetsch da reservaziun sulettamein per habitont(a)s sco era possessor(a)s da secundas habitaziuns da Schluein. Naven dils 11 da december 2023 saveis far empustaziuns via telefon 081 925 36 04 ni e-mail info@schluein.ch. Igl empren gi da viadi pusseivel ei igl 1. da schaner 2024. Per dapli sclariment astgeis bugen s'annunziar tier l'administraziun communal.

Schluein, 24 da november 2023

Administraziun communal Schluein

Die neue Spartageskarte Gemeinde

Die Spartageskarte ist ein neues kontingentiertes Angebot, das exklusiv bei den Gemeinde- und Stadtverwaltungen erhältlich ist. Sie ersetzt die bisherige Tageskarte. Mit der neuen Spartageskarte sind Reisende bereits ab 39 Franken (mit halber Taxe) beziehungsweise 52 Franken (ohne halber Taxe) für einen Tag in der ganzen Schweiz unterwegs – und das auf allen GA-Strecken. Es gilt: Je früher die Kundschaft kauft, desto niedriger ist der Preis.

Auf www.spartageskarte-gemeinde.ch (die Seite ist ab 11.12.2023 aktiv) kann man die Verfügbarkeit der Spartageskarte für jeden einzelnen Tag in der ganzen Schweiz einsehen. Weiterhin finden Kunden/-innen alle Informationen und Konditionen zur Spartageskarte. Ein direkter Kauf oder eine Reservierung durch die Kundschaft über diese Website ist jedoch nicht möglich. Der Kauf erfolgt ausschliesslich über die Gemeindeverwaltung.

Die Gemeinde Schluein bietet den Reservierungsservice ausschliesslich für Einwohner/-innen sowie Zweitwohnungsbesitzer/-innen von Schluein an. Ab dem 11. Dezember 2023 können Bestellungen unter Telefon 081 925 36 04 oder E-Mail info@schluein.ch vorgenommen werden. Der erste mögliche Reisetag ist der 1. Januar 2024. Für mehr Informationen steht die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Schluein, 24. November 2023

Gemeindeverwaltung Schluein

Dar troccas a Schluein

Tgi che ha tschaffen da dar in giug ei cordial beinvegnus. Nus s'entupei mintgama en casa communal:

- mesjamna, 13-12-2023 allas 19:00
- mesjamna, 10-01-2024 allas 19:00
- mesjamna, 24-01-2024 allas 19:00

Fagess plascher da veser novas fatschas. Per damondas dar in telefon a Marietta, 076 387 27 02. *Marietta Cadruvi*

Administraziun communal - urari da spurtegl Nadal e Daniev

Sur Nadal e Daniev resta il spurtegl dall'administraziun communal serraus sco suonda:

- gliendisgis, 25-12-2023
- margis, 26-12-2023
- vendergis, 29-12-2023
- gliendisgis, 01-01-2024
- margis, 02-01-2024

Naven da mesjamna, ils 3 da schaner 2024 ei il spurtegl dall'administraziun communal puspei aviarts sco usitau:

avonmiezdi, margis - vendergis, 09:00 – 12:00
 suentermiezdi, gievgia, 17:00 – 18:00
 Nus supplichein da prender enconuschientscha e giavischin alla populaziun e hosps bialas fiastas da Nadal.
 Schluein, ils 8 da december 2023

Administraziun communal Schluein

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Weihnachten und Neujahr

Über die Festtage bleibt die Gemeindeverwaltung wie folgt geschlossen:

- Montag, 25.12.2023
- Dienstag, 26.12.2023
- Freitag, 29.12.2023
- Montag, 01.01.2024
- Dienstag, 02.01.2024

Ab Mittwoch, 3. Januar 2024 ist die Gemeindeverwaltung zu den gewohnten Schalterzeiten wieder geöffnet:
 Vormittag, Dienstag - Freitag, 09:00 – 12:00 Uhr
 Nachmittag, Donnerstag, 17:00 – 18:00 Uhr
 Wir bitten um Kenntnisnahme und wünschen allen Einwohnern und Feriengästen frohe Festtage.
 Schluein, 8. Dezember 2023

Gemeindeverwaltung Schluein

Cartas da parcar 2024 – vehichels sin parcadis publics

Tgi che depona siu vehichel durant temps fixs sin parcadis da vischnaun, ei tenor reglament da parcar communal obligaus da pagar persunter ina taxa. Il parcar permanent ei mo pusseivels cun ina carta da parcar. La carta per igl onn 2024 sa vegnir retratga encunter pagament al spurtegl dalla canzlia communal. Per saver tschentiar ora ina carta da parcar duvrein nus Vossa numera d'auto. Igl ei pusseivel da prender cartas meinsilas sco era annualas. Nus supplichein da prender enconuschientscha.
 Schluein, ils 8 da december 2023

Administraziun communal Schluein

Parkkarten 2024 – Fahrzeuge auf öffentlichen Parkplätzen

Wer sein Fahrzeug während festen Zeiten auf Gemeindeparkplätze abstellt, ist gemäss kommunalem Parkierungsreglement verpflichtet, dafür eine Gebühr zu bezahlen. Das Dauerparkieren ist nur mit einer Parkkarte möglich. Die Karte für das Jahr 2024 kann am Schalter der Gemeindekanzlei gegen Zahlung bezogen werden. Für die Ausstellung benötigen wir jeweils die Autonummer. Es können Monats- sowie Jahreskarten bezogen werden. Wir bitten um Kenntnisnahme.
 Schluein, 8. Dezember 2023

Gemeindeverwaltung Schluein

Bus da skis Schluein unviern 2023/24

Era quest'unviern vegn puspei purschiu in bus da skis gratuit per sportists d'unviern naven da Schluein entochen Laax pendicularas/Falera. Il temps da menaschi ei fixaus naven dils 16 da december 2023 tochen ils 7 d'avrel 2024.

Ils cuors special e gratuits vegnan publicai en in urari special che vegn repartius a tut las casadas. Urais supplementars san ins retrer tier l'administraziun communal ni cargar giu sut www.schluein.ch.

La purschida gratuita vala per ils cuors dil bus da skis tenor urari publicau special per:

- Possessurs dalla carta da hosps da Schluein.
- Skiunzs, snowboardists, scarsoladers, passlunghistes e patinaders dalla vischnaun Schluein, che practischeschan evidentamein sport d'unviern (vala era per persunas che accumpognan affons che drovan survigi-

lonza tier il sport d'unviern) ch'ei en possess d'ina carta dalla sesiun, dall'jamna ni dil gi valeivla dallas pendicularas Arena Alva SA ni dil pass da skis Surselva ni cun mussar avon la carta d'indigens.

Nus giavischin a tuts bia plascher cun questa purschida ed ina biala stagion d'unviern.
 Schluein, ils 8 da december 2023

Administraziun communal Schluein

Skibus Schluein Winter 2023/24

Auch in diesem Winter wird der gratis Skibus für Wintersportler von Schluein nach Laax Bergbahnen/Falera angeboten. Die Betriebszeit ist ab 16. Dezember 2023 bis 7. April 2024 festgelegt.

Die Gratis- und Extrakurse werden in einem speziellen Fahrplan aufgeführt, der an alle Haushaltungen verteilt wird. Zusätzliche Fahrpläne können bei der Gemeindeverwaltung bezogen oder unter www.schluein.ch heruntergeladen werden.

Der Nulltarif gilt auf den Skibuskursen des speziell publizierten Taschenfahrplans für:

- Inhaber der Gästekarte Schluein.
- Skifahrer, Snowboarder, Schlittler, Langläufer und Eisläufer der Gemeinde Schluein, die offensichtlich Wintersport betreiben (gilt auch für Begleitpersonen, die aufsichtspflichtige Kinder zum Wintersport begleiten) mit einer gültigen Saison-, Wochen- oder Tageskarte der Bergbahnen Weisse Arena AG oder mit dem Skipass Surselva oder gegen Vorweisen des Einheimisch-Ausweises.

Wir wünschen allen viel Freude mit diesem Angebot und eine erlebnisreiche Wintersaison.

Schluein, 8. Dezember 2023

Gemeindeverwaltung Schluein



SUMVITG

www.sumvitg.ch

Damondas da baghegiar

Nr. 145/2023

Datum da publicaziun: 08.12.2023

Patruna: Zarn-Werth Rita, 7013 Domat/Ems
 Representant: Zarn Arno, 7000 Cuera
 Liug e parcella: S. Benedetg-Via sur Val; 957
 Object: sanaziun dil tetg ed installaziun d'in indrez fotovoltaic

Nr. 130/2023

Datum da publicaziun: 08.12.2023

Patrun: Bass Norbert, 7172 Rabius
 Representant: Rafael Guldemann GmbH, 7166 Trun
 Liug e parcella: Rabius-Via Tschepps Sut; 346
 Object: niev tanc per l'aua tschuffa

Nr. 145/2023

Datum da publicaziun: 08.12.2023

Patruna: Zarn-Werth Rita, 7013 Domat/Ems
 Representant: Zarn Arno, 7000 Cuera
 Liug e parcella: S. Benedetg-Via sur Val; 957
 Object: sanaziun dil tetg ed installaziun d'in indrez fotovoltaic

Protestas:

Ils profil ei ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiu da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Cumissiu da baghegiar

Radunonza da vischnaun

La proxima radunonza da vischnaun ha liug gievgia, ils 14 da december 2023 allas 20.00 a Surrein.

Gliesta da tractandas

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da 2 dumbravuschs
3. Protocol dalla davosa radunonza communal dils 23-08-2023
4. Tractaziun ed approbaziun dil preventiv communal 2024
5. Fixaziun dils peis da taglia 2024
6. Elecziun da Martin Capaul sco suppleant dalla cumissiu da schazetg dalla megliaziun funsila
7. Tractaziun ed approbaziun dil credit brut da 270'000 francs per la planisaziun dalla sanaziun dalla casa da scola Rabius
8. Orientaziun
9. Varia

Il preventiv 2024 sa vegnir retratgs sin canzlia durant las uras da spurtegl. Plinavon ei il preventiv disponibels sin la pagina d'internet www.sumvitg.ch.

Suprastonza communal

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 11 da december 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
 11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials
 13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surpendan communalamein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negia annunzia.

Societad da musica Sumvitg/Cumpadials Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Concert da Nadal, venderdis, ils 15 da december allas 20.00 e **dumengia, ils 17 da december**, allas 17.00 en baselgia parochiala a Sumvitg. Nus selegrein sin Vossa viseta e giavischin in bi temps d'Advent.

Messa rorate a Surrein

Pleiv Sumvitg

Nus havein grond plascher d'annunziar a vus nossa messa da rorate che duei denter auter era esser sentupada d'Advent per l'entira pleiv. Quella ha liug dumengia, ils 10 da december 2023 allas 07:00 en baselgia a Surrein.

In e scadin ei cordialmein envidaus suenter messa da star ensem e guder in sempel solver en sala da scola. Nus selegrein sin stedia participaziun e salidein cordialmein

Sur Saji ensem cul cussegl pastoral



TRUN

www.trun.ch

Damonda da baghegiar

Datum da publicaziun: 08-12-2023

Petent: Eduard Hintermüller
 Rosstrasse 47
 8832 Wollerau
 Object: Montascha da quater pumpas termicas d'aria sin parcella 2659 a Trun.
 Zona: Zona da habitar (H2)

Protestas:

Ils plans ein deponi en canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Protestas ein d'inoltrar en scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastanza communal Trun.

Administraziun communal Trun

Sessiun dil cussegl da vischnaunca gliendisdis, ils 11-12-2023 allas 19.30 ell'aula dalla casa da scola

Tractandas

1. Approbaziun dil protocol dalla sessiun dils 13-11-2023
2. Damonda dall'unien Trun Cultura per ina contribuziun da frs. 100'000.- vid il tetg da lenn accessibel dalla Casa Carigiet
3. Verificaziun dils resultats dallas elecziuns communalas dils 26-11-2023
4. Pusseivladad da tschentar damondas

Administraziun communal Trun

Rapport dalla radunonza da vischnaunca dils 04-12-2023

Tractanda 1

Avertura ed elecziun da 2 dumbravuschs

Sco dumbravuschs vegnan Anna Maria Cavigelli e Flurina Bundi elegidas.

Tractanda 2

Approbaziun dil protocol dalla radunonza communal dils 05-12-2022

Il president communal Dumeni Tomaschett declara ch'il protocol seigi staus a disposiziun tier l'administraziun communal per investa. Cun quei che negin giavisch la prelecziun dil protocol sa vegnir passau tier la votaziun d'approbaziun.

Il protocol dalla radunonza communal dils 05-12-2022 vegn approbaus en votaziun unanima cun engraziament.

Tractanda 3

Decisiun da sliagir si la Corporaziun schigentera solara da gliet Cadi

Dapi la primavera 2003 ei la schigentera solara da gliet Cadi a Zignau en funcziun e schigenta il gliet dallas seneras da Sedrun, Mustér, Curaglia, Zavràgia (Sumvitg/Trun) e Sorts (Breil). Els davos onns cun adina dapi e pli ferma aurasut a Zignau e Lumneins ein era las immissiuns da friads pils vischins s'augmentadas considerablamein. Las reclamaziuns dils direct pertuccai ein vegnidas adina pli savens. Suenter ver schau elavurar persunas dil fatg pusseivladads co ins savess dar damogn allas immissiuns da friads ein ins vegni tier suandontas conclusiuns:

Ina eliminaziun dils friads ei custusa e caschuna cuosts per la dismessa dil gliet entras la Corporaziun schigentera ch'ei la finala massiv pli aults che tier la dismessa dil gliet ella TRAC a Cuera. Era savess ei ordavon buca vegnir garantiu che las immissiuns da friads savessan vegnir eliminadas cumpletamein. Sin fundament d'art. 46 dils statuts dalla Corporaziun schigentera solara da gliet Cadi propona la radunonza da delegai dils 16 da fevrer 2023 allas vischnauncas dalla corporaziun da dissolver la Corporaziun schigentera solara da gliet Cadi. La suprastanza communal ed il cussegl da vischnaunca sustegnan la proposta da sliagir si la corporaziun schigentera solara da gliet.

La radunonza communal decida cun 43:0 vuschs da sliagir si la Corporaziun schigentera solara da gliet Cadi.

Tractanda 4

Preventiv per igl onn 2024

Il president communal informescha ch'il cussegl da vischnaunca hagi tractau il preventiv 2024 e proponi unanimamein l'approbaziun da tal.

Il preventiv dil quen da gudogn e sperdita 2024 siara cun in surpli d'entradas da frs. 2'080'800.- Il gudogn avon amortisaziuns munta à frs. 2'655'000.-. Il quen d'investiziuns preveda investiziuns nettas da frs. 3'896'900.-.

Las posiziuns principalas dil preventiv d'investiziuns secumponan ord:

3290.5290.00	Fiasta	600 onns	Ligia Grischa	frs. 800'000.00
3500.5030.00	Sanaziun plaz e mir avon baselgia	Nos-sadunna	frs. 410'000.00	
6150.5010.05	Via Campliun	– Caltgadira	frs. 1'370'000.00	
6150.5010.07	Via Darvella	– Gassa sut	frs. 900'000.00	
6190.5060.00	Maschina communal	frs. 160'000.00		
7101.5031.00	Sanaziun aquaduct	Schlans	frs. 260'000.00	
7201.5032.00	Sanaziun canalisaziun communal	frs. 250'000.00		
8201.5030.00	Butschin d'aua	Munt	frs. 450'000.00	
8205.5010.04	Via Nadels	– Rost	frs. 1'000'000.00	
8714.5214.00	Ovra hidraulica	Furschaniz Schlans	frs. 300'000.00	

Suenter quellas explicaziuns surdat il president il plaidd alla canzlista communal per informaziuns detagliadas davart il preventiv 2024. Sandra Gautschi presenta las diversas spartas dil preventiv cun dar las explicaziuns necessarias.

Ils presents approbeschan en votaziun unanima il preventiv dil quen da gudogn e sperdita ed il preventiv dil quen d'investiziun pigl onn 2024.

Tractanda 5

Fixaziun dil pei da taglia pigl onn 2024

Il president communal informescha che la suprastanza communal, la cumissiun da gestiun ed il cussegl da vischnaunca proponien alla radunonza communal da schar il pei da taglia per igl onn 2024 sin 95% dalla taglia cantunala semplia.

Ils presents fixeschan en votaziun unanima il pei da taglia per igl onn 2024 sin 95% dalla taglia cantunala semplia.

Tractanda 6

Varia

Sut varia informescha il president communal davart entginas actualitads.

*Per la suprastanza communal
Il president, Dumeni Tomaschett
La actuara, Sandra Gautschi*

Pignola da Nadal

Il pigniel da Nadal sa vegnir empustaus tier il selvicul-tur da revier entochen ils 15 da december (tel. 081 943 25 78 ni 079 417 49 57).

La pignola da Nadal vegn repartida **gievgia, ils 21 da december** naven dallas 8.00 – 12.00 en luvratori.

Prezis; pègn tenor lunghezia
frs. 15.– / 20.– / 25.– / 30.–

viez «Weisstanne» tenor lunghezia
frs. 35.– / 45.–

pègn da Nordmann tenor lunghezia e qualitat
frs. 35.– / 50.– / 75.–

Sin damonda vegnan ils pigneuls era furni a casa (+ frs.5.–).

Scumandau ei da tagliar sez il pigniel; en uauls da schurmetg, en uauls da producciun da lenna, sin schischom privat senza lubientscha dil proprietari.

Pignola che crescha sin alps e pastiras, agl ur dil Rein, dalla Ferrera e dalla Zavràgia astga vegnir tagliada libramein.

Uffeci forestal Trun

Fittaziun da parcelas da vischnaunca

La vischnaunca da Trun fittescha naven digl 1. da schaner 2024 suandontas parcelas per cultivaziun:

Pendas casa da pèschs	2740	78 aras
Pendas casa da pèschs	1661 c	20 aras
Pendas grondas	1654 m	95 aras
Prau Caltgera	2743	42 aras
Pendas s. Mathias	1654 c	29 aras
Prau s. Onna	1630	5 aras
Plaun Rensch	5149 k	51 aras

Contact: Suprastanza communal, Lucas Arpagaus, Caum postal 9, 7166 Trun

Suprastanza communal Trun

Fittaziun da parcelas e d'ina garascha dalla pleiv catolica romana

La pleiv catolica romana Trun fittescha naven digl 1. da schaner 2024 suandontas parcelas sil territori da Schlans per cultivaziun:

Cultira dalla Parvenda	6072 a	169 aras
Razeil	6057	71 aras
Clavau niev	6042	41 aras

Garascha Pansal

Contact: Pleiv catolica romana Trun, ugau pervenda, Benedetg Albin, Via Plaun 1, 7166 Trun

Pleiv catolica romana Trun

Mortori

Beeli Giusep, naschius ils 29 da november 1931 e morts ils 27 da november 2023.

Controlla da habitonts Trun

Iniziativas pertuccond il plaz da pausa

Preziadas coniniziantas e prezias coniniziantas

Sco vus haveis saviu leger els davos Fegls uffizials ein ton la vischnaunca sco era il cussegl da scola sefatschen-tai dallas iniziativas. Els pass entochen ussa ein stai pusseivels grazia a vies sustegn. Grond engraziament persuenter. Las perscripziuns pils affons ein vegnidas sluccadas, il plaz engrondius ed ils giugs vegnan refrestgentai. La midada edifiziala ei en planisaziun tier la vischnaunca.

In engraziament admettein nus era allas istanzas communalas ed al cussegl da scola per ils buns discuors e la prontadad dad anflar comunablamein ina via che cuntenta omisduas partidas.

Nus vegnin vinavon a s'engaschar per ina realisaziun egl interess pils affons. Grond engraziament ed in bi temps d'advent.

Ils 5 preminiziats: Ricarda Tuor, Catrina Livers, Lisa Giorgio, Caroline Demont/Pascal Albin e Renzo Albin

Apparat d'udida

Gliendisdis, ils 11 da december 2023 saveis Vus schar schubergiar e rugalar Vies apparat d'udida:

9.15–10.30 en Casa sogn Martin a Trun
11.00–11.45 en Casa sogn Giusep a Cumpadials
13.15–14.30 el PUNTREIS, Center da sanadad a Mustér

Dunna Giger dalla firma Amplifon AG e signur Gfeller dalla firma Jäggi Optik & Hörberatung AG surprendan comunablamein quei survetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina annunzia.

Uniu Trun cultura

Spazi Spescha fascinescha

Cun l'exposiziun da Matias Spescha. *Retuorn a Trun – Retuorn a casa* dils 17 da zercladur entochen ils 29 d'october ella gronda halla dalla fabrica da ponn eis ei reus-siu a curatur e curatura da presentar a moda impressiunonta las davosas ovras digl artist indigen cun renum internaziunal. Igl ei ina rescuverta culminonta e monumental digl art svizzer ed internaziunal entuorn la midada da millenni.

Il grond interess da visitaders ha survargau nossas spetgas: Nus havein registrau enteifer quels quater meins e miez 1'775 visitaders, incl. hosps, commembers e giuvenils sut 20 onns cun entrada gratuita. Il resun e las notizzas el cudisch da hosps ein sorprendentamein positiv aschibein da laics sco era da profis ord la scena d'art e cultura.

Muort il grond interess essan nus sedecidi dad arver sin damonda l'exposiziun per gruppas, scolass, uniuns ni cercchels interessai e quei entochen ils 3 da mars 2024. In'annunzia ei pusseivla sut info@trun-cultura.ch

La proxima exposiziun el Spazi Spescha pigl onn 2024 ei gia en planisaziun. Ella stat el segn d'in dialog denter Matias Spescha ed in'artista hospitonta.

Il team da Trun Cultura engrazia cordialmein a tuts visitaders mo era a tuttas persunas ch'ei s'engaschadas pil bein reussir da quei event sco era als promoturs per lur generus sustegn.

Sontgaclau

Cars affons. Era uonn fa Sontgaclau puspei **venderdis, ils 8 da december 2023**

allas 17:30 avon la stalla da Catrina e Silvio Livers ina viseta a vus. Per mussar la via a Sontgaclau fass ei bi sche biars affons portan ina latiarna. Suenten stein nus aunc in mumenet da cumpignia cun petta e punsch. Nus selegrein da far in beinvegni a Sontgaclau ensem cun biars affons.

Uniu da giuventetgna ed uniu da dunnas

Canorta Lumpazi

Mira sut Disentis/Mustér.



www.vals.ch

Baugesuch

Tag der Publikation: 1. Dezember 2023

Bauherrschaft: Visit Vals AG, Valé 199 A, 7132 Vals

Vertreter/in: Comet GmbH,

Zervreilastrasse 188, 7132 Vals

Bauvorhaben: Neubau Solaranlage an Stationsgebäude Dachberglift.

Geb. Nr.: 241C

Parzelle: 4987

Nutzungszone: Landwirtschaftszone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis spätestens 21. Dezember 2023

Vals, 24.11.23

Die Baubehörde

Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2023

Freitag, 8. Dezember 2023, 20.30 Uhr, neue Mehrzweckhalle Zentrum Glüs

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 14. Juli 2023
2. Budget 2024; Genehmigung
3. Orientierung über den Finanzplan 2022 – 2028
4. Festsetzung Steuerfuss pro 2024
5. Kraftwerke Zervreila AG (KWZ): Gesuch um Konzessionserneuerung sowie Beschlussfassung über das weitere Vorgehen im Zusammenhang mit der Neuregelung der Konzessionsverhältnisse
6. Erschliessungsprojekt Waldwege Peilerwald und Schgräienda Bach: Kreditbegehren CHF 2'820'000.-; Genehmigung
7. Hess-Furger Eliane, Rudolfstetten: Gesuch um privilegierte Einbürgerung
8. Verschiedenes

Das Budget 2024 ist im Internet unter «Gemeinde -> News» einsehbar.

Die Botschaft des Traktandum Nr. 5 wurde an die Haushalte versandt. Ebenfalls kann sie im Internet

oder auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Vals, 24. November 2023 *Die Gemeindeverwaltung*

Christbaumverkauf 2023

Der Christbaumverkauf findet am **Samstag, 16. Dezember 2023** zwischen 9.00 - 12.00 Uhr und von 17.00 - 18.00 Uhr im Schafchromma statt.

Die Einsammlung der Bäume erfolgt zwischen dem 4. bis 8. Januar 2024.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit!
Revierforstamt

Verbilligung Krankenkassen-Prämien (IPV) 2023

Personen und Familien in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen können unter bestimmten Voraussetzungen Beiträge an die Prämien der obligatorischen Krankenpflege-Grundversicherung (KVG) beantragen. Diese Krankenkassen-Prämienverbilligung (IPV) wird direkt an die Krankenversicherer, und nicht mehr an die versicherten Personen ausbezahlt. Damit soll sichergestellt werden, dass die IPV ausschliesslich für die Bezahlung der Krankenkassen-Prämien verwendet wird.

Personen, welche für das Jahr 2023 bereits eine Mitteilung für eine Vorschussleistung erhalten haben, gelten bereits als angemeldet.

Personen ohne Vorschussleistungs-Mitteilung können sich für den Bezug der Prämienverbilligung 2023 bis spätestens 31.12.2023 anmelden. Anmeldeformulare können auf der Gemeindekanzlei, oder direkt ab der Homepage (www.sva.gr.ch), bezogen werden.

Mutationen oder Nachmeldungen von fehlenden Personen, wie Neugeborene, Lernende oder Studenten sind jeweils umgehend zu melden. Diese Meldefrist für 2023 endet ebenfalls am 31.12.2023.

7132 Vals, 23.11.2023

AHV-Zweigstelle Vals

Jugendgruppe Vals

Altersnachmittag

Die Jugendgruppe Vals lädt Senioren und Seniorinnen herzlich zum Altersnachmittag am **Sonntag, 10.12.2023** ab 14 Uhr in der Turnhalle Vals ein. Neben einem Unterhaltungsprogramm und einem Schätzspiel mit tollen Preisen, gibt es Kaffee und Kuchen. Wir freuen uns auf viele Besucher.

Achtung!

Vorzeitiger Redaktionsschluss über Weihnachten und Neujahr

Der Redaktionsschluss für die Amtsblatt-Nummer 52/2023, die am Freitag, 29. Dezember 2023, zugestellt wird, ist für Pfarreien, Vereine und den Veranstaltungskalender am Freitag, 22. Dezember 2023, 14 Uhr bzw. für die Gemeindekanzleien am Mittwoch, 27. Dezember 2023, 10 Uhr.

Der Redaktionsschluss für die Amtsblatt-Nummer 1/2024, die am Freitag, 5. Januar 2024, zugestellt wird, ist für Pfarreien, Vereine und den Veranstaltungskalender am Freitag, 29. Dezember 2023, 14 Uhr, und für die Gemeindekanzleien am Mittwoch, 3. Januar 2024, 10 Uhr.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

Administration «Amtsblatt Surselva»



Occurrenzas • Veranstaltungen

Mintga di/Täglich

Falera

• **Parc La Mutta.** Führungen durch die 3500 Jahre alte Megalithen-Anlage: Sie erfahren warum die Einheimischen in prähistorischen Zeiten Sonne, Mond und Sterne beobachtet haben. Und warum sie so viele Steinreihen, Menhire und Schalensteine hinterlassen haben. Anmeldung und Treffpunkt: Tourismusinformatio Falera, Tel. 081 921 30 30.

Vals

• **Dorfführung.** Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30, Fr, 16.00–18.00, Sa, 9.30–11.00. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Täglich.** Vals lebt – Stallgeschichten. Die Bibliothek Vals, das Forum Vals und die Gandahus- Vereinigung haben 3 Ställe zu Orten gemacht, an denen Geschichten erzählt und erlebt werden können.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf 7132.com.

• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Freitag 10.00 – 11.30 und 14.00 – 16.00. Mittwoch 10.00: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

Waltensburg/Vuoraz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

December/Dezember

Sonda/Samstag, 9-12-2023

Medel (Lucmagn)

• Senda da latiarnas a Mutschnengia. Sil bein puril da famiglia Bundi dat ei in puschegn e naturalmein star da buna cumpignia ensemen.

Venderdis/Freitag, 15-12-2023

Trun

• 20.00 Concert dalla Musica giuvenila Surselva en sala da cultura a Trun. Entrada libra/collecta.

Sonda/Samstag, 16-12-2023

Lumnezia

• 20.00 Concert dalla Musica giuvenila Surselva en halla polivalenta ad Uors ensemen cun il Brassorama. Entrada libra/collecta

• **Medel (Lucmagn)**

• Senda da latiarnas a Mutschnengia. Sil bein puril da famiglia Bundi dat ei in puschegn e naturalmein star da buna cumpignia ensemen.

Sonda/Samstag, 23-12-2023

Medel (Lucmagn)

• Senda da latiarnas a Mutschnengia. Sil bein puril da famiglia Bundi dat ei in puschegn e naturalmein star da buna cumpignia ensemen.

Mesjamna/Mittwoch, 27-12-2023

Falera

• 19.00 Vernissage Kunstausstellung 2023/2024. Auch in diesem Winter präsentieren Künstlerinnen und Künstler Ihre Werke an der Kunstausstellung in la fermata und entführen das Publikum durch ihre Bilder und Skulpturen in die lebhaftige Kunstwelt. la feramta

Vals

• 20.00 opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang – Christmas surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists im Zentrum Glüs

Gievgia/Donnerstag, 28-12-2023

Ilanz/Glion

• 20.00 opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang – Christmas surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solists im Klosterkirche der Dominikanerinnen

• **Ruschein**

• 18.00 Lichterweg zum Jahresausklang für Einheimische und Gäste. Fröhliches Beisammensein in der Burgruine bei Glühwein und Kuchen. Herzlich willkommen Stiftung Ruina da Frundsberg/Frauenberg Ruschein

Venderdis/Freitag, 29-12-2023

Obersaxen Mundaun

• 20.00 opera viva – Festliches Konzert zum Jahresausklang – Christmas surprises – coro opera viva; philharmonia opera viva e solistsin der Kirche St. Peter und Paul

Schaner/Januar

Mardis/Dienstag, 2-1-2024

Disentis/Mustér

• 14.00–17.30, fier a silla piazza dil Catrina Resort.

Venderdis/Freitag, 5-1-2024

Ilanz/Glion

• 19.00 «Je ne regrette rien!» – Konzert Kammerphilharmonie Graubünden in der Klosterkirche der Dominikanerinnen, ab 18 Uhr Neujahrsapéro im Kloster, organisiert von der Gemeinde Ilanz/Glion

Sonda/Samstag, 27-1-2024

Falera

• 17.00 Klapperlapapp – Die Märchen-Wintershow. «De Chasperli und de verschwundni Wiehnachtsbaum» – Chasperlistück von Ruedi Haas, gespielt vom Märlietheater ZH und lebendige Erzählungen von Martin Niedermann. Ein exklusiv zusammengestelltes Familienprogramm. la fermata.

Favrer/Februar

Sonda/Samstag, 10-2-2024

Falera

• 20.00 Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T.». Bei allem Respekt: Warum sagt man im 21. Jahrhundert immer noch «Seisch en Gruess»? Wer definiert eigentlich, was «gueti Schueh» sind? Und warum müssen Lehrer:innen immer alles laminieren oder: Weshalb gibt es überhaupt Fruchtfiegen? ... la fermata

• Charles Nguela «R.E.S.P.E.C.T. », la fermata

• **Lumnezia**

• Plaid-clav Figaro – eine digitale Komödie

Dumengia/Sonntag, 11-2-2024

Falera

• 16.30 Kindermusical «Pumuckl». «Hurra, hurra, der Pumuckl ist da!». Mit dem musikalischen Theaterspektakel bringt der rothaarige Kobold allerei Schabernack und Lacher nach Falera. Wie er wohl dieses Mal Meister Eders Leben in der Schreinerwerkstatt auf den Kopf stellt? la fermata

Mesjamna/Mittwoch, 14-2-2024

Falera

• Marc Haller – Erwins Traum vom Zaubern. la fermata

• 17.00 Marc Haller–Erwins Traum vom Zaubern. Mittelgross. Mittelschlank. Schwarze Haare, braune Augen, Hornbrille. Durchschnittlich intelligent, konservativ und introvertiert. Sachbearbeiter, unbeholfen, scheu. Das ist Erwin, bekannt als Erwin aus der Schweiz. Show für die ganze Familie. la fermata

Sonda/Samstag, 17-2-2024

Falera

• 20.00 Claudio Zuccolini ist nicht mehr jung, aber auch noch nicht richtig alt. Vieles kann er immer noch nicht, aber eines kann er richtig gut und immer besser: sich aufregen. Über grosse Kleinigkeiten oder einfach sich selbst. Ein Abend zum Loslassen und herzlich lachen. la fermata

Mars/März

Sonda/Samstag, 23-3-2024

Sumvitg

• 19.00 Concert cun il Vokalensemble cantAcuore en collaboraziun cun Canorus en la baselgia Sogn Placi a Surrein.

Avrel/April

Gliendisdis/Montag, 1-4-2024

Sumvitg

• Las duas musicas da Breil/Dardin e Surrein/Rabius datan in concert da famiglia. Atras il concert meina il detectiv Allegro. Ensemen cun ils affons ed era carschi sto el sligiar in cass e duront sia lavur empen el ina massa sur dalla musica da brass.

Sonda/Samstag, 13-4-2024

Ilanz

• 19.30 (Kassaöffnung 18.30). Ilanz, Aula der Schulanlage. Top-Lotto mit Super-Preisen. Verein «Schichtwechsel – La Surselva»

Matg/Mai

Dumengia/Sonntag, 19-5-2024

Breil

• 20.00 Concert da divertiment, dumengia da Tschuncheismas, dalla Societad da musica Danis-Tavanasa en casa da scola Danis.

Vereine aufgepasst:

Liebe Vereine,
ab sofort geben wir Ihnen die Möglichkeit, ihre Vereinsmitteilungen selber zu erfassen. Bitte senden Sie uns ein Mail an: fus@someidia.ch.
Gerne werden wir Ihnen anschliessend die Zugangsdaten zusenden.

Someidia Production

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch

info@pleiv-breil.ch

Plevon: Sur Sajon, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Sonda, ils 9 da december

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.00 Danis: Devoziun per pign e grond en baselgia, silsunter sentupada cun Sontgaclau per tuts sin plaz scola

17.00 Dardin: Survetsch divin dil Plaid (s. Clau)

18.00 Breil: Arrivada da Sontgaclau cun devoziun sin plaz Cadruvi, silsunter envida l'unien da giuventetgna pign e grond ad in apéro

Dumengia, ils 10 da december

2. dumengia d'advent. Unfrenda pils basegns dalla pleiv

10.30 Andiaist: S. Messa.

Caudonn Toni (Anton) Sgier.

Mf Claudio Sgier-Klaiss; Rosa Dietrich-Strutz.

Ministrants: Victoria, Leandra

Mardis, ils 12 da december

6.30 Dardin: S. Messa da **rorate** en baselgia, silsunter ensolver en casa da scola

Mesjamna, ils 13 da december

6.30 Breil: S. Messa da **rorate** en baselgia, silsunter ensolver, ell'aula, en casa da scola

17.00 Andiaist: S. Messa da **rorate** en casa da scola, stanza sper la cuschina, silsunter puschegn

Gievig, ils 14 da december

s. Gion dalla crusch

6.45 Danis: S. Messa da **rorate** en baselgia, silsunter ensolver en casa da scola

14.00 Danis: Sentupada d'advent per nossas pensiunadas e nos pensiunai da Danis-Tavanasa cun l'Uniun da dunnas Danis-Tavanasa en casa da scola Danis

Sonda, ils 16 da december

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

19.00 Andiaist: S. Messa per la dumengia cun penetenzia.

Ministrants: Aline, Robin

Dumengia, ils 17 da december

3. dumengia d'advent. Unfrenda pils basegns dalla pleiv

9.00 Breil: S. Messa cun penetenzia.

Ministrants: Lara, Paula

10.30 Danis: S. Messa cun penetenzia.

Mf Philomena Ptak-Alig;

Cristina Spescha-Cavigelli

Ministrants: Marco, Emely

La stalla da Nadal a Danis

Nus dalla 6. classa astgein decorar la stalla da Nadal a Danis. Durent las lecziuns da religiun tier l'Andrea Cathomas preperein nus la decoraziun per la stalla da Nadal e mintg'jamna vegn enzatgei dapli vitier. Quei ei inagada enzatgei auter ed interessant. Ei fa plascher d'astgar zambergiar e preperar enzatgei pils auters, per la cuminonza da pleiv. Nus selegrein d'astgar mussar a vus nossa stalla finida a caschun dil survetsch divin da famiglia ils 24-12-23 allas 18.00 en baselgia Danis.

Scolaras e scholars dalla 6. classa da Danis cun catecheta Andrea Cathomas

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAU/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch

info@pleivlumnezia.ch

Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch

Secretariat: Yvonne Bundi-Bass

Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09

Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 8 da december

Immaculada Concepciun da Maria

La messa a Lumbrein croda oz pervia il rusari da morts la sera.

17.00 Cumbel: S. Messa dalla

Immaculada Concepciun da Maria

19.00 Lumbrein: Rusari da morts per

Irma Arquisch-Capeder

Sonda, ils 9 da december

13.30 Lumbrein: Messa da bara e sepultura dad Irma Arquisch-Capeder

La messa a Cumbel vegn stuschada sin

dumengia sera allas 17.00.

Dumengia, ils 10 da december

2. dumengia d'advent

9.15 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Mfp Martin Antoni e Theodora Caviezol-Solèr;

Richard e Maria Turtè Caminada-Casanova

Ministrant: Lucas

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Mfp Leo Capaul-Huonder;

Giusep Capaul-Vlahovic

Ministrants: Riccarda ed Anja

11.45 Lumbrein: Celebraziun dil Batten da

Ida-Maria Collenberg, affon da Remigi e

Ladina Collenberg-Kobler, sesents a Lumbrein.

Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil

Tutpussent alla pintga Ida-Maria ed in bi di

da fiasta alla famiglia.

17.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Mfp Gion Flurin Caduff-Caduff

Sonda, ils 16 da december

7.00 Uors: S. Messa Rorate en caplutta ad Uors.

Silsunter ein tuts envidai ad in ensolver en

casa da scola.

Dumengia, ils 17 da december

3. dumengia d'advent

9.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Mfp Gieri ed Alfonsina Caduff-Camiu;

Murezi Antoni Arpagaus-Elvedi

Ministrants: Tamara ed Alessio

9.15 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)

Mfp Maria Barla Capeder-Casaulta;

Marionna Arquisch-Vinzens

Ministrants: Valentina e Laura

10.30 Camuns: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

Ministrant: Elia

10.45 Vrin: Eucaristia dalla dumengia (sur Albert)

Mfp Sur Wendelin Caminada;

Maria Clara Gartmann-Caviezol

Ministrants: Olivia e Rilana

15.00 Vrin: Devoziun da penetenzia sco preparaziun

sin la fiasta da Nadal.

17.00 Vella: Rimnada sin plaz posta:

Avertura dalla senda da Nadal.

Sur Peter e sur Dirk arvan ed accumpognan

nus tras las staziuns dalla senda da Nadal.

Silsunter vegn offeriu punsch.

Nus selegrein sin vossa viseta.

Senda da Nadal

La senda da Nadal ei iniziada da sur Peter. El e sur Dirk han instradau quei project cun ils scholars dalla scola superiura. Engraziel feg era a scolastas e scolasts e tuts che han segidau. La senda cumpeggia objects sco nuegls e clavaus el vitg da Vella, drizzai en cun divers temas che han da far cun Nadal. Las portas ein aviartas naven da dumengia, ils 17 da december tochen la fiasta da Buania, ils 7 da schaner, mintgamai allas 17.00 entochen las 21.00. Partenza: plaz posta, leu anfleis vus era in flyer cun la ruta.

Sin vossa viseta selegrein las scolaras ed ils scholars cun ils plevons

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch

info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Sonda, ils 9 da december

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 10 da december

2. dumengia d'advent

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

10.30 Degen: Eucaristia dalla dumengia

Trentavel per Marcus Alig-Caviezol

Mfp Gion Tumasch ed Angelina Caduff-

Casanova, Maria Ursula Blumenthal-Caduff

17.00 Vella/S. Roc: Venite adoremus.

Aduraziun avon il Sontgissim

Mardis, ils 12 da december

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Mesjamna, ils 13 da december

17.30 Degen: S. Messa da Rorate

Mfp Josef e Barla Caduff-Tschuor

Venderdis, ils 15 da december

17.00 Morissen: S. Messa

Sonda, ils 16 da december

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 17 da december

3. dumengia d'advent

9.15 Morissen: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Marius Collenberg-Caduff

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Caudonn per Margreta Halter-Caduff

17.00 Vella/rimnada plaz posta: Avertura dalla senda

da Nadal

Sur Peter e sur Dirk arvan ed accumpognan

nus tras las staziuns dalla senda da Nadal.

Silsunter vegn offeriu in punsch.

Nus selegrein sin vossa viseta.

Senda da Nadal

La senda da Nadal ei iniziada da sur Peter. El e sur Dirk han instradau quei project cun ils scholars dalla scola superiura. Engraziel feg era a scolastas/solastas e tuts che han segidau. La senda cumpeggia objects sco nuegls e clavaus el vitg da Vella, drizzai en cun divers temas che han da far cun Nadal. Las portas ein aviartas naven da dumengia ils 17 da december tochen la fiasta da Buania ils 7 da schaner, mintgamai dallas 17.00 entochen las 21.00. Partenza: plaz posta, leu anfleis vus era in flyer cun la ruta.

Sin vossa viseta selegrein las scolaras ed ils scholars cun ils plevons

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial
081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,
tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Jris Lombris, tel. 076 536 04 03
e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

Venderdis, ils 8 da december
La damaun ei buca messa

14.00 A s. Gions: Survetsch divin funeral*
cun sepultura dall'urna dil defunct
Angelo Di Nolfi-Schmidt

Sonda, ils 9 da december
s. Gion Didacus

A Segnas ei questa fin d'jamna buca messa
15.00 A s. Gions: Survetsch divin da famiglia* cun
Sontgaclau e ses fumegls.
M.f.p. Maria Ursula Candinas e per
Sebastian e Genoveva Andriuet-Simonet

Dumengia, ils 10 da december
2. dumengia d'Advent

9.30 A s. Gions: Messa gronda*; messa caudonn
per Rosina Lutz e per dr. Viktor Willi,
m.f.p. Ludivina Flepp-Schueler,
per Balzer Deflorin-Loretz e consorta e per
Leci Decurtins-Caminada e consorta
11.00 Ad Acletta: Messa festiva en honur da
Maria Immaculata – perdanonza.
M.f.p. Brida e Vigeli Riedi-Huonder,
per Catrina e Baseli Maissen-Maissen e lur
fegl Marcel Maissen-Kohler
14.00 En halla Cons: L'uniun da dunnas envida tuts
seniors da 60 onns ensi al suentermiezdi da
Sontgaclau

Mardis, ils 12 da december

7.00 A s. Gions: Rorate* pils affons da scola e tuts
parochians. Silsunter ein tuts envidai ad in
sempel solver en halla Cons

Gievgia, ils 14 da december

6.30 Sin claustra: Rorate dil convent ensemen culs
parochians da s. Gions. Suenter ein tuts
envidai ad in sempel solver

Venderdis, ils 15 da december

9.30 A s. Gions: Messa tenor intenziun

Sonda, ils 16 da december

19.00 A Segnas: Devoziun da penetienzia cun
communium. Alla fin vegn repartiu a tuts la
Glisch dalla pasch

Dumengia, ils 17 da december
3. dumengia d'Advent - Gaudete

9.30 A s. Gions: Devoziun da penetienzia* cun
communium. Alla fin portan ils affons dil
Salid dil Segner la «Glisch dalla pasch»
en baselgia. Quella glisch vegn lu repartida a
tuts presents
16.00 En halla Cons: Concert d'Advent dil Chor las
Vuschs dil Rein - entrada gratuita

Dumengia, ils 10 da december

14.00 En halla Cons: Suentermiezdi da Sontgaclau per
nos seniors, organisaus dall'Uniun da dunnas.

Klosterkirche Disentis
081 929 69 00
Sonntag, 10. Dezember
Zweiter Adventssonntag

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche
20.00 Vigil in der Klosterkirche
Sonntag
08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Montag, 11. Dezember

07.30 Siebenter für P. Urban in der Marienkirche

Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Marienkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 14. Dezember

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

06.30 Roratesmesse in der Marienkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

 Wer zu anderen Zeiten beichten möchte,
wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten
jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr
am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Praisegod für junge Leute:

Am ersten Freitag im Monat: 20.30 - 21.45 Uhr
Lobpreis, Impuls, Anbetung,
Gemeinschaft. Anschliessend gemütlicher Ausklang
www.praisegod.ch

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffeci parochial
081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Vendergis, ils 8 da december

19.00 S. Messa
Mfp Christian Casutt-Casutt

Dumengia, ils 10 da december
2. dumengia d'advent

10.15 S. Messa dil tierz per Agnes Cathomen-Thom

19.00 Oraziun da cuminonza pils affons

Mesjamna, ils 13 da december

19.00 S. Messa
Mfp Gion Chistell-Casutt

Vendergis, ils 15 da december

18.30 Caschun da prender penetienzia

19.00 Devoziun da penetienzia

Dumengia, ils 17 da december
3. dumengia d'advent

09.00 S. Messa

19.00 Devoziun d'advent tier la glisch da Betlehem

ILANZ

Katholisches Pfarramt
081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer
Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin
Marcus Flury, mitarbeitender Priester
Benny Meier, Religionspädagogin

Sonntag, 10. Dezember
2. Adventssonntag

09.30 Eucharistiefeier mit Bussandacht
Stiftmessen: Alfons und Magdalena Gartmann-
Cavelti; Gion Clau und Luisa Schlosser-

Candinas; Ludwig und Tresa Spescha-Caduff;
Imelda Hossmann-Decurtins;
Paula Pfund-Riedi imd Hans Pfund

Montag, 11. Dezember

10.00 Bussfeier 5. Klasse

11.00 Bussfeier 4. Klasse

16.00 Bussfeier 6. Klasse

17.00 Rosenkranzgebet

Mittwoch, 13. Dezember

15.00 Ökumenischer Gottesdienst im Altersheim
La Pumera

Donnerstag, 14. Dezember

09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 16. Dezember

15.30 Gottesdienst in der Spitalkapelle

Sonntag, 17. Dezember
3. Adventssonntag

07.00 Rorate-Gottesdienst mit anschliessendem

Frühstück im Pfarreisaal

20.40 Ankunft des Friedenslichts aus Bethlehem

Klosterkirche Ilanz
081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Gottesdienstzeiten an Sonn- und Feiertagen:

7.30 Laudes / Morgenlob

10.00 Eucharistiefeier

17.30 Vesper / Abendlob

Gottesdienstzeiten an Werktagen:

7.00 Laudes / Morgenlob

17.30 Vesper / Abendlob

LAAX

Uffeci parochial
081 921 41 12

Plevon sur Bronislaw Krawiec
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Vendergis, ils 8 da december

19.00 Concert cun igl ensemble «Beriska» da Kiew
en baselgia

Dumengia, ils 10 da december
2. dumengia d'advent

06.30 S. Messa Rorate. Suenter messa cordial invit al
solver communabel ella Sentupada.

19.00 Devoziun da penetienzia

Margis, ils 12 da december

19.00 S. Messa. Mfp Guido Isenring-Maissen

Mesjamna, ils 13 da december

Il suentermiezgi Communium dils malsaus a casa

Gievgia, ils 14 da december

09.15 S. Messa. Mfp Frena Arpagaus-Derungs

Vendergis, ils 15 da december

19.00 Patrats d'advent per glisch e carezia cun com-
memoraziun dallas commembras defunctas
dall'Uniun da dunnas

Dumengia, ils 17 da december
3. dumengia d'advent

10.30 S. Messa, Mfp Jakob Stoffel-Coray

18.30 a Domat: S. Messa da laud cun sur Gregor
Barmet e la gruppa da giuvenils «ensemnen»

LADIR

Uffeci parochial
081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Sonda, ils 9 da december – 2. Advent

17.00 S. Messa dalla dumengia,
mfp Genoveva e Luis Arpagaus-Cotti

Gievgia, 14 da december

17.00 S. Messa, mfp Gieri Giusep Frontsch

MEDEL/LUCMAGN

Uffeci parochial

078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

Dumengia, ils 10 da december

2. dumengia d'advent/ Pardonanza da s. Clau /Chor conta

9.30 Curaglia: Survetsch divin eucaristic
(sur Alexi Manetsch)M.f.p: Maurus Venzin sia consorta Stefania ed
affons; Eduard Pally cun sia consorta Maria ed
affons; Clau Giusep Pally; Clau Martin Pally e
fargliuns; Ludivica Lutz-Lutz e famiglias;
Benedict Capeder cun geniturs e fargliuns;
Maria Pally Mutschnengia; Hermann e Maria
Flepp-Giger cun fegl Martin; Fidel e Maria
Lutz-Lutz; Paula Lutz-Pally; Zita Flepp ed
Irena Lutz-Flepp
Ministrants: Sarina, Michae

Dumengia, ils 17 da december

3. dumengia d'advent

9.30 Platta: Survetsch divin eucaristic
cun penitenzia (sur Alexi Mantetsch)
M.f.p: Ottilia Candrea-Pally;
Benedicta Truaisch-Candinas

OBERSAXEN-MUNDAUN

Katholisches Pfarramt

081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki

Telefon 081 933 11 27

2. Adventssonntag

Opfer: OREMUS-Kapelle Zürich

Freitag, 08. Dezember

Hochfest Mariä unbefleckte Empfängnis

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser Zentrum**

Samstag 09. Dezember

18.30 Hl. Messe mit Bussfeier in **St. Martin**

Ministranten: Emily und Fiona Mirer

Sonntag, 10. Dezember

9.30 Hl. Messe mit Bussfeier in **Meierhof**,
Stiftmessen in der Zeit für Rosa und
Philipp Gurt-Gruber
Gestiftete Messe für Reto Huoni und
Marlise Huoni-Kleiner; Arnold Schwarz;
alle Verstorbenen vom Jahrgang 1948;
alle Verstorbenen vom Jahrgang 1941;
Lektorin: Elfrida Berther
Ministranten: Sahra Broger und
Sophia Caviezel11.00 Hl. Messe mit Bussfeier in **Surcuolm**,17.00 Begegnung im Advent, **Platenga**

Mittwoch, 13. Dezember

14.45 Hl. Messe, Franziskuskapelle im
Steinhauser Zentrum

Donnerstag, 14. Dezember

06.30 Rorate, **Meierhof**

Ministranten: Nico Casanova und Nevio Berther

10.15 Bussfeier Schule; 5. Klasse

11.05 Bussfeier Schule; 6. Klasse

14.00 Bussfeier Schule; 2. Oberstufe

14.50 Bussfeier Schule; 1.&3. Oberstufe

Freitag, 15. Dezember

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im

Steinhauser ZentrumRUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial

081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 8 da december

Immaculada concepziun da Maria

19.00 a Ruschein: S. Messa

Dumengia, ils 10 da december

2. Advent

9.00 a Rueun: S. Messa,
mfp Tresa Dermont-Capaul
10.30 a Ruschein: S. Messa embellida dal chor,
mfp Giacun Caderas,
mfp Elisabeth Coray-Derungs
19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 12 da december

10.00 a Rueun: S. Messa

Mesjamna, ils 13 da december

10.00 a Siat: S. Messa

Venderdis, ils 15 da december

19.00 a Ruschein: S. Messa

Sonda, ils 16 da december

19.00 a Rueun: S. Messa dalla dumengia,
mfp Leo Curschellas-Tschuor

Dumengia, ils 17 da december

3. Advent

9.00 a Ruschein: S. Messa, mfp Raimund Caduff,
Maria Caduff-Zollinger e
Remigius Tschuor-Caduff
10.30 a Siat: S. Messa,
trentavel per Margaretha Cavigelli

19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOON

Uffeci parochial

081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion

Gidonter pastoral: Armin Cavelti

Plevon gidonter: Sur Marcus Flury

Assistentia pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 10 da december

2. Dumengia d'Advent

10.45 Survetsch divin dil Plaid cun penitenzia

10.45 Bien di Segner

Gievig, ils 14 da december

14.00 Devoziun da penitenzia per ils scolars
(4. classa)

Venderdis, ils 15 da december

09.30 Survetsch divineucaristic

Dumengia, ils 17 da december

3. Dumengia d'Advent

7.00 Survetsch divin ecumen da rorate cun
Armin Cavelti e ser Daniel Hanselmann en
baselgia catolica.
Silsuenter solver en casa pervenda

SCHLUEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

Venderdis, ils 8 da december

9.00 Survetsch divin eucaristic per la fiasta da
Nossadunna Immaculata

Dumengia, ils 10 da december

2. Dumengia d'advent

9.30 Survetsch divin dil Plaid cun penitenzia

Mardis, ils 12 da december

16.00 Devoziun da penitenzia per ils scolars

Dumengia, ils 17 da december

3. Dumengia d'Advent

10.00 Survetsch divin eucaristic

Caudonn Monica Gamboni-Camenisch

mf Gion Casutt; Brida Coray

20.40 Arriv dalla glisch da Betlehem a **Glion**

SEVGEIN

Uffeci parochial

081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon

Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral

Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 10 da december

2. Dumengia d'advent

11.00 Survetsch divin eucaristic cun penitenzia

mf Gion e Luregn Giusep Alig

Dumengia, ils 17 da december

3. Dumengia d'Advent

7.00 Survetsch divin da rorate, silsuenter solver en
casa da scola20.40 Arriv dalla glisch da Betlehem a **Glion**

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial

081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,

svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53

Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal

tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70

e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Venderdis, ils 8 da december

Immaculada concepziun da Maria

10.00 a **Runs**: S. Messa en memoria da s. Clau

Sonda, ils 9 da december

10.00 a **Reits**: S. Messa en memoria da s. Clau.

Mfp. Cristian e Maria Tgetgel-Cathomas,

mfp. Maurus Candinas-Lutz e messa per
Barla Candinas-Lutz

16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep): Eucaristia per

la secunda dumengia d'advent (sur Saji).

Demai che s. Clau viseta las famiglias en nossa
pleiv croda la messa da questa sera.

Dumengia, ils 10 da december

2. dumengia d'Advent

07.00 a **Surrein**: S. Messa da Rorate per l'entira pleiv

Ministrants: Giulian e Joan Miguel

Silsuenter ein tuts envidai ad in sempel solver
en casa da scola.

17.00 a Surrein: Devoziun d'advent

Mesjamna, ils 13 da december

S. Lucia, porschala e martira e s. Odilia, abadessa

10.00 a Cumpadials: S. Messa

Gievig, ils 14 da december

S. Gion dalla crusch, sacerdot e doctur dalla Baselgia

19.00 a Surrein: Rusari per la defuncta

Rosa Albrecht-Bundi

Venderdis, ils 15 da december

07.00 a **Rabius**: S. Messa da Rorate ensem cul

affons da scola e geniturs e convischins.

Sunter la messa survescha il cussegl pastoral
in solver per tuts en sala da scola.20.00 a **Sumvitg**: Concert da Nadal dil chor

mischedau e dalla societad da musica

Sonda, ils 16 da december

- 10.00 a Surrein: Survetsch divin e sepultura dall'urna dalla defuncta Rosa Albrecht-Bundi
 16.30 a Cumpadials (casa s. Giuseppe): Eucaristia per la tiarza dumengia d'advent cun devoziun da penetienza (sur Saji)
 19.00 a Rabius: Eucaristia per la tiarza dumengia d'advent cun devoziun da penetienza. Mfp. Adalbert Maissen-Cathomen, mfp. Ursulina Candinas e mfp. Henrica Derungs-Sialm

Dumengia, ils 17 da december**3. dumengia d'advent / Gaudete**

- 10.00 a Surrein: Eucaristia per la tiarza dumengia d'advent cun devoziun da penetienza. Mfp. Johanna Wieland e mfp. Placi Michel Wenzin-Candinas
 17.00 a **Sumvitg**: Concert da Nadal dil chor mischedau e dalla societad da musica
 17.00 a Surrein: Devoziun d'advent

Cordial invit alla messa da Rorate a Surrein

Rorate ei ina messa duront il temps d'Advent. Baul la damaun vegn ella festivada ella baselgia illuminada da candelas.

Quella atmosfera misteriuras duei exprimer nies spitgar cun speranza sin la naschientscha da nies spindrader Jesus Kristus – la glisch dil mund.

Suenter la messa porscha la pleiv in sempel solver en casa da scola che vegn preparaus dil cussegl pastoral.

Cordial invit a tuttas e tuts sur Saji ed il cussegl pastoral

Avis a nos attempai e malsauns

En cuort festivein nus la fiasta da Nadal. Sur Saji fa duront il temps d'advent e Nadal bugen ina viseta e porta la sontga communion als attempai e malsauns da nossa pleiv che pon buca pli vegnir en baselgia. Vus astgeis bugen s'annunziar tier el (079 898 82 53) ni tiel secretariat (081 943 13 27)

TRUN

Uffeci parochial **081 943 18 24**
En cass urgents **079 478 66 71**
 Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal
 Secretariat: Gabriela Vincenz **079 714 22 50**
 E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

Venderdis, ils 8 da december**Immaculada concepziun da Maria**

- 10.00 a NdG Eucaristia dalla fiasta
 M.f. per Catrina Vinzens; Victorin e Giusepa Lombriser-Candinas ed affons

Sonda, ils 9 da december

- 16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia

- 18.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia

Dumengia, ils 10 da december**2. Dumengia d'Advent**

- 10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia
 M.f. per la congregaziun mariana da Trun; Flurin Demont
 17.00 a Trun Concert «Misteri da Nadal» dil chor Cantus Firmus en baselgia s. Martin

Mardis, ils 12 da december

- 09.00 a Trun s. Messa
 M.f. per Imelda Maissen-Demund; Irma Lozza-Demont

Gievga, ils 14 da december

- 07.15 a Trun Devoziun da rorate per ils affons cun il tema: «Viandar ord la stgiradetgna». Tuts ein cordialmein beinvegni.

Venderdis, ils 15 da december

- 17.00 a Trun s. Messa
 M.f. per Giuli Modest e Magdalena Tomaschett-Caduff; Anna ed Aluis Cagienard-Lombriser; Meinrad Maissen-Veraguth

Sonda, ils 16 da december

- 16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla dumengia
 18.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia cun meditaziun ed examen da cunschianza
 M.f. per Victoria Maissen

Dumengia, ils 17 da december**3. Dumengia d'Advent (Gaudete)**

- 10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia cun meditaziun ed examen da cunschianza
 M.f. per Marcella e Gion Mattias Pfister-Beeli; René Reichenbach; Reto Reichenbach-Defflorin

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN

**CADI**

Evang.-ref. Kirchgemeinde **081 947 44 10**

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis
www.auaviva-cadi.ch

Sonntag, 17. Dezember

- 17.00 Gemeindezentrum Aua Viva. Adventsspiel: die kleine Glocke, die nicht läuten wollte.
 Anschliessend Teilete

Montag, 25. Dezember

- 10.00 Gemeindezentrum Aua Viva. Weihnachtsgottesdienst mit Feier des Abendmahls
 Musik: Regina Wilms

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau **076 594 08 84**

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivreformada-castrisch.ch

Dumengia, ils 10 da december

- 11.00 Castrisch, *ser Jan-Andrea Bernhard*
 12.00 *Gi da seniors, gentar el luvatori*

Sonntag, 10. Dezember

- 11.00 Castrisch, Pfr. Jan-Andrea Bernhard
 12.00 *Seniorentag, Mittagessen im Werkhof*

Dumengia, ils 17 da december

negin survetschs divins

Sonntag, 17. Dezember

keine Gottesdienste

Seht auf und erhebt eure
 Häupter, weil sich eure
 Erlösung naht.

Lukas 21,28

ILANZ**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**

081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
 Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr / 13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 10. Dezember**2. Advent – Kirche St. Margarethen**

- 10.00 Familiengottesdienst mit
 Pfarrer Hans Jakob Riedi
 Wir feiern den St. Nikolaus mit Gross und Klein. Pfarrer Hans Jakob Riedi erzählt eine Geschichte. Im Anschluss wartet vor dem Pfrundhaus der Esel auf Streicheleinheiten. Wer sich traut, darf eine Runde reiten. Wir freuen uns auf euch alle.

Donnerstag, 14. Dezember**Kirche St. Margarethen**

- 18.30-19.00 Andacht im Kerzenschein mit
 Pfarrer Hans Jakob Riedi.
 Besinnlicher Adventsabend mit Liedern und Texten. Im Anschluss treffen wir uns zum Kirchenkaffe im Pfrundhaus.

Sonntag, 17. Dezember**3. Advent**

Kein Gottesdienst in Ilanz

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic **081 925 34 26**

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

Secunda Dumengia d'advent

- 09:30 Luven 78 80 81
 10:30 Flond 78 80 81
 19:00 Pitasch 78 80 81

Sonntag 2. Advent

- 09:30 Luven 78 80 81
 10:30 Flond 78 80 81
 19:00 Pitasch 78 80 81

SAGOGN/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera

Plevon Daniel Hanselmann **081 921 68 55**

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 10 da december

negin priedi

Sonntag, 10. Dezember

kein Gottesdienst

Gliendisgis, ils 11 da december

- 15.00 Festivar cun affons da 0-5 onns, baselgia reformada Sagogn, cun Elisa Candrian e Patrizia Tönz.

Montag, 11. Dezember

- 15.00 Fiira mit de Chliina für Kinder von 0-5 Jahren, reformierte Kirche Sagogn, mit Elisa Candrian und Patrizia Tönz.

Dumengia, ils 10 da december

negin priedi

Sonntag, 10. Dezember

kein Gottesdienst

Gliendisgis, ils 11 da december

15.00 Festivari cun affons da 0-5 onns,
baselgia reformada Sagogn,
cun Elisa Candrian e Patrizia Tönz.

Montag, 11. Dezember

15.00 Fiira mit de Chliina für Kinder von 0-5 Jahren,
reformierte Kirche Sagogn,
mit Elisa Candrian und Patrizia Tönz.

Dumengia, ils 17 da december,

- 7.00 Sagogn, Rorate, ella baselgia catolica cun
Armin Cavelti e plevon Daniel Hanselmann.
- 17.00 Sagogn, Survettsch divin culs scholars dalla
1-6avla classa.
Prendei cun vus ina latiarna per purtar a casa
la glisch dalla pasch. Tuts, pign e grond,
giuven e vegl ein beinvegni!
- 7.00 Sagogn, Rorate in der katholischen Kirche mit
Armin Cavelti und Pfarrer Daniel Hanselmann.
- 17.00 Sagogn, reformierte Kirche, Gottesdienst mit
den Schülern der 1.-6. Klasse. Mit der eigenen
Laterne kann das Friedenslicht nach Hause
genommen werden.
Alle sind herzlich eingeladen.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Dumengia, ils 10 da december – 2. d' Advent

Kein Gottesdienst in Schnaus

Dumengia, ils 17 da december – 3. d' Advent

Kein Gottesdienst in Schnaus

Einladung zur Versammlung,

Freitag, 15. Dezember 2023, 20 Uhr in der Kirche.
Mira sut/Siehe unter Ilanz/Glion!

TRIN

Uffeci parochial evang. **Tel. 081 635 13 77**

Pfarrprovisor Markus Ehrat
pfarramt@pleivtrin.ch
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

Dumengia, ils 10 da december

Negin priedi a Trin

Remplazzament plevon:

Naven dils 11.12.2023 entochen ils 17.12.2023, ple-
von Harald Schade, flem, telefon 081 911 35 48

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch
Pfarrer Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25
Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28
p.anderfuhren@bluewin.ch

Dumengia, ils 10 da december – 2. d' Advent

Kein Gottesdienst in Waltensburg

Dumengia, ils 17 da december – 3. d' Advent

9.45 Gottesdienst deutsch, Pfr. Elisabeth Anderfuhren

**FREIE EVANG.
GEMEINDE**

Spitalstrasse 7

**ILANZ**

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger, Tel. 081 544 56 18

Sonntag, 10. Dezember

9.45 Gottesdienst. Predigt: Rolf Schuiver

Donnerstag, 14. Dezember

14.00 / 19.30 Gebet

Adatg! Fin da redacziun anticipada per l'ediziun da Nadal e Daniev

Fin da redacziun per il fegl ufficial dalla Surselva nr. 52/2023, la quala vegn repartida venderdis, ils 29 da december 2023, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrenz, venderdis, ils 22 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 27 da december 2023 allas 10.00.

Fin da redacziun per il fegl ufficial dalla Surselva nr. 1/2024, la quala vegn repartida venderdis, ils 5 da schaner 2024, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrenz, venderdis, ils 29 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 3 da schaner 2024 allas 10.00.

Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischein a Vus bialas fiastas da Nadal ed in bien niev onn.

Redacziun Fegl ufficial Surselva

Adatg! Fin da redacziun anticipada per l'ediziun da Nadal e Daniev

Fin da redacziun per il fegl ufficial dalla Surselva nr. 52/2023, la quala vegn repartida venderdis, ils 29 da december 2023, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrenz, venderdis, ils 22 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 27 da december 2023 allas 10.00.

Fin da redacziun per il fegl ufficial dalla Surselva nr. 1/2024, la quala vegn repartida venderdis, ils 5 da schaner 2024, ei per pleivs, uniuns e calender d'occurrenz, venderdis, ils 29 da december 2023 allas 14.00 resp. per las canzlias mesjamna, ils 3 da schaner 2024 allas 10.00.

Nus engraziein per Vossa capientscha e giavischein a Vus bialas fiastas da Nadal ed in bien niev onn.

Redacziun Fegl ufficial Surselva



CENTER DA CUMPETENZA PER ELECTROTECNICA

NUS ESSAN VINAVON
CHEU PER VUS!



arco)))
ELECTRONICS @ MULTIMEDIA

arco electronics@multimedia
Giusep Coray | +41 76 325 72 39

BOUYGUES
ENERGIES & SERVICES

Bouygues E&S InTec Schweiz AG
Fabio Flepp | +41 79 260 37 00



BOUYGUES
ENERGIES & SERVICES

x

EQUANS

=

EQUANS
SWITZERLAND

In'interpresa dalla gruppä Bouygues

GUTEN APPETIT, NACHBARI!

Entdecke die Vielfalt deiner
lokalen Restaurants und erlebe
gastronomische Highlights
direkt vor deiner Haustür.

Eine Initiative von Somedia zur
Stärkung der lokalen Wirtschaft
und des regionalen Arbeitsmarkts.
geniallokal-initiative.ch



PIUS ALIG architekturbüro
& PARTNER

Jubiläum und Firmenübergabe

Ende Jahr dürfen wir unser 40 Jahre Jubiläum feiern.
Verbunden mit diesem Anlass wollen wir die Firma in
neue Hände geben. Mit Roland Berther haben wir einen
versierten und kompetenten Nachfolger gefunden.
Roland Berther war während 15 Jahren Mitinhaber in
unserem Büro und hat in dieser Zeit in allen Bereichen
der Architektur mitgewirkt. Das Büro wird unter dem
neuen Namen Berther Partner AG auftreten.

An dieser Stelle möchte ich allen Bauherren und
Geschäftspartnern danke sagen für das grosse Vertrauen
und die schöne Zusammenarbeit. Roland Berther
wünsche ich viel Erfolg und Zufriedenheit bei seiner
neuen Herausforderung.

Freundliche Grüsse Pius Alig

BERTHER architektur
bauleitung
PARTNER AG

Aus Pius Alig & Partner wird Berther Partner AG

Ich danke Pius Alig für die tollen letzten 15 Jahre,
die gute Zusammenarbeit und für das grosse Wissen,
welches er mir weitergegeben hat. Die Berther Partner
AG kann so in gewohnter, zuverlässiger Manier auf
einem gutem Fundament weiterbauen.

Ich wünsche Pius Alig alles Gute für die Zukunft, er soll
seine Pension geniessen, sich auf den Velosattel
schwingen, Berge erklimmen und die Welt bereisen.

berther partner ag | meierhof 28 | 7134 Obersaxen
telefon 081 933 18 37 | info@bertherarchitektur.ch
bertherarchitektur.ch